

一、语料来源及语料性质

本文所考释的“武汉方言熟语资料”是被称为“武汉方言研究第一人”的朱建颂先生（1926-2022）遗留下来的一份手稿。手稿写在 300 字稿纸上，按照朱先生写的页码，正文部分 55 页，但笔者拿到的扫描件从第 4 页开始，故前面不详。稿纸最终页写着“武汉熟语资料 2017.6.15”，并注明“1-24、25-55 互有重复”。这个日期应该是完稿时间，因为从书写笔迹和有修改的状况来看，这份资料是多年积累、不断补充的成果。2019 年底笔者去武汉东湖医院拜访朱先生时，朱先生向笔者提到这一手稿，告知手稿在中南民族大学谢荣娥老师处保存，嘱咐一定要拿到这份手稿，好好保存。但因笔者马上返回了日本，没来得及拿到手稿。后在华中师范大学汪国胜教授的帮助下，笔者于 2020 年 7 月拿到了手稿扫描件。本打算尽快将手稿整理出来，次年再访朱先生，以此为文本录制语音版，但手头论文及杂务颇多，终未动笔。又值国际往来无法正常进行的特殊三年，这一想法终未能实现。2022 年 2 月 13 日朱建颂先生在武汉去世。笔者深感愧疚，现将这份资料整理公开，以此纪念朱老先生。

朱建颂先生 1926 年出生于武汉硚口，在 2019 年年底与笔者的交谈中，他认为自己记录的武汉话是以法租界霍家墩一带为中心、至 1949 年前后的老派武汉话。

汉口法租界存在的时段为 1896 年至 1943 年，其依据为法国与清政府所签的《汉口租界租约》。1943 年法国维希政府宣布同意放弃在华租界。6 月 5 日，汪精卫政权收回了法租界（袁玉 1994；吕颖，王浩 2022）。据 1908 年绘制的《汉口市与各国租界略图》（见图 1），沿长江水流方向，依次为英、俄、法、德、日租界，都紧靠长江，在长江与京汉铁路之间，是当时汉口的中心城区，位置相当于现在的黄兴路至一元路一带。由此可见朱先生根据记忆记录下的这些武汉话熟语，反映的是二十世纪初、中期地道的汉口方言。不过既为熟语，使用范围当然可能不仅限于汉口，不赘。

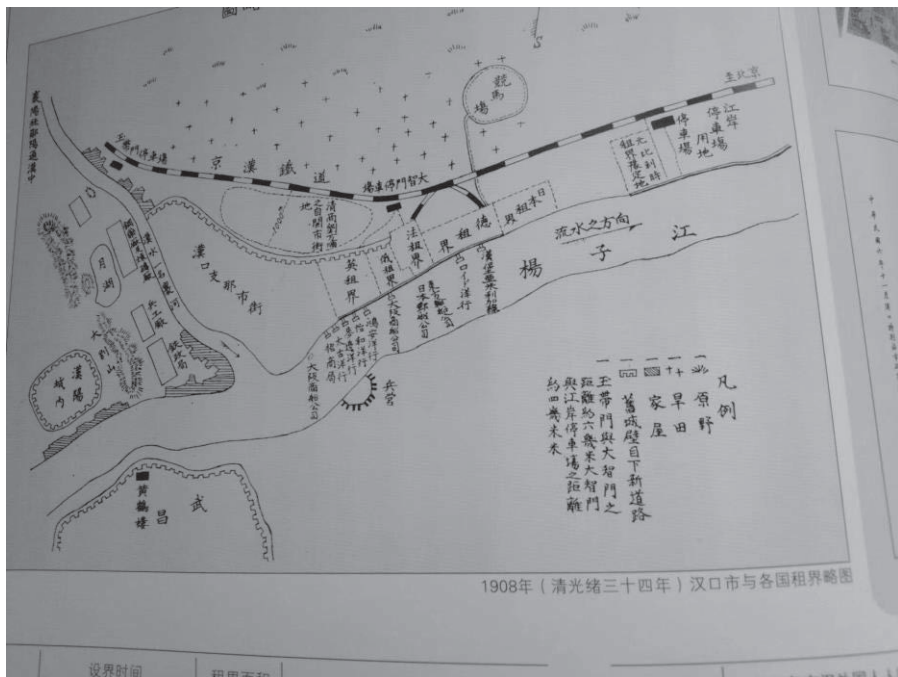


图 1 汉口市与各国租界略图
(转引自《武汉市地图集》2015: 58)

二、考释内容及体例

所谓“熟语”指人们常用的定型化了的固定短语，是一种特殊的词汇单位（黄伯荣、廖序东 2017: 248）。“熟语”又可再分为成语、谚语、惯用语、歇后语四类¹。其中谚语指群众口语中通俗精炼、含义深刻的固定语句。惯用语指口语中短小定型的习用的短语，大都是三字格的动宾短语，也有其他格式的。歇后语指由近似于谜面、谜底的前后两部分组成的带有隐语性质的口头固定短语（黄伯荣、廖序东 2017: 252-253）。

¹ 关于这类固定结构的分类及称名学界亦有不同，如符淮青（1985: 194）列成语、谚语、俗语、歇后语，却并无这四者上位概念的名称。葛本仪（2014）用“相当于词的作用的固定结构的总汇”来概括，又说“一般也可以称作熟语”。本文采用与手稿最为接近的黄伯荣、廖序东（2017）的分类及称名。因不涉及成语，故略去。

朱建颂先生的这份手稿以格言、歇后语、谚语、习用语、谜语、歌谣、小故事别类，记以汉字，偶见单字注音或简单释意。具体参见附录的手稿原件。本文对手稿的考释工作主要包括以下 3 点：

1. 分类及整理。按上述黄伯荣、廖序东(2017)的分类及称名，将手稿谚语、格言部分合而为一，归为“谚语”。手稿习用语改称“惯用语”。“歇后语”不变。再加上“谜语”部分乃成以下四类：一、谚语；二、惯用语；三、歇后语；四、谜语。删除手稿中的重复部分，共得谚语 153 条、惯用语 177 条、歇后语 162 条、谜语 20 条。

2. 对以上四部分内容逐条校对录入（文字也基本保持手稿原貌），以国际音标标注方言读音²，然后释义，在需要解释之处做更详细的考释说明。

3. 将手稿的故事三则整理录入并以国际音标标注方言读音。

手稿中歌谣 10 条均已收入朱建颂辑注《武汉民间歌谣》（华中师范大学出版社，2011）中，本文不再涉及。

另外，朱先生在《武汉方言研究》（武汉出版社，1992:173）的“武汉话选辑”部分列出过一些熟语，但可能限于篇幅或其他原因，未做具体解释。而朱先生的另一本著作《武汉俗语纵横谈》（中国档案出版社，2002）属于普及读物，所有俗语都没有国际音标的注音。因此有些条目虽已见于这两本书，但仍收录在本文里，用☆标出，可互相参看，互为补充。另有若干条曾收入《武汉方言词典》（朱建颂，江苏教育出版社，1995）³，为了手稿的完整性仍保留在本文中，并在释义后注明。

半个多世纪以前的这些熟语资料，有很大一部分对今天的武汉人来说已经陌生，特别是一些背景知识的缺失使得意思难以理解。比如歇后语“‘佳’字靠横‘仁’——有‘作’（着）”，虽然“有着”的意思不难理解，但“‘佳’字靠横‘仁’”为何就为“有

² 本文所记武汉方言发音以笔者田野调查为准。发音合作人：男，1933 年生于汉口。

³ 《武汉方言词典》虽然在 2017 年由崇文书局出有新版，但朱老先生在跟笔者的交谈中不建议笔者使用新版（换成简体字后有些问题），故本文的研究仍使用 1995 年的繁体字版本。

‘作’（着）”，却不容易弄懂。因为现在知道或玩过上海大人纸牌的人已经很少了。本次考释将尽量补充这样一些关于来龙去脉的信息，以保留熟语蕴含的文化信息。但也有个别熟语虽进行了多方调查及资料搜寻仍不可解，只好以存疑形式保留下来，期望得到方家指教。另外本次调查所得的有些发音及词条意思，与朱先生手稿或以前文献有不同之处也一并随文注明。

方言音与普通话有异，故词条排列不以读音，而以笔画为序。方言中无字的词以□表示，非本字以下画波浪线_____表示。送气音以上标“^h”表示，辅音自成音节以下标“₁”表示。连读变调时仅标变调调值，不标本调。汉字书写习惯字词间不空格，故与国际音标难以对齐，不论。

三、谚语

谚语共计 153 条。每条第一行（段）为词目，第二行（段）为注音，第三行（段）为释义。

一画

1. ☆一个人顿得巧，十个人找不倒。

i²¹ kə³ nən³ tən³⁵ tə³ tɕ^hiau⁴², s₁²¹ kə³ nən³ tsau⁴² pu³ tau⁴².

一个人如果把东西放在了特别的地方，再多人也很难找到。这种情况可能是有意为之，也可能是无意的。顿：放置，存放。

2. ☆一个笼里关不了两个叫鸡公⁴。

i²¹ ko³ noŋ²¹ ni³ kuan⁵⁵ pu³ niau⁴² niaŋ⁴² ko³ tɕiau³⁵ tɕi³koŋ⁵⁵.

一个地方或单位容不下两个很有能力的人。与“一山不容二虎”意思相近。鸡公：公鸡。

3. ☆一升米养恩人，一斗米养仇人。

i²¹ sən⁵⁵ mi⁴² iaŋ⁴² ŋən⁵⁵nən³, i²¹ tou⁴² mi⁴² iaŋ⁴² ts^hou²¹nən³.

给与过多的支援或帮助，反而会导致恩将仇报。

⁴ 量词“个”既可以读[ko]，也可以读[kə]，轻读时[kə]居多。

4. 一末带十杂，烧火带引伢。

i¹³ mo²¹³ tai³⁵ sɿ¹³ tsa²¹³, sau⁵⁵ xo⁴² tai³⁵ in⁴² ŋa²¹³.

各种事情都得做。多用来指工作多或者事务繁杂。“末”指末角，汉剧十大行当之一；“杂”也是汉剧十大行当之一，即大花脸。汉剧的十大行当为一末、二净、三生、四旦、五丑、六外、七小、八贴、九夫和十杂。烧火引伢指各种家务。

5. ☆一冷一热，光棍受吓。

i²¹ nən⁴² i¹³ nɿ²¹³, kuaŋ⁵⁵ kuən³ sou³⁵ xɿ²¹³.

情况变化太大，让人吃惊，难以接受。

6. 一根草一颗露水。

i²¹ kən⁵⁵ ts^hau⁴² i²¹ k^ho⁵⁵ nou³⁵ suei³.

每一棵小草都会有露水滋润，使其得以生长。意为世界上的每一样东西都有它存在的位置和理由。

7. 一娘养九子，九子九个样。

i¹³ niaŋ²¹³ iaŋ⁴² tɕiou⁴² tsɿ⁴², tɕiou⁴² tsɿ⁴² tɕiou⁴² ko³ iaŋ³⁵.

各人有各人的性格特点，即使是同胞兄弟也各不相同。

8. ☆一颗老鼠屎搞坏了一锅羹。

i²¹ k^ho⁵⁵ nau⁴² ɕy³ sɿ⁴² kau⁴² xuai³⁵ niau³ i²¹ ko³ kən⁵⁵.

比喻因为一个很小的坏因素而影响了整体，使整体都变坏。

二画

9. ☆人上一百，种种色色。

nən²¹ saŋ³⁵ i¹³ pɿ²¹³, tsoŋ⁴² tsoŋ³ sɿ¹³ sɿ²¹³.

人多了就什么样的人都有了。

10. ☆人不伤人嘴伤人。

nən²¹³ pu²¹ saŋ⁵⁵ nən²¹³ tsei⁴² saŋ⁵⁵ nən²¹³.

伤害别人言语最甚，即言语伤人最厉害之义。

11. 人心隔肚皮，饭甑隔炊算。

nən²¹ ɕin⁵⁵ kɿ²¹ tou⁴² p^hi³, fan³⁵ tsən³⁵ kɿ²¹ ts^hei⁵⁵ p^hi³.

比喻人心难测。饭甑：蒸米饭用的器具，似桶无底。炊算：蒸食物用的器具，有空隙可透过蒸汽。置于甑或锅中，起间隔作用。

12. ☆人叫不走，鬼叫飞跑。

nən²¹ teiau³⁵ pu²¹ tsou⁴², kuei⁴² teiau³⁵ fei⁵⁵ p^hau²¹³.

好人的话不听，专听坏人的话。父母、长辈对孩子、晚辈常用此语，批评他们不学好。

13. 人多好种田，人少好过年。

nən²¹ to⁵⁵ xau⁴² tsoŋ³⁵ t^hien²¹³, nən²¹ sau⁴² xau⁴² ko³⁵ niən²¹³.

干活的时候人多事情就能很快做完，过年的时候人少的话准备年货就容易，分享年货也可以多分享一些。意思就是干活时人宜多，享受时人宜少。

14. ☆人怕当面，树怕剥皮。

nən²¹ p^ha³⁵ taŋ⁵⁵ miən³⁵, ɕy³⁵ p^ha³⁵ po¹³ p^hi²¹³.

指要给人留面子。

15. 人背时盐罐里生蛆。

nən²¹ pei³⁵ sɿ²¹³ iən²¹ kuan³⁵ ni³ sən⁵⁵ tɕ^hy⁵⁵.

装盐的罐子是最不可能长蛆的，而倒霉的时候居然连这种不可能发生的事都会出现。比喻极度倒霉，想象不到的事都会发生。背时：倒霉。

16. ☆人狠不缠，酒狠不喝。

nən²¹ xən⁴² pu¹³ ts^han²¹³, tɕiou⁴² xən⁴² pu¹³ xo²¹³.

过于厉害精明的人最好不与之打交道。缠：来往、理睬、打交道。

17. 人盘穷，火盘熄。

nən²¹³ p^han¹³ tɕ^hion²¹³, xo⁴² p^han¹³ ɕi²¹³.

告诫人要踏踏实实，不要一直折腾，越折腾越差。盘：折腾。

18. 人情大似债。

nən²¹ tɕ^hin³ ta³⁵ sɿ³⁵ tsai³⁵.

受人恩惠比金钱上的债务更难以偿还。

19. 人熟是个宝。

nən¹³ sou²¹³ sɿ³⁵ kə³ pau⁴².

人熟之后好办事，朋友多好办事。

20. 儿大爷难做。

u²¹³ ta³⁵ iɕ²¹³ nan²¹ tsou³⁵.

孩子大了不好管教。

21. 又要羊子好，又要羊子不吃草。

iou³⁵ iau³⁵ iaŋ²¹ tsɿ³ xau⁴²,

iou³⁵ iau³⁵ iaŋ²¹ tsɿ³ pu²¹ tɕ^hi²¹ ts^hau⁴².

比喻既要求别人人好或事情办得好，又不愿意提供相应条件或付出一定的代价。

22. 又是龙船又是会，又是爹爹的八十岁。

iou³⁵ sɿ³⁵ noŋ¹³ ts^huan²¹³ iou³⁵ sɿ³⁵ xuei³⁵,

iou³⁵ sɿ³⁵ tie⁵⁵ tie³ ti³ pa²¹ sɿ³ sei³⁵.

各种热闹的事凑在一起了，各种事情赶在一起了。龙船：一般指端午节那天举行的赛龙舟活动。会：指庙会。清叶调元《汉口竹枝词·卷二·七七》云“万桡齐举水飞空，两岸喧呼助势雄”，描述了端午那天武汉赛龙船的盛况。爹爹：祖父或外祖父。老人八十大寿也是传统上要大操大办的喜庆活动。

三画

23. 三十斤的鱼，四十斤的泡。

san⁵⁵ sɿ³ tein⁵⁵ ti³ y²¹³, sɿ³⁵ sɿ³ tein⁵⁵ ti³ p^hau⁵⁵.

鱼重量三十斤的话，不可能有四十斤重的鳔，故此谚语意为无稽之谈。泡：即鳔，鱼体内可以胀缩的气囊，用来调节鱼在水中的沉浮。

24. 三天有不得，三天无不得。

san⁵⁵ t^hien⁵⁵ iou⁴² pu²¹ tɔ³, san⁵⁵ t^hien⁵⁵ u²¹³ pu²¹ tɔ³.

对某些看似平常的情况、境遇，习以为常，视为当然，不觉得有什么值得爱惜的，甚至产生某种反感；但忽而缺失，又难以接受。V不得：不能V。武汉方言能性表达形式之一。

25. 三分人才，七分打扮。

san⁵⁵ fən³ nən¹³ ts^hai²¹³, tɕ^hi²¹ fən³ ta⁴² pan³.

指一个人的外表形象如何，关键在于衣着打扮。

26. 土地见玉皇，多作揖少说话。

t^hou⁴² ti³⁵ tɕien³⁵ y³⁵ xuaŋ²¹³, to⁵⁵ tso¹³ i²¹³ sau⁴² so²¹ xua³⁵.

小人物在大人物面前，应该礼数周到而言辞少。土地：指土地神。说：朱建颂编纂(1995: 131)注有两个读音，主为[su^x213]，又

读[so²¹³]。笔者本次调查仅存[so²¹³]音。

27. 大鱼吃小鱼，小鱼吃虾子，虾子吃泥巴。

ta³⁵y²¹³ tɛ^hi²¹ ɛiau⁴²y²¹³, ɛiau⁴²y²¹³ tɛ^hi²¹ ɛia⁵⁵sɿ³,
ɛia⁵⁵sɿ³ tɛ^hi¹³ ni²¹pa³.

比喻以大欺小，或恃强凌弱。

28. 大路不平旁人踩。

ta³⁵lo³⁵ pu¹³ p^hin²¹³ p^haŋ¹³nən²¹³ ts^hai⁴².

比喻事情不公平，自会有人出来主持公道。

29. 上街不要，下街一抢。

saŋ³⁵kai⁵⁵ pu²¹ iau³⁵, ɛia³⁵kai⁵⁵ i²¹ tɛ^hiaŋ⁴².

在一个地方不要的货物，也许在另一地方是抢手货。意为各地情况不一。

30. 小心不为过。

ɛiau⁴²ɛin⁵⁵ pu¹³ uei²¹ ko³⁵.

在什么情况下小心谨慎都是不会错的，是必要的。

31. 小伢放鞭，又怕又爱。

ɛiau⁴²ŋa²¹³ faŋ³⁵ piən⁵⁵, iou³⁵ p^ha³⁵ iou³⁵ ŋai³⁵.

比喻又想做又害怕的心情或状况。

32. 口里啱哥哥，手里摸家伙。

k^hou⁴² ni³ ŋaŋ⁵⁵ ko⁵⁵ko³, sou⁴² ni³ mo⁵⁵ tɛia⁵⁵xo³.

表面假装亲热实际上暗中使坏打击人。啱：喊、称呼。也指大声叫喊。家伙：指武器。

33. 千算万算，娄头一钻。

tɛ^hiən⁵⁵ san³⁵ uan³⁵ san³⁵, nou¹³ t^hou²¹³ i²¹ tsan³⁵.

意为防不胜防。娄：对、向、迎，非本字。钻：钻子，凿金石用的工具，疑本字为“鑿”。《说文解字注》十四篇上，金部：鑿，小鑿也。从金从斬，斬亦聲。藏濫切。

34. 久病成良医。

teiou⁴² pin³⁵ ts^hən²¹³ nian²¹i⁵⁵.

比喻对某方面的事见识多了就能成为这方面的行家。

四画

35. 天干无露水，人老无人情。

thien⁵⁵ kan⁵⁵ u²¹ nou³⁵ suei³, nən²¹ nau⁴² u¹³ nən²¹ tɕhin³.

天气很干燥就无法产生露水，人年纪大了会不通人情。主要指一些年纪大的人人情淡薄，不讲情理。

36. 天上落雨地下滑，各人跌倒各人爬。

thien⁵⁵ saŋ³ no²¹ y⁴² ti³⁵ ɕia³ xua²¹³,

ko²¹ nən³ ta²¹ tau³ ko²¹ nən³ p^ha²¹³.

自己的问题只有靠自己的力量解决。类似的谚语也存在于其他方言或共同语中，但“落雨”（下雨）“跌倒”（摔倒），是地道的武汉方言。地下：也说[ti³⁵xa³]。

37. 天晴防天涩，天涩防冇得。

thien⁵⁵ tɕhin²¹³ faŋ²¹ thien⁵⁵ sɿ²¹³, thien⁵⁵ sɿ²¹³ faŋ²¹ mau³⁵ tɿ²¹³.

要为最坏的情况做准备。天涩：雨天。冇得：没有，存在否定副词。此处专指没有钱。如“越热越出汗，越冇得越难办”。

38. 不出门，是福人。

pu¹³ tɕhy¹³ mən²¹³, sɿ³⁵ fu²¹ nən³.

不出远门、不外出谋生是有福之人。这也反映了中国传统的“在家千日好，出门一时难”的观念。

39. ☆不是癩痢不护头。

pu²¹ sɿ³ na²¹ ni³ pu²¹ xu³⁵ t^hou²¹³.

比喻对自己忌讳的事更敏感，反应更加强烈。癩痢：黄癣病，也指有这种病的人。护头：保护、遮掩头部，也指护短。

40. ☆冇得一百天的黑事。

mau³⁵ tɕ³ i¹³ pɿ²¹ thien⁵⁵ ti³ xɿ²¹ sɿ³⁵.

比喻事情真相终会弄清楚，不可能永远无法辩白。黑事：难以辩白的事。

41. ☆冇得行市有比市。

mau³⁵ tɕ³ xaŋ²¹ sɿ³ iou⁴² pi⁴² sɿ³.

没有行情里的价格也有货比货的价格。比喻没有一定标准的情况下可以通过比较来评价。

42. ☆少得不如多得，多得不如现得。

sau⁴² tɿ²¹³ pu¹³ y²¹³ to⁵⁵ tɿ²¹³, to⁵⁵ tɿ²¹³ pu¹³ y²¹³ ɕien³⁵ tɿ²¹³.

利益多好于少，但能立刻兑现的最好。

43. ☆日里游游荡，夜里熬油亮。

u²¹ ni³ iou²¹ iou³ taŋ³⁵, ie³⁵ ni³ ŋau¹³ iou²¹ niaŋ³.

白天闲逛不做正经事，晚上点灯干活浪费油。比喻该做的时候不做，浪费时间又浪费财物。熬：消磨、耗费。油亮：油灯，泛指灯。

44. ☆水不急，鱼不跳。

suei⁴² pu¹³ tɕi²¹³, y²¹³ pu²¹ t^hiau³⁵.

比喻只有到紧急的时候才行动。也可以表示只有施加压力才能让目标暴露。

45. 水深人难过。

suei⁴² sən⁵⁵ nən²¹³ nan²¹ ko³⁵.

比喻外部条件阻碍行动，目标难以实现。

46. ☆见钱不抓，不是行家。

tɕien³⁵ tɕ^hien²¹³ pu²¹ tsua⁵⁵, pu²¹ sɿ³ xaŋ²¹ tɕia³.

比喻对某事的处理或见解不当，是外行。

47. 风扫地，月点灯。

fəŋ⁵⁵ sau⁴² ti³⁵, ye²¹³ tien⁴² tən⁵⁵.

打扫屋子靠风，照明靠月亮。形容极贫穷或极懒。

五画

48. 打人莫打脸。

ta⁴² nən²¹³ mo²¹ ta⁴² niən⁴².

比喻要给人留面子。哪怕是攻击别人，也要给人留些情面。

49. 左耳洞进，右耳洞出。

tso⁴² u⁴² toŋ³ tɕin³⁵, iou³⁵ u⁴² toŋ³ tɕ^hy²¹³.

比喻漫不经心，听而不闻。

50. 只有扯皮的人，冇得扯皮的事。

tsɿ²¹ iou⁴² ts^hɿ⁴² p^hi²¹³ ti³ nən²¹³, mau³⁵ tɕ³ ts^hɿ⁴² p^hi²¹³ ti³ sɿ³⁵.

纠缠不清，争执不下这样的情况往往不是因为事，而是因为人。
扯皮：纠缠、争执不休。

51. 只看倒强徒吃肉，冇看倒强徒挨打。

tsɿ²¹ k^{han35} tau³ tɛ^{hian21} t^{hou3} tɛ^{hi13} nou²¹³,
mau³⁵ k^{han35} tau³ tɛ^{hian21} t^{hou3} ŋai²¹ ta⁴².

比喻只看到别人享受、成功的一面，没看到其倒霉、吃苦的时候。强徒：贼、小偷。冇：没，没有。否定副词。

52. 兄有子，弟不孤。

ɕion⁵⁵ iou⁴² tsɿ⁴², ti³⁵ pu²¹ ku⁵⁵.

兄弟子侄均为家族亲人。

53. 生的煮熟，对本出头。

sən⁵⁵ ti³ tɛy⁴² sou²¹³, tei³⁵ pən⁴² tɛ^{hy13} t^{hou213}.

生的食材做成熟的再出售，利润会超过一倍。对本出头：利润超过一倍。

54. ☆处处老哇一般黑。

tɛ^{hy35} tɛ^{hy3} nau⁴² ua³ i²¹ pan⁵⁵ xɿ²¹³.

比喻丑恶的事物任何地方都一样。老哇：乌鸦。

55. ☆包好了，焮痠子子也好了。

pau⁵⁵ xau⁴² niau³, ɕin³⁵ iaŋ³ tsɿ⁴² tsɿ³ ie⁴² xau⁴² niau³.

比喻主要问题解决了，次要问题也连带解决了。包：疖子，皮肤病。也泛指皮肤上或身体上鼓起来的疙瘩。焮痠子子：瘰癧。多发生在颈部或腋窝部的一种皮肤病。症状是局部发生硬块，溃烂后流脓（朱建颂编纂 1995：312）。

56. ☆宁可死做官的老子，不可死讨饭的娘。

nin²¹ k^{ho42} sɿ⁴² tsou³⁵ kuan⁵⁵ ti³ nau⁴² sɿ³,
pu²¹ k^{ho42} sɿ⁴² t^{hau42} fan³⁵ ti³ nian²¹³.

对于孩子来说，当官的父亲和讨饭的母亲相比，讨饭的母亲更会对孩子尽心照顾。这是俗语“宁死当官爹，不死讨饭娘”的武汉方言版。老子：父亲。

57. 宁可抛荒，不可失业。

nin²¹ k^{ho42} p^{hau55} xuan⁵⁵, pu²¹ k^{ho42} sɿ²¹ ie³⁵.

宁可让土地荒芜也不能转让他人。表现了中国传统观念对自己土地的执念。业：家业，家产，此处指土地。

58. ☆出门看天色，进门看颜色。

te^{hy}13 mən²¹³ kʰan³⁵ tʰien⁵⁵ sə³, tein³⁵ mən²¹³ kʰan³⁵ iən²¹ sə³.

出门要注意天气的阴晴冷热以便做好适应性的安排；进门要察颜观色判断情况，以便见机行事。颜色：脸色，表情。

59. 出得门多，受得罪多。

te^{hy}21 tə³ mən²¹³ to⁵⁵, sou³⁵ tə³ tsei³⁵ to⁵⁵.

出门多受罪多，意为出门在外不容易。

六画

60. 老哇笑猪黑，自黑不晓得。

nau⁴² ua³ eiau³⁵ tey⁵⁵ xɿ²¹³, tsɿ³⁵ xɿ²¹³ pu²¹ eiau⁴² tə³.

比喻看到他人的缺点，并以此嘲笑对方，却没看到自己的缺点。

61. ☆老鼠眼睛一寸光。

nau⁴² ey³ iən⁴² tein³ i²¹ tsʰən³⁵ kuan⁵⁵.

形容人目光短浅。

62. 过头饭吃得，过头话说不得。

ko³⁵ tʰou³ fan³⁵ te^{hi}13 tɿ²¹³, ko³⁵ tʰou³ xua³⁵ so²¹ pu¹³ tɿ²¹³.

告诫人说话要有分寸，不可过分。朱建颂编纂（1995：105）注“过”为阴平[ko⁵⁵]，笔者此次调查“过（头）”读作去声[ko³⁵]。

63. 有的三扁担，无的扁担三。

iou⁴² ti³ san⁵⁵ pien⁴² tan³, u²¹ ti³ pien⁴² tan³ san⁵⁵.

各打五十大板。

64. 有钱的诊好，无钱的等好。

iou⁴² te^{hi}en²¹ ti³ tsən⁴² xau⁴², u¹³ te^{hi}en²¹ ti³ tən⁴² xau⁴².

指人得病，有钱的花钱治病，没钱就只能拖延。

65. 有借有还，再借不难。

iou⁴² teie³⁵ iou⁴² xuan⁴², tsai³⁵ teie³⁵ pu¹³ nan²¹³.

借了别人的东西能按时归还，那么以后别人也还愿意再借给你。

66. ☆光棍怕痞子，痞子怕绵缠。

kuan⁵⁵ kuən³ pʰa³⁵ pʰi⁴² tsɿ³, pʰi⁴² tsɿ³ pʰa³⁵ miən¹³ tsʰan²¹³.

耍赖的人要比地痞、流氓难以对付，与耍赖的人相比，纠缠不

休的人更难对付。光棍：这里指地痞、流氓之类的人，并非指单身男性。痞子：耍赖的人。绵缠：纠缠不休的人。

67. ☆早起三光，晏起三慌。

tsau⁴² tɕhi⁴² san⁵⁵ kuən⁵⁵, ŋan³⁵ tɕhi⁴² san⁵⁵ xuaŋ⁵⁵.

起得早可以收拾得井井有条，起得晚就会慌忙得乱七八糟。晏：晚、迟。

68. 同船过渡三世修。

thoŋ¹³ ts^huan²¹³ ko³⁵ tou³⁵ san⁵⁵ sɿ³⁵ eiou⁵⁵.

相遇不易，皆为有缘人。

69. 吃人的口软，得人的手软。

tɕhi¹³ nən²¹ ti³ k^hou⁴² yən⁴², tɕ¹³ nən²¹ ti³ sou⁴² yən⁴².

得了别人的好处，说话就不能理直气壮，做事就不能坚持原则。这也是很常见的一个谚语，说法还有“吃人嘴软，拿人手短”等。

70. 吃了老鼠药，真是跑不脱。

tɕhi²¹ niau³ nau⁴² ey³ io²¹³, tsən⁵⁵ sɿ³⁵ p^hau⁴² pu¹³ th^o²¹³.

比喻后果不可避免。

71. 吃不穷，穿不穷，算计不来一世穷。

tɕhi²¹ pu³ tɕhioŋ²¹³, ts^huan⁵⁵ pu³ tɕhioŋ²¹³,

san³⁵ tɕei³⁵ pu¹³ nai²¹³ i²¹ sɿ³⁵ tɕhioŋ²¹³.

告诫人们不会合理安排，没有计划性就会一辈子受穷。

72. 吃不得是有饿得，睡不得是有做得。

tɕhi²¹ pu³ tɕ¹³ sɿ³⁵ mau³⁵ ŋo³⁵ tɕ³,

suei³⁵ pu³ tɕ¹³ sɿ³⁵ mau³⁵ tsou³⁵ tɕ³.

吃不下饭只是因为还不够饿，睡不着觉只是因为做事还不够辛苦。在孩子不肯吃饭，不肯睡觉时，老人们常这么说。意思是不需要过分担心，饿了自然会吃，困了自然会睡。吃不得：吃不下。睡不得：睡不着。“V不得”意为“不能V”，表示外部条件或主观状况导致动作无法实现。“有V得”指尚未充分地进行某动作。是“V得（好好儿、充分地V）”的否定形式。

73. 吃包子，会面钱。

tɕhi²¹ pau⁵⁵ tsɿ³, xuei³⁵ miən³⁵ tɕhiən²¹³.

手稿对此条标注有“谁做谁承担”的释意。但其他词典有别的解释，如吴可编（2002：122）收有“吃了包子开面钱——混账”。

一并列出待考。

74. 吃倒碗里，賒倒锅里。

te^hi²¹ tau³ uan⁴² ni³, xou²¹ tau³ ko⁵⁵ ni³.

比喻贪心，得陇望蜀。賒：渴求，急欲获得。《广韵》胡邁切：賒賒，贪财之貌。

75. ☆年怕中秋月怕半。

niɛn²¹³ p^ha³⁵ tson⁵⁵ te^hiou⁵⁵ ye²¹³ p^ha³⁵ pan³⁵.

到了中秋就感觉一年快过完了，到了月中就会有一个月快完了的紧迫感。意思是时间转瞬即逝，人生苦短，不可虚度光阴。

76. 后来娘后来老子。

xou³⁵ nai³ nian²¹³ xou³⁵ nai³ nau⁴² tsɿ³.

指继母继父。

77. 行时不知来路，背时不知去路。

ɛin¹³ sɿ²¹³ pu²¹ tsɿ⁵⁵ nai²¹ nou³⁵,

pei³⁵ sɿ²¹³ pu²¹ tsɿ⁵⁵ k^hu³⁵ nou³⁵.

得志走运时会忘本，而倒霉之时却没有退路。告诫世态炎凉，不可得意忘形。行时：走运、得势，形容词。

78. 行客不让坐客，坐客装不晓得。

ɛin²¹ k^hɿ³ pu²¹ nan³⁵ tso³⁵ k^hɿ³, tso³⁵ k^hɿ³ tsuan⁵⁵ pu²¹ ɛiau⁴² tɔ³.

聚会时客人或要先离开的人，应向尚未离开其他人打招呼，礼让一番。如果不打招呼就离开是很不礼貌的，“坐客”也只装作不知而非不介意。意为对不懂事的人只在心里鄙视而不形于色。

手稿在此条的“让”字下划线，旁边写“拜？”（手稿 28 页）。似乎表明有另一种说法。如果是“行客不拜坐客，坐客装不晓得”的话，意思为：外来客应该主动去拜访当地主人，如果不去的话主人可装作不知而不予接待。

79. ☆好儿不要爷娘地，好女不要陪嫁衣。

xau⁴² u²¹³ pu²¹ iau³⁵ ie¹³ nian²¹³ ti³⁵,

xau⁴² ny⁴² pu²¹ iau³⁵ p^hei²¹ teia³⁵ i⁵⁵.

有出息的儿女不会向父母索要家财，给父母增加负担。

七画

80. ☆坛子口封得住，人的口封不住。

t^han²¹tsɿ³ k^hou⁴² foŋ⁵⁵ tə³ tɛy³⁵,
nən²¹ ti³ k^hou⁴² foŋ⁵⁵ pu²¹ tɛy³⁵.

人的意见、舆论是压制不住、封锁不了的。亦云“防民之口甚于防川”。

81. ☆抠成的疮，睡成的病。

k^hou⁵⁵ ts^hən³ ti³ ts^huaŋ⁵⁵, suei³⁵ ts^hən³ ti³ pin³⁵.

比喻不好的结果都是有原因的。抠：挠、抓挠。

82. 把点颜色你就开染坊。

pa⁴² tiɛ³ iɛn²¹sə³ ni⁴² tɛiou³⁵ kai⁵⁵ nan⁴²faŋ³.

比喻别人稍有宽容或好意，就得寸进尺、得意忘形。把：动词，给。

83. ☆求不倒官有秀才在。

tɛ^hiou⁴² pu²¹ tau³ kuan⁵⁵ iou⁴² ɛiou³⁵ts^hai³ tsai³⁵.

即使没有最好的结果，也不会太差，所以不妨一试。“在”的读音与朱建颂（2002：98）所记不同。朱先生著作中指出“有……在”格式中“在”口语音为[tai³⁵]⁵，但笔者此次调查时，发音合作人说[tsai³⁵]。而且其他用做动词或用在动词后的“V在”也都是说[tsai³⁵]或[tsai³]。当被问及可否说[tai³⁵]时，发音合作人表示如果“在”说得很轻的时候也可能说成[tai³]，但自己和身边的人均说[tsai³⁵]。本文记音依据笔者调查的结果，下文皆同。

84. ☆男吵官司女吵穷。

nan²¹ ts^hau⁴² kuan⁵⁵sɿ³ ny⁴² ts^hau⁴² tɛ^hioŋ²¹³.

男人吵架会带来官司，女人吵架会带来贫穷。

85. 男将无脸，寸铁无钢；女将无脸，乱草麻瓢。

nan²¹teiaŋ³ u²¹ nien⁴², ts^hən³⁵ tie⁴² u²¹ kaŋ⁵⁵;
ny⁴²teiaŋ³ u²¹ nien⁴², nan³⁵ ts^hau⁴² ma¹³laŋ²¹³.

男人没有脸面就不成气候；女人没有脸面就软弱无能。男将：指男性或丈夫。女将：女性或妻子。

⁵ 朱建颂（2002：98）原著未用国际音标，而是写为“dai⁴（待）”，此处国际音标为笔者转写。

86. ☆男做女工，到老不中。

nan²¹³ tsou³⁵ ny⁴² koŋ⁵⁵, tau³⁵ nao⁴² pu²¹ tsoŋ⁵⁵.

男人做女人活儿，一辈子没出息。不中：无用。

87. 听人劝，落一半。

tin⁵⁵ nən²¹ ts^huan³⁵, no²¹³ i²¹ pan³⁵.

听别人的劝告会对自己有好处、有帮助。故应善听人劝，以补自己缺失。落：得到、取得。

88. ☆财发十年无顿处。

ts^hai¹³ fa²¹³ sɿ¹³ niən²¹³ u²¹ tən³⁵ tɛ^hy³⁵.

过多的钱财反而会成为累赘。

89. 乱打三年成教师。

nan³⁵ ta⁴² san⁵⁵ niən²¹³ ts^hən²¹ tɛiau³⁵ sɿ³.

在实践中不断摸索、长时间坚持练习就一定会有收获。教师：旧时指拳师。

90. 秀才遇倒兵，有理说不清。

ɛiou³⁵ ts^hai³ y³⁵ tau³ pin⁵⁵, iou⁴² ni⁴² so²¹ pu³ tɛ^hin⁵⁵.

遇到蛮横不讲理的人，再有理也无法跟他说清楚。

91. 你做初一，我做十五。

ni⁴² tsou³⁵ ts^hou⁵⁵ i²¹³, ŋo⁴² tsou³⁵ sɿ²¹ u⁴².

以牙还牙，你不仁我不义。

92. 你做初一，我做初二。

ni⁴² tsou³⁵ ts^hou⁵⁵ i²¹³, ŋo⁴² tsou³⁵ ts^hou⁵⁵ u³⁵.

意思同第 91 条。

93. ☆条条蛇都咬人。

thiau²¹ thiau³ sɿ²¹³ tou⁵⁵ ŋau⁴² nən³.

同类事物有相同的特性。也比喻做什么事都有难处。

94. ☆闲时办倒急时用。

ɛien¹³ sɿ²¹³ pan³⁵ tau³ tɛi¹³ sɿ²¹³ ioŋ³⁵.

平常的时候做好各种准备以备不时之需。即未雨绸缪之意。

95. ☆闷头鸡子啄白米。

mən³⁵ t^hou³ tɛi⁵⁵ tsɿ³ tso⁵⁵ pɿ²¹ mi⁴².

言辞不多的人常能得到更多的实惠。闷头鸡子：不发出什么声

音的鸡，比喻不多说话的人。

96. 穷人作欢，必有大难。

te^hioŋ²¹ nən³ tso²¹ xuan⁵⁵, pi³⁵ iou⁴² ta³⁵ nan³⁵.

告诫人要安分守己。作欢：寻开心，含贬义。

97. ☆穷不失志，富不癫狂。

te^hioŋ²¹³ pu¹³ sɿ²¹ tsɿ³⁵, fu³⁵ pu²¹ tien⁵⁵ k^huan²¹³.

贫穷不能丧失志气，富贵不可得意忘形。

98. 穷的是债，冷的是风。

te^hioŋ²¹ ti³ sɿ³⁵ tsai³⁵, nən⁴² ti³ sɿ³⁵ foŋ⁵⁵.

贫穷而又欠债，就好像冷时偏偏刮风一样让人感到特别艰难。

99. 尾巴一翘，不是屙屎就是屙尿。

uei⁴² pa³ i²¹ te^hiau³⁵, pu²¹ sɿ³ ŋo⁵⁵ sɿ⁴² teiou³⁵ sɿ³⁵ ŋo⁵⁵ niau³⁵.

比喻两者之间存在必然联系。

八画

100. ☆货到地头止，货到地头死。

xo³⁵ tau³⁵ ti³⁵ t^hou³ tsɿ⁴², xo³⁵ tau³⁵ ti³⁵ t^hou³ sɿ⁴².

货已经运到目的地了，那么不管值钱好坏都要卖掉，再运回去就不合算了。所以价格等条件就只能依照当地、当时情形而无法讨价还价。

101. ☆金窝银窝，不如自己的穷窝。

tein⁵⁵ o⁵⁵ in²¹ o⁵⁵, pu¹³ y²¹³ tsɿ³⁵ tei⁴² ti³ te^hioŋ²¹ o⁵⁵.

比喻外面再好都不如自家。

102. 命里只有八合米，走遍天下不满升。

min³⁵ ni³ tsɿ⁴² iou⁴² pa¹³ ko²¹ mi⁴²,
tsou⁴² p^hien³⁵ t^hien⁵⁵ ɕia³ pu²¹ man⁴² sən⁵⁵.

比喻命中注定的东西无法改变。

合：音[ko²¹³]，容量单位，10 勺等于 1 合，10 合等于 1 升。

遍：动词，周遍、布满。

103. 胀死胆大的，饿死胆小的。

tsaŋ³⁵ sɿ³ tan⁴² ta³⁵ ti³, ŋo³⁵ sɿ⁴² tan⁴² ɕiau⁴² ti³.

敢于冒险的人可能得到很多好处，而胆小怕事、谨小慎微的人

往往什么也得不到。

104. ☆朋友不怕多，仇人只怕一个。

p^hoŋ²¹iou⁴² pu²¹ p^ha³⁵ to⁵⁵, ts^hou²¹nən³ tsɿ²¹ p^ha³⁵ i¹³ ko³⁵.

告诫人应该多交朋友少结冤家。

105. ☆学好千日不足，学坏一时有余。

ɛio²¹ xau⁴² tɛ^hiɛn⁵⁵ u³ pu¹³ tsou²¹³,

ɛio²¹ xuai³⁵ i¹³sɿ²¹³ iou⁴² y²¹³.

学坏容易学好难。

106. ☆官不怕你穷，鬼不怕你瘦。

kuan⁵⁵ pu²¹ p^ha³⁵ ni⁴² tɛ^hioŋ²¹³, kui⁴² pu²¹ p^ha³⁵ ni⁴² sou³⁵.

指旧时官府对穷人也照样盘剥、压榨。

九画

107. 指冬瓜，骂瓠子。

tsɿ⁴² toŋ⁵⁵kua⁵⁵, ma³⁵ xu³⁵tsɿ³.

指桑骂槐。

108. ☆荒年饿不死手艺人。

xuaŋ³⁵niɛn³ ŋo³⁵ pu³ sɿ⁴² sou⁴²i³ nən²¹³.

有门手艺，即使在荒年也能混口饭吃。

109. 相因头，相因卖。

ɛiaŋ⁵⁵in³ t^hou³, ɛiaŋ⁵⁵in³ mai³⁵.

胡乱弄来的钱又胡乱花掉，与“悖入悖出”意思相近。相因头：指碰巧做了庄家。相因卖：意为随便输掉。

110. 要死的人见不得鬼叫。

iau³⁵ sɿ⁴² ti³ nən²¹³ tɛiɛn³⁵ pu²¹ tɔ³ kuei⁴² teiau³⁵.

人一般对自己担心害怕的事就特别敏感。也作“要死的人怕的是鬼叫。”

111. 要看朋友的心，只看朋友待别人。

iau³⁵ k^han³⁵ p^hoŋ²¹iou⁴² ti³ ɛin⁵⁵,

tsɿ⁴² k^han³⁵ p^hoŋ²¹iou⁴² tai³⁵ pie¹³nən²¹³.

从一个人对待别人的态度就能够知道他的真心和为人。

112. 砍倒树捉八哥。

k^han⁴² tau³ ɛy³⁵ tso¹³ pa²¹ko³.

比喻人死板不知变通，生搬硬套。朱建颂编纂（1995：254）收有此条。

113. ☆点酒不尝，吃菜的大王。

tiɛ⁴² teiou⁴² pu¹³ saŋ²¹³, tɛ^hi²¹ ts^hai³⁵ ti³ ta³⁵uaŋ²¹³.

不喝酒的人往往吃菜吃得多。大王：也念 tai³⁵uaŋ²¹³，特别在“山大王”这样的词中多念[tai³⁵]。

114. ☆贱不过于人，贵不过于人。

teien³⁵ pu³ ko³⁵ y³ nən²¹³, kuei³⁵ pu³ ko³⁵ y³ nən²¹³.

最卑鄙的是人，最高贵的也是人。意思是人如果丧失气节，什么卑鄙齷齪的事情都会做；而如果有气节，则可达到崇高尊贵的境界。

115. 选亲不如择媒。

ɛyɛn⁴² tɛ^hin⁵⁵ pu¹³y²¹³ tsɿ¹³ mei²¹³.

对于婚事来说，最重要的是找个好媒人。旧时婚姻一般必通过媒人，而媒人的素质、人品很大程度上决定着所介绍的对象的质量，所以与其翻来覆去地挑选亲家，不如好好地选择媒人。

116. 亲弟兄，明算账。

tɛ^hin⁵⁵ ti³⁵ɛioŋ³, min²¹ san³⁵ tsan³⁵.

即使是同胞兄弟，也要在钱财方面算清账目。也泛指人际关系再亲密的人，在钱财上也必须分得清清楚楚。

117. 闻香的不得进，闻臭的不得出。

uən²¹³ ɛiaŋ⁵⁵ti³ pu²¹tə³ tɛin³⁵, uən²¹³ ts^hou³⁵ti³ pu²¹ tə³ tɛ^hy²¹³.

看好的单位、地区，千方百计谋求加入；而不看好的单位、地区，则千方百计谋求脱身。不得进：不可能进去，进不去。不得出：不可能出来，出不来。不得：不可能，不会。

118. 说大话，用小钱。

so²¹ ta³⁵xua³⁵, ioŋ³⁵ ɛiau⁴²tɛ^hien²¹³.

指言行不一。

十画

119. 恶鬼怕蛮人。

ŋo²¹kuei⁴² p^{ha}35 man³¹nən²¹³.

比喻凶恶的人惧怕更凶恶者。蛮人：野蛮、蛮横的人。

120. 鸭子死了嘴巴硬。

ia²¹tsɿ³ sɿ⁴² niau³ tsei⁴²pa³ ŋən³⁵.

比喻即使事实证明确实错了，嘴上也不认输。

121. ☆钱大压死钱二。

tɕ^hiən²¹ ta³⁵ ia²¹ sɿ³ tɕ^hiən²¹ u³⁵.

钱多的能压死钱少的。

122. 钱是用的，水是流的。

tɕ^hiən²¹ sɿ³⁵ ion³⁵ ti³, suei⁴² sɿ³⁵ niou²¹ ti³.

金钱只有在流通中才能发挥作用，即钱该用就用，存着反而无用。

123. 臭猪头有个髒鼻子菩萨闻。

ts^hou⁴² tɕy⁵⁵t^hou³ iou⁴² ko³ noŋ³⁵pi²¹tsɿ³ p^hu²¹sa³ uən²¹³.

比喻名声不好的人，也会有臭味相投的人赏识。髒：鼻子不通气。

124. 爹爹死了麻蒙亮，婆婆死了大天光。

tie⁵⁵tie³ sɿ⁴² niau³ ma²¹moŋ³nian³⁵,

p^ho²¹p^ho³ sɿ⁴² niau³ ta³⁵t^hiən⁵⁵kuan⁵⁵.

旧时媳妇咒骂公婆的话。意为公婆都去世后才能过上好日子。爹爹：此处指丈夫的父亲。武汉方言里“爹爹”也指祖父和外祖父，还用来尊称与祖父等年龄相近的老年男性。参见谚语第 22 条。麻蒙亮：蒙蒙亮，天刚有些亮的样子。

125. ☆爱打架的狗落不倒一张好皮。

ŋai³⁵ ta⁴²teia³⁵ ti³ kou⁴² no²¹ pu³ tau³ i²¹ tsan⁵⁵ xau⁴² p^hi²¹³.

喜欢惹事生非的人没有好下场。

126. ☆站的菩萨站一生，坐的菩萨坐一生。

tsan³⁵ ti³ p^hu²¹sa³ tsan³⁵ i²¹ sən⁵⁵,

tso³⁵ ti³ p^hu²¹sa³ tso³⁵ i²¹ sən⁵⁵.

比喻受苦的人总是受苦，享福的人总是享福。意为人生的富贵贫贱都是命中注定。

127. 烧窑的、卖瓦的，都是一把的。

sau⁵⁵iau²¹ ti³, mai³⁵ua⁴² ti³, tou⁵⁵ sɿ³⁵ i²¹ pa⁴² ti³.

多用来指有共同利益的团体或人互相勾结。烧窑的：从事烧制砖瓦陶瓷的人。卖瓦的：贩卖砖瓦等商品的人。一把：一伙。

128. 酒醉心里明，骂的是仇人。

teiou⁴² tsei³⁵ ein⁵⁵ ni³ min²¹³, ma³⁵ ti³ sɿ³⁵ ts^hou¹³ nən²¹³.

即“酒后吐真言”之意。

129. 家里败，出古怪。

teia⁵⁵ ni³ pai³⁵, te^hy²¹³ ku⁴²kuai³⁵.

家庭将要衰败时，往往会出现离奇古怪的事。也指国家将要衰败时，往往会出现一些怪异现象。

130. 家宽不在屋宽。

teia⁵⁵ k^huan⁵⁵ pu²¹ tsai³⁵ u²¹ k^huan⁵⁵.

家庭条件的优越不在于屋子有多么大。意思是家境好并不需要、也并不一定表现在物质上。

十一画

131. ☆黄狗子吃屎，黑狗子遭殃。

xuaŋ²¹ kou⁴²tsɿ³ te^hi²¹ sɿ⁴², xɿ²¹ kou⁴²tsɿ³ tsau⁵⁵iaŋ⁵⁵.

比喻代人受过，成了别人的替罪羊。

132. 萝卜出了街，药铺无买卖。

no²¹pu³ te^hy²¹ niau³ kai⁵⁵, io²¹p^hu³⁵ u²¹ mai⁴²mai³.

形容萝卜对健康有益，吃了不生病。

133. ☆蛇大窟眼粗。

sɿ²¹ ta³⁵ k^hu²¹iɛn³ ts^hou⁵⁵.

比喻收入多，支出也多。

134. 唱戏不认人，认人唱不成。

ts^haŋ³⁵ɛi³⁵ pu²¹ nən³⁵ nən²¹³, nən³⁵ nən²¹³ ts^haŋ³⁵ pu³ ts^hən²¹³.

演员演戏只应关注戏中人物之间的关系，不要受现实中人际关系的影响。

135. ☆做官要想情。

tsou³⁵ kuan⁵⁵ iau³⁵ eiaŋ⁴² tɕhin²¹³.

为官之人要会依据掌握的情况来推测分析各种事情。想情：推测、分析、判断。

136. 脚弯手弯，往怀里弯。

tɕio²¹ uan⁵⁵ sou⁴² uan⁵⁵, uaŋ⁴² xuai²¹ ni³ uan⁵⁵.

照顾自己人。

137. ☆脚痒在鞋子里拱。

tɕio²¹ iaŋ⁴² tsai³⁵ xai²¹ tsɿ³ ni³ koŋ³⁵.

比喻敢怒不敢言，有话不敢当面讲。拱：搓，摩擦。动词，去声。

138. 惯肆畜牲无道理。

kuan³⁵ sɿ³ tsʰou²¹ sən⁵⁵ u²¹ tau³⁵ ni³.

不可纵容无理之人。惯肆：纵容以致养成坏习惯。

139. 骑马有碰到亲家，骑骡碰到亲家。

tɕʰi²¹ ma⁴² mau³⁵ pʰoŋ³⁵ tau³ tɕʰin³⁵ tɕia³,

tɕʰi²¹ no²¹³ pʰoŋ³⁵ tau³ tɕʰin³⁵ tɕia³.

倒霉，不走运，丢面子。

古来马为有身份人的坐骑，而骡子只用来运货，一般不载人。人都想在亲家面前有面子，可偏偏骑着骡子的时候遇上了，很丢脸。亲家：两家儿女有婚姻关系的亲戚关系。亲，去声。

十二画以上

140. 搭船佬，坐中舱。

ta¹³ tsʰuan²¹³ nau⁴², tso³⁵ tsoŋ⁵⁵ tsʰaŋ⁵⁵.

不具备某种资格的次要人物占据了主要人物的位置。

此处的“船”为旧时木船。木船形体一般不大，分不了几个舱。位于船身中部的中舱，是其中最为舒适和便利的空间。旧时乘船出行，所谓“买舟而下”，是自己出钱租一条船。那么，出钱的人即“雇主”，就是最主要的乘客，理所当然应享受中舱。如果该船尚有富裕空间，再搭载少数次要乘客，他们所付的船费肯定少于雇主，这些人就是“搭船佬”。搭船佬坐了不应该坐的中舱，也就是不具

备某种资格的次要人物，居然占据了主要人物的位置。这里的“位置”可能意味着享受，也可能意味着权力。

141. 提起来千斤，放下来四两。

tʰi²¹ tɕʰi³ nai³ tɕʰien⁵⁵ tɕin⁵⁵, faŋ³⁵ ɕia³ nai³ sɿ³⁵ niaŋ⁴².

指事情其实可大可小，主要看人对事情的态度。很重视就会认为事情很重要，而不在意就会认为事情无所谓。

142. 提起葫芦根也动。

tʰi²¹ tɕʰi⁴² xu²¹ nou³ kən⁵⁵ ie⁴² toŋ³⁵.

指连锁反应。葫芦：朱建颂编纂(1995:42)注音为[kʰu²¹ nou³]，但笔者调查未确认到此读音。下文歇后语第24、37条及谜语3亦同。

143. 晴带雨伞，饱带饥粮。

tɕʰin²¹ tai³⁵ y⁴² san⁴², pau⁴² tai³⁵ tɕi⁵⁵ niaŋ²¹³.

指要做好各种准备，未雨绸缪。

144. 腊肉骨头，有点嚼头。

na²¹ nou³ ku²¹ tʰou³, iou⁴² tie³ teiau²¹ tʰou³.

别有意味，耐人寻味。

145. 猴子不上树，多打两遍锣。

xou²¹ tsɿ³ pu²¹ saŋ³⁵ ɕy³⁵, to⁵⁵ ta⁴² niaŋ⁴² pien³⁵ no²¹³.

比喻要某人完成某些事情需要多次催促。也比喻事情进展不顺利，需要继续采用更有效的办法。遍：量词，次。读作[pien³⁵]。而表示周遍义时读作[pʰien³⁵]，参见谚语第102条。

146. ☆猴子不吃人，生相难看。

xou²¹ tsɿ³ pu²¹ tɕʰi¹³ nən²¹³, sən⁵⁵ ɕiaŋ³⁵ nan²¹ kʰan³⁵.

比喻某些人的态度过于严肃，从不和颜悦色，令人难以接近。

147. 痨人的不吃，犯法的不做。

nau³⁵ nən²¹³ ti³ pu¹³ tɕʰi²¹³, fan³⁵ fa²¹³ ti³ pu²¹ tsou³⁵.

不吃对人有害之食，不做违法之事。痨：动词，用药毒害、杀死。

148. ☆输钱只为赢钱起，折本只为想利息。

ɕy⁵⁵ tɕʰien²¹³ tsɿ²¹ uei³⁵ in¹³ tɕʰien²¹³ tɕʰi⁴²,

sɿ²¹ pən⁴² tsɿ²¹ uei³⁵ ɕiaŋ⁴² ni³⁵ ɕi³.

最初的甜头、好的想法不一定会带来好结果，不可存侥幸之心。

149. ☆睡倒不烧爬起来烧。

suei³⁵ tau³ pu²¹ sau⁵⁵ p^{ha}21 tɛ^{hi}3 nai³ sau⁵⁵.

自找苦头。烧：发烧。

150. 矮子上楼，步步高升。

ŋai⁴² tsɿ³ saŋ³⁵ nou²¹³, pu³⁵ pu³ kau⁵⁵ sən⁵⁵.

比喻境况、生活等一天比一天好，或地位、职位不断升高。

151. 算一个命，三日闷。

san³⁵ i²¹ kə³ min³⁵, san⁵⁵ u²¹ mən³⁵.

算命之后，人总会有这种那种的顾忌，反而闷闷不乐，不能好好儿做事。闷：心烦，不舒畅。

152. ☆聪明保一人，富贵保一家。

ts^hoŋ⁵⁵ min³ pau⁴² i¹³ nən²¹³, fu³⁵ kuei³ pau⁴² i²¹ tɛia⁵⁵.

聪明能使一个人的生活有保障，但富裕富贵就能保证一家人的生活无忧。

153. 螺蛳弯弯馃，自有出头路。

no²¹ sɿ³ uan⁵⁵ uan³ tɛiou³⁵, tsɿ³⁵ iou⁴² tɛ^{hy}13 t^hou²¹³ nou³⁵.

比喻无论多么曲折，总会有出路、有办法。馃：弯曲，不直。
《说文解字注》三篇下，殳部：馃，居又切，揉屈也。

四、惯用语

根据手稿整理的惯用语共 177 条。这一部分也是词目下一行（段）注音，第三行（段）释义。除了整体释义外，一些需要解释的字、词则在整条释义后说明。

一画

1. 一个巴掌拍不响

i²¹ kə³ pa⁵⁵ tsan³ p^hɿ²¹³ pu¹³ ɛian⁴²

事情不是单方面引起的，双方都有责任。

2. 一个便宜三个爱

i²¹ kə³ p^hiɛn²¹ i³ san⁵⁵ kə³ ŋai³⁵

便宜东西谁都喜欢。

3. 一个模子推出来的

i²¹ ko³ moŋ²¹ tsɿ³ k^{ho}21 tɛ^{hy}3 nai²¹ ti³.

一模一样。推：《广韵》苦角切，击也。这种“敲打”义在下文惯用语 165 条中更加明显。

4. 一心挂两头

i²¹ ein⁵⁵ kuai³⁵ nian⁴² t^hou²¹³

两边牵挂，不能专心。

5. ☆一扒屎不臭挑起来臭

i²¹ p^{ha}55 sɿ⁴² pu²¹ ts^{hou}35 t^hiau⁵⁵ tɛ^hi³ nai³ ts^{hou}35

自找出丑。挑：泡。用于屎、尿的量词。朱建颂（1992：178）将其中的“挑”记音为[t^hau⁵⁵]，本文不同。

6. 一条盘掇出来

i²¹ t^hiau³ p^{han}213 to²¹ tɛ^{hy}3 nai³

和盘托出。掇：用双手平举着拿、端。动词。

7. 一秤覆不了一秤

i²¹ ts^{hən}35 fu²¹ pu³ niau⁴² i²¹ ts^{hən}35

损耗难免。一杆秤上称过的东西，换到另一杆秤上再称不一定完全一样，其间总会有差池。

8. ☆一碗饭长大的

i²¹ uan⁴² fan³⁵ tsan⁴² ta³⁵ ti³

比喻没遇到什么坎坷，顺利成长的状态。长：动词，成长。上声。

二画

9. ☆二五八当

u³⁵ u⁴² pa²¹ tan³⁵

意为中间状态、中等。

10. ☆十媒九谎

sɿ¹³ mei²¹³ tɛiou⁴² xuan⁴²

媒人多会说些不实之言。

11. ☆人长树大

nən¹³ ts^haŋ²¹³ ɛy³⁵ ta³⁵

指人个子高，已成年。长：形容词，阳平。既用于人的身高（个子高），也用于空间或时间的长度。

12. 人情两美

nən¹³ tɕ^hin²¹³ niaŋ⁴² mei⁴²

两全其美。

13. 儿不嫌娘丑

u²¹³ pu¹³ ɛien²¹³ niaŋ²¹ ts^hou⁴²

母亲有不好的地方，做儿女的也不会嫌弃。

14. 又可怜又可嫌

iou³⁵ k^ho⁴² niən²¹³ iou³⁵ k^ho⁴² ɛien²¹³

可怜但又令人厌恶。

三画

15. 三人撑六面

san⁵⁵ nən²¹³ tei⁴² nou²¹ miən³⁵

三方当面对证。撑：抵，对着。

16. 三日不了四日不休

san⁵⁵ u²¹³ pu²¹ niau⁴² sɿ³⁵ u²¹³ pu²¹ ɛiou⁵⁵

没完没了。

17. 三文不当二文

san⁵⁵ uən²¹³ pu²¹ taŋ³⁵ u³⁵ uən²¹³

挥霍、浪费钱物。

18. 三尺八的高帽子

san⁵⁵ ts^hɿ³ pa²¹ ti³ kau⁵⁵ mau³⁵ sɿ³

过分的恭维。

19. 三把眼泪四把流

san⁵⁵ pa³ iən⁴² nei³⁵ sɿ³⁵ pa³ niou²¹³

不断流泪，形容非常伤心。

20. 大哥莫说二哥

ta³⁵ko⁵⁵ mo¹³ so²¹³ u³⁵ko⁵⁵

同辈同行的人不应当相互挑剔讥笑。

21. ☆大租如小买

ta³⁵tsou⁵⁵ y²¹ ɕiau⁴² mai⁴²

租金太贵的话就跟买差不多了。

22. 千日胡琴百日箫

te^hien⁵⁵ u³ xu¹³ te^hin²¹³ pɿ²¹ u³ ɕiau⁵⁵

胡琴比箫难学。也比喻学什么都不容易，需要时间和努力。

23. 千谎百计

te^hien⁵⁵ xuaŋ⁴² pɿ²¹ tei³⁵

各种谎言。

24. 久病床前无孝子

teiou⁴² pin³⁵ ts^huaŋ²¹ te^hien³ u⁴² ɕiau³⁵ tsɿ³

久病在床，即使是儿女也难以像最初一样孝顺、照料。

四画

25. 王八四十鳖四十

uaŋ²¹ pa³ sɿ³⁵ sɿ³ pie⁵⁵ sɿ³⁵ sɿ³

各打四十大板。即不问青红皂白，各人平均分担责任。

26. 开笼放雀

k^hai⁵⁵ noŋ⁴² faŋ³⁵ te^hio²¹³

给一条生路。

27. ☆五鬼闹判

u⁴² kuei⁴² nau³⁵ p^han³⁵

胡闹一气。判：指判官。阴间的一种官职，职责是判处人的轮回生死，对坏人进行惩罚，对好人进行奖励。

28. 不干不净吃了不害病

pu²¹ kan⁵⁵ pu²¹ tein³⁵ te^hi²¹ niau³ pu²¹ xai³⁵ pin³⁵

吃东西时不需要太讲究卫生。

29. ☆不奈意思何

pu²¹ nai³⁵ i³⁵ sɿ³ xo²¹³

情面难却，不好意思。

30. ☆不要鼻子

pu²¹ iau³⁵ pi²¹ tsɿ³

戏言太不要脸。

31. 不晓得是和尚长还是木鱼长

pu²¹ ɕiau⁴² tɕ³ sɿ³⁵ xo²¹ saŋ³ ts^h aŋ²¹³ xai²¹ sɿ³⁵ moŋ²¹ y³ ts^h aŋ²¹³

意思缺考，暂存疑。

32. 有大有小

mau³⁵ ta³⁵ mau³⁵ ɕiau⁴²

对长辈没有礼貌。

33. 有吃倒恰食

mau³⁵ tɕ^{hi} 21 tau³ ko²¹ sɿ³

比喻意见不一，总是不能团结。恰：相合、能相处。恰食：彼此能相合的食物。

34. ☆比海还干些

pi⁴² xai⁴² xai²¹ kan⁵⁵ ɕie³

干干脆脆、直截了当。干：由表示干湿谐音转指干脆、直接。

35. 水往下流

suei⁴² uaŋ⁴² ɕia³⁵ niou²¹³

比喻长辈疼爱晚辈。

36. 长子宽矮子的心

ts^h aŋ²¹ tsɿ³ k^h uan⁵⁵ ŋai⁴² tsɿ³ ti³ ɕin⁵⁵

彼此境遇不同，劝说安慰也就没什么用。长子：指个子高的人。

37. 从小看大

ts^h oŋ²¹ ɕiau⁴² k^h an³⁵ ta³⁵

从一个人小时候的性格、表现就能看出这个人长大后会成为什么样的人。

38. ☆公一天母一天

koŋ⁵⁵ i²¹ t^h ien⁵⁵ moŋ⁴² i²¹ t^h ien⁵⁵

时好时差，多指收入不均衡。

39. ☆心不在肝上

ɕin⁵⁵ pu²¹ tsai³ kan⁵⁵ saŋ³

心不在焉，思想不集中。以心脏转指心思。

40. 丑死汪麻子

ts^hou⁴² sɿ³ uaŋ⁵⁵ ma²¹ sɿ³

极言其丑，丑极了。

五画

41. ☆打个铁喉咙管

ta⁴² kə³ t^hie¹³ xou²¹ noŋ³ kuan⁴²

永不咽气，戏言死不了。喉咙管：指气管。也可指食管。参见以下第 43 条。

42. 打掉牙齿和血吞

ta⁴² tiau³⁵ ia²¹ ts^hɿ³ xo¹³ ɕie²¹ t^hən⁵⁵

比喻吃亏、失败自己忍着。也指极度地忍让。

43. 打湿喉咙管

ta⁴² sɿ³ xou²¹ noŋ³ kuan⁴²

戏指喝一点点水。喉咙管：此处指食管。

44. 巧的姆妈养巧

tɕ^hiau⁴² ti³ m⁴² ma³ iaŋ⁴² tɕ^hiau⁴²

巧极了。姆妈：妈妈。

45. 左以是个左以

tso⁴² i³ sɿ³⁵ kə³ tso⁴² i³

一不做二不休。左以：索性、干脆，直截了当。

46. 四六充虎头

sɿ³⁵ nou²¹³ ts^hoŋ⁵⁵ xu⁴² t^hou³

假冒。虎头：通称斧头。牌九中的一块，由五点和六点合成。见图 2 最上一行左数第二张牌。牌九是中国传统骨牌游戏。玩法是依据两扇骨牌点数的不同组合，来比较大小，以决定胜负。在武汉由此发展出“撮牌”[ts^ho²¹p^hai³]——一种根据骨牌制成的长条形纸牌。关于“撮牌”的具体玩法说明可参见朱建颂编纂（1995：104）。

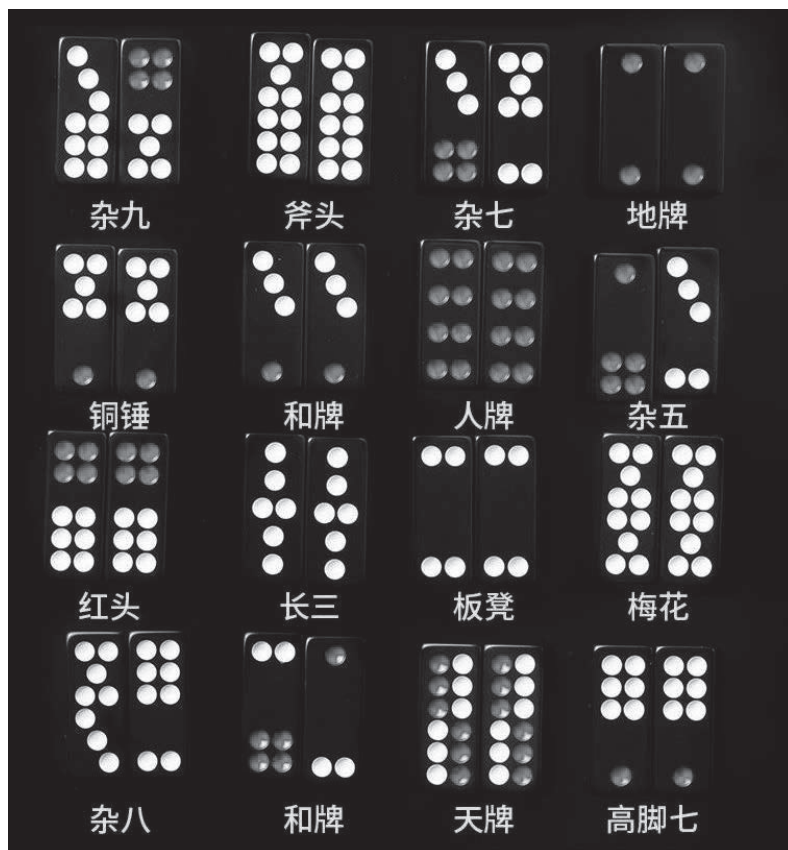


图 2 牌九

(图片来源: <https://www.baik.com/wikiid/4165691637901810165>, 特此致谢。)

47. 四两拨千斤

sɿ³⁵ nian⁴² po²¹ tɕ^hiɛn⁵⁵ tein⁵⁵

比喻以小胜大，以弱胜强。

48. 生意不好整柜台

sən⁵⁵i³ pu²¹ xau⁴² tsən⁴² kuei³⁵t^hai³

舍本逐末。整：修理。

49. 讨饭的恰不得讨米的

t^hau⁴² fan³⁵ ti³ ko¹³pu²¹tə³ t^hau⁴² mi⁴² ti³

指同行或同类之间不融洽相处。恰不得：看不惯、不能和睦相处。

50. 出门三代弟兄

tɕʰy¹³ mən²¹³ san⁵⁵ tai³⁵ ti³⁵ ɕioŋ³

意思缺考，暂存疑。

51. 出外由外

tɕʰy²¹ uai³⁵ iou²¹ uai³⁵

到了外面就要遵循外面的规矩，入乡随俗。由：依照、按照。

六画

52. 老虎头上拍苍蝇

nau⁴² xu³ tʰou²¹ saŋ³ pʰɿ²¹ tsʰaŋ⁵⁵ in³

比喻胆大妄为。

53. ☆扬扬不睬

iaŋ²¹ iaŋ³ pu²¹ tsʰai⁴²

置之不理，傲慢地不理睬。扬扬：满不在乎的样子。《西游记》、《金瓶梅》写作“佯佯”。如：那三藏合掌低头，孙大圣佯佯不睬，这沙僧转背回身。（西游记 23 回）/西门庆只是佯佯不睬，暗想胡僧药神通。（金瓶梅 51 回）

54. ☆有一个无一个有一个

iou⁴² i³ ko³ u²¹ i³ ko³ mau³⁵ i³ ko³

戏言一无所有。

55. ☆有人就有世界

iou⁴² nən²¹³ teiou³⁵ iou⁴² sɿ³⁵ kai³

指人是世界的主宰。就：朱建颂（1992：178）注音为[tsou³⁵]，这种读法笔者也有一些印象，但本次调查发音人已经不这么读，故改记[teiou³⁵]。下文惯用语 121 条同。

56. ☆有两刷子

iou⁴² niaŋ⁴² sua²¹ tsɿ³

有些手段，有些本事。

57. 死人翻船

sɿ⁴² nən²¹³ fan⁵⁵ tsʰuan²¹³

指大难临头。

58. ☆死了三天冇埋的

sɿ⁴² niau³ san⁵⁵ thien⁵⁵ mau³⁵ mai²¹ ti³

形容毫无生气。

59. 死马当个活马医

sɿ⁴² ma⁴² taŋ⁵⁵ ko³ xo²¹ ma⁴² i⁵⁵

即使没希望也要试试。做最后的尝试。

60. 光棍琉璃佛

kuən⁵⁵ kuən³ niou²¹ ni³ fu²¹³

指地痞流氓之流。琉璃：流离的谐音。“流离佛”指四处化斋的流浪僧人。

61. 吃了上餐愁下餐

te^{h121} niau³ saŋ³⁵ ts^han⁵⁵ ts^hou⁴² ɕia³⁵ ts^han⁵⁵

形容生活无着的状态。

62. 吃了炆虾子的

te^{h121} niau³ te^hiaŋ³⁵ ɕia⁵⁵ tsɿ³ ti³

指态度非常生硬，不客气。炆：一种烹饪方法。先把菜放在酱油和作料里拌匀，然后放到热油锅里炒。此处以“炆”谐音“戇”。戇：语气生硬。

63. ☆吃年夜饭掬汤

te^{h113} nien²¹ fan³⁵ t^hau²¹ t^haŋ⁵⁵

戏言淋了雨，倒霉遇雨。旧时武汉人认为吃年夜饭时如果用汤泡饭，以后出门就会遇雨，故成此语。掬汤：用汤泡饭。

64. 肉烂在锅里

nou²¹³ nan³⁵ tsai³ ko⁵⁵ ni³

比喻好处还是自己人得。

65. ☆丢丑卖国

tiou⁵⁵ ts^hou⁴² mai³⁵ kuɿ²¹³

丢人现眼。

66. 众人抬一

tsəŋ³⁵ nəŋ²¹³ t^hai²¹ i⁵⁵

一个人遇到困难，大家都来帮助。

67. 各人养的各人疼

ko²¹ nən³ iaŋ⁴² ti³ ko²¹ nən³ tʰən²¹³

指各人都会疼爱自己的孩子。

68. 闭眼吃毛虫

pi³⁵ iən³ tɕh²¹³ mau²¹ tsʰoŋ³

比喻有苦没法说,只得勉强忍受。

69. 好吃把媒做

xau³⁵ tɕh²¹³ pa⁴² mei²¹³ tsou³⁵

对于嘴馋之人来说,做媒人正合私意。也指要想得到好处就去
做别人有求于己的事。好吃:指嘴馋的人,也说“好吃佬
[xau³⁵ tɕh³ nau⁴²]”。做媒的人到各处都会被请吃请喝,故有此语。

七画

70. ☆ 抠错了膀子

kʰou⁵⁵ tsʰo³⁵ niau³ kʰua⁴² tsɿ³

指弄错了对象。抠:挠,抓挠。膀子:腿。

71. 把得鬼打了

pa⁴² tɔ³ kuei⁴² ta⁴² niau³

白白挨打,白白被打了。把得:被。武汉方言被动标记之一。

72. 豆渣加屁做的

tou³⁵ tsa⁵⁵ tɕia⁵⁵ pʰi³⁵ tsou³⁵ ti³

形容极不结实的东西。

73. ☆ 男服先生女服嫁

nan²¹³ fu²¹ ɕiən⁵⁵ sən³ ny⁴² fu²¹ tɕia³⁵

旧时的行为准则。男孩必须服从家长聘请来的教师,女孩必须
服从家长安排的婚姻。先生:指教师。

74. 针杪子高头削铁

tsən⁵⁵ miao⁴² tsɿ³ kau⁵⁵ tʰou³ ɕio⁵⁵ tʰie²¹³

比喻极为吝啬。杪子:锐利物的尖端。针杪子即针尖。高头:
方位词。上,上面。

75. ☆告花子顿不得隔夜食

kau³⁵xua³tsɿ³ tən³⁵ pu²¹ tə³ kɿ²¹ ie³⁵ sɿ²¹³

比喻有了东西就马上用光，不会节俭。告花子：乞丐。

76. 秀才穷了当个富百姓

ɕiou³⁵tsʰai³ tɕʰioŋ²¹ niau³ taŋ³⁵ kə³ fu³⁵ pɿ²¹ɕin³⁵

指毕竟拥有一定的身份，再差也不会是最差的。

77. 这山望倒那山高

tsɿ³⁵ san⁵⁵ uaŋ³⁵ tau³ na³⁵ san⁵⁵ kau⁵⁵

比喻对自己目前的工作或环境不满意，总认为别的工作、别的环境更好。

78. 闷头驴子

mən³⁵tʰou³ ny²¹tsɿ³

不吭声的人，即沉默寡言的人。

79. 怀里作揖

xuai²¹ ni³ tso¹³i²¹³

自己恭维自己。作揖：鞠躬。

80. ☆穷人不害病犹如走大运

tɕʰioŋ²¹nən³ pu²¹ xai³⁵pin³⁵ iou²¹y³ tsou⁴² ta³⁵ yn³⁵

对于穷人来说健康就是幸运。害病：生病。

81. 穷三担

tɕʰioŋ²¹ san³ tan³⁵

虽然穷，杂物却不少。也指家用的东西太多，搬迁麻烦。朱建颂编纂（1995：361）收有后一个意思。

82. 穷得像干鸡子

tɕʰioŋ²¹ tə³ tɕʰiaŋ³⁵ kan⁵⁵tɕi⁵⁵tsɿ³

形容身无分文。干鸡子：戏称身无分文的人。

83. 穷嫌富不爱

tɕʰioŋ¹³ ɕien²¹³ fu³⁵ pu²¹ ŋai³⁵

穷人嫌贵，富人瞧不起。形容商品不畅销，不对路。朱建颂编纂（1995：361）收有此条。

84. 鸡子𠵿动了祖坟

tɕi⁵⁵tsɿ³ xa⁵⁵ toŋ³⁵ niau³ tsou⁴²fən²¹³

表示时来运转，要发迹。𠵿：抓、挠。非本字。

85. 鸡哈命

tei⁵⁵ xa⁵⁵ min³⁵

形容人总是劳碌不停，闲不住。

八画

86. 拈不上筷子

niɛn⁵⁵ pu³ saŋ³⁵ k^huai³⁵ tsɿ³

比喻事情不值一提。拈：用筷子夹。朱建颂编纂（1995：263）收有此条。

87. 伸倒脑壳接石头

ts^hən⁵⁵ tau³ nau⁴² k^ho³ teie¹³ sɿ²¹ t^hou³

自找麻烦，强出头。伸：伸出。

88. ☆抱倒别个的脑壳摇

pau³⁵ tau³ pie²¹ kə³ ti³ nau⁴² k^ho³ iau²¹³

比喻乞求别人。别个：别人。

89. 金打银还

tein⁵⁵ ta⁴² in¹³ xuan²¹³

借金制品而用银制品偿还，以贱抵贵。朱建颂编纂（1995：305）收有此条。

90. 肥了骡子瘦了马

fei²¹ niau³ no²¹ tsɿ³ sou³⁵ niau³ ma⁴²

比喻待遇不公正，不公平。

91. 狗扯羊腿

kou⁴² ts^hɿ⁴² iaŋ²¹ t^hei⁴²

比喻东扯西拉。

92. 炒现饭

ts^hau⁴² ɕiɛn³⁵ fan³

比喻重复，老一套。现饭：不是本餐新做的饭。

93. ☆河里无鱼虾也贵

xo²¹ ni³ u¹³ y²¹³ ɕia⁵⁵ ie⁴² kuei³⁵

比喻头等的东西没有了，次一等的东西也就显得贵重起来。

94. 怪倒哪个在

kuai³⁵ tau³ na⁴²ko³ tsai³⁵

怨谁呢。哪个：谁，疑问代词。在：用在句尾，表示某种状态的存在，且有完句作用。

95. 试一烙铁

sɿ³⁵ i¹³ no²¹thie³

试一下。

九画

96. ☆陕西骡子做马叫

san⁴²ei⁵⁵ no²¹tsɿ³ tsou³⁵ ma⁴² teiau³⁵

指南腔北调，或指学外地腔调。

97. 降不降战不战

ɕiaŋ²¹ pu³ ɕiaŋ²¹³ tsan³⁵ pu³ tsan³⁵

左右为难，举棋不定。朱建颂编纂（1995：338）收有此条。

98. 指望大鼻子失误事

tsɿ⁴²uaŋ³⁵ ta³⁵ pi²¹tsɿ³ sɿ²¹u³⁵ sɿ³⁵

以为可以指望的实际上指望不上，反而误事。

99. 荞麦粑粑上了霉

tɕ^hiau²¹mə³ pa⁵⁵pa³ saŋ³⁵ niau³ mei⁵⁵

讽刺人粉搽得太多。

100. 药铺里的甘草

io²¹p^hu³⁵ ni³ ti³ kan⁵⁵ts^hau³

少不得的东西。

101. 相骂无好言

ɕiaŋ⁵⁵ ma³⁵ u²¹ xau⁴² iɛn²¹³

双方对骂时没有好话。也说“相骂无好言，相打无好拳”。

102. 要紧不慢

iau³⁵tein⁴² pu²¹ man³⁵

不慌不忙。

103. 要哭不得嘴瘪

iau³⁵ k^hu²¹³ pu²¹ tə³ tsei⁴² pie⁴²

找借口，找茬儿。

104. 鸦鹊打破蛋

ia⁵⁵ tɕ^hio²¹³ ta⁴² p^ho³⁵ tan³⁵

嘈杂极了。鸦鹊：喜鹊。

105. 背时背出十一来了

pei³⁵ sɿ²¹³ pei³⁵ tɕ^hy³ sɿ¹³ i²¹³ nai²¹ niau³

极言倒霉，即倒霉透了。“背时”的“时”谐音数字“十”。

106. 眨眉眨眼

tɕa²¹ mei³ tɕa²¹ iɛn⁴²

无言以对的样子，无可奈何。朱建颂编纂（1995：73）收有此条。

107. 哄死人不填命

xoŋ⁴² sɿ³ nən²¹³ pu¹³ t^hiɛn²¹ min³⁵

讥讽撒谎的人胡言乱语，不承担任何责任。填命：偿命。朱建颂编纂（1995：360）收有此条。

108. 贵人不可贱用

kuei³⁵ nən³ pu²¹ k^ho⁴² tɕiɛn³⁵ ioŋ³⁵

有才干的人要给予他们相应的位置、工作以使其发挥才能。
贵人：指有才干的人。

109. ☆骨头打得鼓响

ku²¹ t^hou³ ta⁴² tə³ ku⁴² ɕiaŋ⁴²

死了很久。打得鼓响：能把鼓打响，能打得响鼓。“V得O+结果”这种可能补语形式宾语放在补语前，是武汉方言老式用法，下面118条“点得灯着”也是这种表现形式。

110. ☆看人打发

k^han³⁵ nən²¹³ ta⁴² fa³

区别对待，势利眼。

111. 看出卮卮油来了

k^han³⁵ tɕ^hy³ pa⁴² pa³ iou²¹³ nai²¹ niau³

指看破某人的劣迹、问题。卮卮油：劣迹，恶劣的事。

112. 看出屎渣滓了

k^han³⁵ tɕ^hy³ sɿ⁴² tsa⁵⁵ tsɿ³ niau³

看出了对方的底细。屎渣滓：本来指非常细微的小事，这里指底细。

113. 鬼打架

kuei⁴² ta⁴² teia³⁵

表示胡闹、无意义、不真实等意思。

114. 鬼吵阎王要豆吃

kuei⁴² ts^hau⁴² iɛn²¹ uaŋ³ iau³⁵ tou³⁵ tɕ^hi²¹³

胡闹。

115. ☆鬼的姆妈

kuei⁴² ti³ m⁴² ma³

虚指不确定的某人，其实就是没有人、无人的意思。鬼本来就不存在，所以鬼的妈妈（姆妈）当然也不存在。朱建颂编纂（1995：171）收有“鬼里姆妈”，意同此条。“里”“的”声母均为齿龈音，说成塞音就是“的”，念成鼻音就是“里”。轻读时两者相混的例子还见于歇后语 111 条。

116. 姜子牙卖灰面

tɕ^hiaŋ⁵⁵ tsɿ³ ia²¹³ mai³⁵ xuei⁵⁵ mien³⁵

倒霉。有才干的人却无用武之地。

117. 说话不怕凉牙齿

so²¹ xua³⁵ pu²¹ p^ha³⁵ niaŋ¹³ ia²¹ ts^hɿ³

厚颜，狂妄。

118. 说得水点得灯着

so²¹ tɔ³ suei⁴² tiɛn⁴² tɕ³ tɔn⁵⁵ tso²¹³

形容能说会道。用水（而不是灯油）点灯本是不可能之事，类似能把死人说活这样的表达。点得灯着：能点着灯，点得着灯。这种可能补语形式中宾语放在补语前的说法是老派武汉话，现在已少见。前文 109 条中的“打得鼓响”也是这种表达形式。

十画

119. 除了骨头尽是肉

tɕ^hy²¹niau³ ku²¹t^hou³ tein³⁵ sɿ³⁵ nou²¹³

形容瘦极了。

120. 姨娘是家家养的

i²¹niaŋ³ sɿ³⁵ teia⁵⁵teia³ iaŋ⁴² ti³

指性质相同的人或物。姨娘：姨妈。家家：外祖母。姨妈和外祖母是一家人，故引申为同类、相同性质的。

121. ☆捞倒黄牛就是马

nau⁵⁵ tau³ xuaŋ¹³niou²¹³ teiou³⁵ sɿ³ ma⁴²

抓来就用，不分对象。就：记音与朱建颂（1992：179）不同，参见惯用语第55条。

122. 赶马混骡子

kan⁴² ma⁴² xuən³⁵ no²¹tsɿ³

鱼目混珠。

123. 赶老鼠搬家

kan⁴² nau⁴²ey³ pan⁵⁵teia⁵⁵

玩火，将引起火灾。

124. 捡倒银子冇得纸包

teien⁴² tau³ in²¹tsɿ³ mau³⁵tə³ tsɿ⁴² pau⁵⁵

讽刺人得了好处也不知该如何处理。

125. 热面挨冷面

nɿ²¹ mien³⁵ ŋai⁵⁵ nən⁴² mien³⁵

一腔热情却遭到冷遇。面：脸。挨：接近、贴近。读阴平[ŋai⁵⁵]。

126. 挨屎挨尿

ŋai²¹ sɿ⁴² ŋai²¹ niau³⁵

借故拖延。挨：拖延。读阳平[ŋai²¹³]。

127. ☆顾嘴不顾身

ku³⁵ tsei⁴² pu²¹ ku³⁵ sən⁵⁵

形容人嘴馋，爱吃贪吃。

128. 逞倒告花子剥眼屎

tɕ^hən⁴² tau³ kau³⁵xua³tsɿ³ po²¹ iən⁴²sɿ³

比喻把事情做得太绝。逞倒：按住。

129. 鸭子哽螺蛳

ia²¹tsɿ³ kən⁴² no²¹sɿ³

比喻说话结结巴巴。哽：整个地吞。

130. 哭都有得眼泪

k^hu²¹ tou⁵⁵ mau³⁵tə³ iən⁴²nei³⁵

比喻悔之晚矣。

131. ☆称四两棉花纺下子

ts^hən⁵⁵ sɿ³⁵ niaŋ³ miən²¹xua³ faŋ⁴² xa³tsɿ³

走访一下、了解一下。纺（棉花）谐音“访”，访问、走访。

132. 饿狗子记得千年屎

ŋo³⁵ kou⁴²tsɿ³ tɕi³⁵tɕ³ tɕ^hiən⁵⁵ nian²¹ sɿ⁴²

讽刺别人只记得以前的旧事。

133. 饿鬼叫伴

ŋo³⁵ kuei⁴² tɕiau³⁵ pan³⁵

意思缺考，暂存疑。

134. 站客难留

tsan³⁵ k^hɿ²¹ nan¹³ niou²¹³

没有打算久待的人，留也留不住。

135. 畜牲只差个尾巴

ts^hou²¹sən⁵⁵ tsɿ²¹ ts^ha⁵⁵ kə³ uei⁴²pa³

行同禽兽。

136. 烧香打破磬

sau⁵⁵ɕiaŋ⁵⁵ ta⁴² p^ho³⁵ tɕ^hin³⁵

好事办成坏事。磬：此处指佛教中用于宗教仪式和冥想的乐器。

137. 海里摸螺蛳

xai²¹ ni³ mo⁵⁵ no²¹sɿ³

海底捞针。

138. 流涎搭鼻子

niou²¹ɕien³ ta²¹³ pi²¹tsɿ³

比喻不干脆、拖泥带水。流涎：流口水。朱建颂编纂（1995：227）收有此条。

139. 流脓寡话

niou²¹noŋ³ kua⁴²xua³⁵

轻浮油滑的话。朱建颂编纂（1995：227）收有此条。

140. ☆家宽出少年

teia⁵⁵ k^huan⁵⁵ te^hy²¹ sau³⁵niɛn³

家庭经济富裕的人，没受过什么磨难，即使年龄大，也显得年轻。

十一画

141. 厠滴滴尿

ŋo⁵⁵ ti²¹ti³ sɿ⁴²

做事不爽快、不利索。滴滴尿：极少量而又连续不断的東西。

142. ☆推脑壳唠脑壳

t^hei⁵⁵ nau⁴²k^ho³ p^haŋ⁴² nau⁴²k^ho³

推诿、敷衍、拖延。唠：碰。

143. ☆黄鹤楼上看翻船

xuaŋ²¹xo³nou²¹ saŋ³ k^han³⁵ fan⁵⁵ ts^huan²¹³

比喻看热闹、幸灾乐祸。

144. 曹操的过后计

ts^hau²¹ts^hau³⁵ ti³ ko³⁵xou³ tei³⁵

事后聪明，意同“事后诸葛亮”。

145. 奢了冇得还的

sɿ⁵⁵ niau³ mau³⁵tə³ xuan²¹ ti³

责备别人笑，即笑什么笑。奢：嬉笑。此处谐音“赊”，赊欠义。赊了也不会还给你的，所以你最好别赊（笑）。

146. 聋子听对子

noŋ⁵⁵tsɿ³ t^hin⁵⁵ tei³⁵tsɿ³

比喻把话听岔了。

147. 聋实心了

noŋ⁵⁵ tsɿ²¹ɛin⁵⁵ niau³

完全听不见，聋得很厉害。常用来责备别人没听清自己的话。

148. ☆蛇打的窟眼蛇晓得

sɿ²¹³ ta⁴² ti³ k^hu²¹iɛn³ sɿ²¹³ ɕiau⁴²tə³

自己做的事自己知道。

149. 赊倒急着

sɿ⁵⁵ tau³ tɕi¹³ tso²¹³

杞人忧天，自寻烦恼。朱建颂编纂（1995：227）收有此条。这个惯用语的结构为“V₁倒 OV₂”，“V₁倒”表示后一动词 V₂ 的方式，宾语 O 既是 V₁ 的，也是 V₂ 的，以普通话来说，可以对应的形式是“借着书读、赊着酒喝、借着钱花”，但现代汉语普通话中不用这类表达，而会说成“借书读、赊酒喝、借钱花”。所以此条“赊倒急着”用普通话来说就是“赊急着 zháo⁶，把急赊来着（急）”，当然就是自寻烦恼了。

150. ☆得了相因唱雅调

tɿ²¹ niau³ ɕiaŋ⁵⁵iŋ³ ts^haŋ³⁵ ia⁴²tiau³

占了便宜还唱高调。相因：不应得到的好处。雅调：高调、漂亮话。

151. 脸有一城墙打一磨子厚

niɛn⁴² iou⁴² i¹³ ts^hən¹³ tɕɕ^hiaŋ²¹³ ta⁴² i²¹ mo³⁵tsɿ³ xou³⁵

极言脸皮厚。打：加，加上。磨子：磨。把粮食等弄碎的工具，多用两个圆石盘做成。此处借用其非常厚的特征。

152. 麻子裹豆子

ma²¹tsɿ³ ko⁴² tou³⁵tsɿ³

混在一起，难以分清，纠缠不清。

153. 望山跑死马

uaŋ³⁵ san⁵⁵ p^hau⁴² sɿ³ ma⁴²

眼看着近其实很远。比喻可望而不可及。

154. 惯得流脓

kuan³⁵ tə³ niou¹³noŋ²¹³

过分娇惯。惯：娇惯，谐音“灌”。灌：灌脓之义，故字面为溃烂得流脓。

⁶ 此处“着 zháo”为普通话发音，以拼音标注，不注国际音标，以区别武汉方言读音。

155. 寅卯不天光

in²¹ mau⁴² pu²¹ thien⁵⁵ kuan⁵⁵

天还没亮。寅卯：寅时、卯时。相当于现在的凌晨 3 点到 7 点前。

十二画以上

156. ☆随口打哇哇

sei¹³ khou⁴² ta⁴² ua⁵⁵ ua³

信口开河。

157. 程么金的三斧头

ts^hən²¹ iau³ tein⁵⁵ ti³ san⁵⁵ fu⁴² t^hou³

仅此而已，仅止于此。程么金：即程咬金。

158. 湾倒船折骂

uan⁵⁵ tau³ ts^huan²¹³ sy²¹ ma³⁵

特意去吵架、吵嘴。湾：停泊。折骂：相骂，也指挨骂。这是一个特别能体现武汉作为一个码头城市的熟语。张三得罪了李四，李四特意跑到张三家去吵架，就是这一熟语描述的情况。但这个熟语的表现则是“特意停下船来吵架”。旧时武汉人的日常生活与船、码头的密切关系可见一斑。

159. 寒婆婆过江

xan¹³ p^ho²¹ p^ho³ ko³⁵ teian⁵⁵

指寒潮开始，冷极了。朱建颂编纂（1995：256）收有此条。寒婆婆：既是传说中的人物，也常用来指怕冷的人，且不分性别年龄，虽然“婆婆”本来是武汉方言中对老年女性的称呼。

160. ☆强徒过了杀壁子

te^hian²¹ t^hou³ ko³⁵ niau³ sa¹³ pi²¹ ts¹

比喻为时已晚。杀：修理。

161. ☆强徒好做不好赖

te^hian²¹ t^hou³ xau⁴² tsou³⁵ pu²¹ xau³ nai³⁵

比喻做过的坏事是赖不掉的。

162. 强徒遇到打劫的

te^hiaŋ²¹ t^hou³ y³⁵ tau³ ta⁴² teie²¹³ ti³

不讲理的人遇到了同样不讲理的对手。

163. 摸头不知脑

mo⁵⁵ t^hou²¹³ pu²¹ tsɿ⁵⁵ nau⁴²

摸不着头脑，弄不清头绪。朱建颂编纂（1995：96）收有此条。

164. 摇鹅毛扇

iau⁴² ŋo²¹ mau³ san³⁵

出坏点子。

165. ☆推得蹦蹦响

k^ho²¹ tə³ poŋ³⁵ poŋ³ ciaŋ⁴²

讥讽人耍阔气、要排场。推：敲。此处谐音“阔”——阔气、排场。

166. 想吃锅巴在锅边瞎秀

ciaŋ⁴² te^hi²¹ ko⁵⁵ pa³ tsai³⁵ ko⁵⁵ piɛn³ cia²¹ eiou³⁵

形容意有所得的样子。秀：围着转。非本字。

167. 睡着了笑醒了

suei³⁵ tso²¹ niau³ ciau³⁵ cin⁴² niau³

比喻遇到了好事、高兴的事。

168. 鄙得连屎渣滓都有得

p^hi⁴² tə³ niɛn²¹ sɿ⁴² tsa⁵⁵ tsɿ³ tou⁵⁵ mau³⁵ tɿ²¹³

贬低得一文不值。

169. 矮子窠里选长子

ŋai²¹ tsɿ³ to³⁵ ni³ cyɛn⁴² ts^haŋ²¹ tsɿ³

劣中取优。窠里：里边。也作“矮子里头选长子”。

170. 满不满汉不汉

man⁴² pu³ man⁴² xan³⁵ pu³ xan³⁵

不伦不类。也形容（性格）别扭，不通情理。朱建颂编纂（1995：239）收有此条。

171. 掣谎不打稿子

ts^hɿ²¹ xuaŋ⁴² pu³ ta⁴² kau⁴² tsɿ³

说谎已成习惯，张口就是谎言。

172. ☆踮起脚来望

tiən⁵⁵ tɕ^hi³ tɕio²¹ nai³ uaŋ³⁵

切盼，十分盼望。

173. ☆糊涂官打糊涂百姓

xu²¹ tou³ kuan⁵⁵ ta⁴² xu²¹ tou³ pɿ²¹ ɕin³

领导糊涂，手下也没有明白人，即大家都糊里糊涂。

174. 憨吃哈睡横长肉

xan⁵⁵ tɕ^hi²¹³ xa⁴² suei³⁵ xuən²¹ tsan¹³ nou²¹³

只知道傻吃、傻睡、一个劲儿长肉就好像猪一样，此条用以讥讽懒人。憨：笨、不灵活。哈：傻、笨。“憨子、哈子”常用来指傻乎乎的人、笨人。但并不一定带有恶意。

175. ☆懒人做事一担挑

nan⁴² nən³ tsou³⁵ sɿ³⁵ i²¹ tan³⁵ t^hiau⁵⁵

比喻做事懒惰，想一次解决所有问题。

176. ☆懒屎懒尿

nan⁴² sɿ⁴² nan⁴² niau³⁵

指借故偷懒。该做事时一会儿要去拉屎，一会儿要去撒尿。

177. 懒得抽筋

nan⁴² tɕ³ ts^hou⁵⁵ tɕin⁵⁵

形容极懒，须要抽去“懒筋”才行。

五、歇后语

歇后语共 162 条。歇后语后半部已经说明了要表达的真正意思，故此部分一般仅在词目下行标出武汉方言读音，不再对意思做说明，谐音字在括号内表示。意思难解或需要说明的时候，在注音下一行（段）解说。

1. □弦打辫子——硬硬恹恹的

tɕioŋ⁵⁵ ɕien³ ta⁴² pien³⁵ tsɿ³——ŋən³⁵ ŋən³ tsou²¹ tsou³ ti³

□[tɕioŋ⁵⁵]弦：弹棉花的弓上的弦。打辫子：编辫子。硬硬恹恹：非常坚韧。形容词“硬恹”的重叠形式。

一画

2. 一块钱换角票——十毛（时髦）

i²¹ k^huan⁴² tɛ^hiɛn³ xuan³⁵ tɛio²¹ p^hiau³⁵——sɿ¹³ mau²¹³

3. 一两银子换九钱七——明柯三分

i²¹ nian⁴² in²¹ tsɿ³ xuan³⁵ tɛiou⁴² tɛ^hiɛn¹³ tɛ^hi²¹³

——min²¹ tɛ^hia⁵⁵ san⁵⁵ fən⁵⁵

柯：克扣。一两银子应该换十钱，现在只换九钱七，明显少了三分。意思是明明白白地克扣。

4. 一脚踢破了三床被窝——过絮（细）过絮（细）又过絮（细）

i¹³ tɛio²¹³ t^hi²¹ p^ho³⁵ niau³ san⁵⁵ ts^huan²¹³ pei³⁵ o³

——ko³⁵ ɛi³⁵ ko³⁵ ɛi³⁵ iou³⁵ ko³⁵ ɛi³⁵

意思是极为仔细。被窝：被子。过细：仔细。

三画

5. 三十斤的鲮鱼——侧看了

san⁵⁵ sɿ³ tein⁵⁵ ti³ pien⁵⁵ y²¹³——ts^hɿ²¹ k^han³⁵ niau³

看扁了，小看了。

6. 三个钱买个猪娃——恰恰一张嘴

san⁵⁵ kə³ tɛ^hiɛn²¹³ mai⁴² kə³ tɛy⁵⁵ ua³

——tɛ^hia²¹ tɛ^hia³ i²¹ tsan⁵⁵ tsei²¹³

比喻只会说，只说不做。恰恰：也说[k^ha²¹k^ha³]。

7. ☆三个钱买个糖人——吃了有得玩的，玩了有得吃的

san⁵⁵ kə³ tɛ^hiɛn²¹³ mai⁴² kə³ t^haŋ¹³ nən²¹³——tɛ^hi²¹ niau³

mau³⁵ tə³ uan²¹ ti³, uan²¹ niau³ mau³⁵ tə³ tɛ^hi²¹ ti³

8. 三个钱买只蜡烛——独照（罩）

san⁵⁵ kə³ tɛ^hiɛn²¹³ mai⁴² tsɿ⁵⁵ na²¹ tsou³——tou²¹ tsau³⁵

盯住不放，专门监视或控制（某人）。罩：监视、控制。

9. ☆大胡椒有点水——干蒸（争）

ta³⁵ xu³ tɛiau⁵⁵ mau³⁵ tien⁴² suei⁴²——kan⁵⁵ tsən⁵⁵

干争：抬杠。大胡椒：辣椒。点水：往热锅里加少量水，烹调时常用的手法。

10. 小庙的鬼——冇见倒大时面（大世面）

ɕiau⁴² miao³⁵ ti³ kuei⁴²——mau³⁵ teien³⁵ tau³ ta³⁵ sɿ³miɛn³⁵

11. 广益桥的茶馆——临鹤（灵活）

kuaŋ⁴²i³te^hiau²¹³ ti³ ts^ha²¹kuan⁴²——nin¹³xo²¹³

广益桥，历史地名，现已不用。二十世纪五十年代前后，这一带各种商业店铺云集，热闹非凡。“临鹤”是位居广益桥的一家有名茶馆——临鹤茶楼（王远翔 1996）。因此说到“广益桥的茶馆”当然就会想到“临鹤”了。武汉方言“临”和“灵”、“鹤”和“活”同音。

12. 飞机高头失了火——丢机（讥）又丢人

fei⁵⁵ɕi⁴² kau⁵⁵t^hou³ sɿ²¹ niau³ xo⁴²

——tiou⁵⁵ tei⁵⁵ iou³⁵ tiou⁵⁵nən²¹³

13. 叉鸡佬坐茶馆——充正经人

ts^ha⁵⁵ɕi³nau⁴² tso³⁵ ts^ha²¹kuan⁴²——ts^hoŋ⁵⁵ tsən³⁵tein³ nən²¹³

叉鸡佬：偷鸡的贼。叉鸡：偷鸡。～佬：语缀，指某一类人，一般带贬义。

14. 么姑娘烧开水——热猪的

iau⁵⁵ku⁵⁵nian³ sau⁵⁵ k^hai⁵⁵suei³——nɿ²¹ tey⁵⁵ ti³

热猪的：本来指烧开水烫猪毛。“热”还有恭维、哄人的意思，故谐意恭维。由此“热猪的”意思为哄猪的，即骗人的。

四画

15. ☆王八掷色子——好大的点子

uaŋ²¹pa³ tsɿ¹³ sɿ²¹tsɿ³——xau⁴² ta³⁵ ti³ tiɛn⁴²tsɿ³

点子：武汉方言中既指下雨的雨点，也指运气、机遇。如“点子低”指运气不好，背时。此处语义双关，两种理解均可。

16. 王母娘娘戴茉莉花——喜欢这个调调

uaŋ²¹moŋ⁴² nian²¹nian³ tai³⁵ mo²¹ni³xua⁵⁵

——ɕi⁴²xuan³ tsɿ³⁵kə³ tia³⁵tiau³

17. 天涩背稿荐——越背越重

t^hien⁵⁵sɿ²¹³ pei⁵⁵ kau⁴²teien³⁵——ye²¹ pei⁵⁵ ye²¹ tsoŋ³⁵

稿荐：即藁荐，用稻草编成的垫褥。天涩，雨天，又见谚语 37。

下雨天稻草会因打湿而重量增加，所以会越背越重。

18. 韦子凤的儿——韦仁（为人）

uei²¹tsɿ³foŋ³⁵ti³u²¹³——uei¹³nən²¹³

19. 木兰山的菩萨——应远不应近

moŋ²¹nan³saŋ⁵⁵ti³p^hu²¹sa³——in³⁵yən⁴²pu²¹in³⁵tein³⁵

20. 木作坊开张——做桌（作）

moŋ¹³tso²¹faŋ³k^hai⁵⁵tsaŋ⁵⁵——tsou³⁵tso²¹³

武汉话“桌、作”同音，故以“做桌（子）”谐音“做作”，指故意做出某种不自然的表情架势和腔调，或故意摆谱。

21. 不要紧（井）——冇得水喝

pu²¹iau³⁵tein⁴²——mau³⁵tə³suei⁴²xo²¹³

22. 不要紧（颈）——只要脑壳

pu²¹iau³⁵tein⁴²——tsɿ²¹iau³⁵nau⁴²k^ho³

23. ☆太平洋的警察——管得宽

t^hai³⁵p^hin³iaŋ²¹ti³tein⁴²ts^ha²¹³——kuan⁴²tə³k^huan⁵⁵

管得宽：管得太多。

24. ☆水里按葫芦——你起我落

suei⁴²ni³ŋan³⁵xu²¹nou³——ni⁴²tɕ^hi⁴²ŋo⁴²no²¹³

“葫芦”读音与朱建颂编纂（1995：42）不同，参见谚语 142 条。

25. 水缸里扳罾——冤网（枉）

suei⁴²kaŋ⁵⁵ni³pan⁵⁵tsən⁵⁵——yən⁵⁵uaŋ³

扳罾：是一种古老的捕鱼方法。将用竹竿或木棍做支架的方形渔网（罾）放入水中，定时捞起即完成捕鱼过程。见图 3。水缸里无鱼，当然是白白下网——冤网。“冤网”谐音“冤枉”。



图 3 扳罾

(图片来源: <http://www.hengbeicun.com/show.asp?id=413>, 特此致谢)

26. 长褂冇缴褊——坯子

ts^haŋ²¹ kua³⁵ mau³⁵ tɕiau⁴² pien⁴²——p^hei⁵⁵ tsɿ³

缴褊: 做衣服、带子等东西时最后要把衣服边上等处往里面卷以藏住针脚, 这种缝法叫“缴褊”, 普通话说“绺, 绺边”。做衣服没有缴褊就是尚未完成, 故曰“坯子”(半成品)。坯子在武汉话里又指不通情理的人, 骂人的时候常用。所以这句歇后语是骂人不通情理、为人乖僻。

27. 乌龟吃了亮火虫——心里明白

u⁵⁵ kuei³ tɕ^hi²¹ niau³ niaŋ³⁵ xo⁴² ts^hoŋ²¹³——ɕin⁵⁵ ni³ min²¹ pə³

亮火虫: 萤火虫。

28. ☆乌龟吃大麦——糟踏粮食

u⁵⁵ kuei³ tɕ^hi²¹ ta³⁵ mə³——tsau⁵⁵ t^ha³ niaŋ²¹ sɿ³

乌龟以小鱼、虾或水草为食, 吃大麦是白白浪费了, 故曰“糟

踏粮食”。也用来讥讽无用之人，吃饭也是浪费。

29. 乌龟爬门槛——就看这一翻（番）

u⁵⁵kuei³ p^ha¹³ mən²¹k^han⁴²——teiou³⁵ k^han³⁵ tsɿ³⁵ i²¹ fan⁵⁵

30. 火烧乌龟——窦（肚）里疼

xo⁴² sau⁵⁵ u⁵⁵kuei³——tou³⁵ ni³ t^hən²¹³

窦里：里边。窦，谐音“肚”，故歇后语意思是指内心痛苦。

五画

31. 四官殿的——活的

sɿ³⁵koŋ⁵⁵tiən³⁵ ti³——xo²¹ ti³

四官殿：地名，位于现汉口沿江大道上。清《汉口丛谈》已有记录，又名“火神庙”（《汉口丛谈》卷二：8、13）。这一地区是老武汉的中心地带，各种娱乐活动很多，正月花灯尤其有名。四官殿的花灯造型多样、活灵活现，卖花灯的一路吆喝“活的活的”，由此产生了这一歇后语。现在也用来形容“不扎实、摇摇晃晃”的东西。

32. 包公的儿——犟性

pau⁵⁵koŋ⁵⁵ ti³ u²¹³——teiaŋ³⁵ɕin³

犟性：倔强脾气。

33. 半天云里丢麻袋——装风（疯）

pan³⁵t^hiən⁵⁵ yn²¹ ni³ tiou⁵⁵ ma²¹tai³——tsuan⁵⁵ foŋ⁵⁵

34. 半夜里起来解手——摸灯（摩登）

pan³⁵ie³⁵ ni³ tɕ^hi⁴²nai³ kai⁴²sou⁴²——mo⁵⁵ tən⁵⁵

解手：去厕所。半夜去厕所需要先找到灯才能照路，在黑暗中摸索着找，故曰“摸灯”。谐音“摩登”：时髦、时尚。

35. 汉阳门的车子——留倒

xan³⁵iaŋ¹³mən²¹³ ti³ ts^hɿ⁵⁵tsɿ³——niou²¹ tau³

留倒：留一手、暂缓等义。汉阳门在武昌，曾是武昌十个城门之一。现在已经没有城门，但仍有汉阳门码头。这一带是一段下坡路，且历来人多车（人力车）多，为了提醒后面的人力车夫放慢速度，前面的车夫会大声喊“留倒”。此歇后语由此而来。参看赵葵欣（2022:59）。

36. 汉阳过来的一一贱三爷

xan³⁵iaŋ²¹³ ko³⁵nai³ ti³——tɕien³⁵san⁵⁵ie³

贱三爷：传说中的人物，并无明确出处。现用来指有福不享、自找罪受的人。参看赵葵欣（2022:59）。

六画

37. 老鼠拖葫芦——大事在后头

nau⁴²ɕy³ tʰo⁵⁵ xu²¹nou³——ta³⁵sɿ³⁵ tsai³⁵ xou³⁵tʰou³

38. 老鼠掉得面缸里——糊嘴

nau⁴²ɕy³ tiaʊ³⁵ tɔ³ miɛn³⁵kaŋ⁵⁵ ni³——xu²¹ tsei⁴²

糊嘴：糊口。掉得面缸里：掉在、掉到面缸里。得：用在动词后，介引动作的处所终点。

39. 灰面包糯米——烧梅（傩媚）

xuei⁵⁵miɛn³⁵ pau⁵⁵ no³⁵mi³——sau⁵⁵mei³

烧梅：武汉名小吃。与北方烧麦不同，以很薄的烫面皮包糯米，讲究重油，且糯米里放肉丁、香菇、笋、黑胡椒。包好后顶上捏成褶儿，蒸熟食用。因形似梅花，故名“烧梅”。谐音“傩媚[sau⁵⁵mei²¹³]”：放肆地调情、套近乎、纠缠。傩：放肆地、极度地，副词。媚：动词，套近乎、调情。

40. 吃了扁担——横了肠子

tɕʰi²¹ niau³ pien²¹tan³⁵——xuən²¹ niau³ tsʰaŋ¹³tsɿ³

横了肠子：横了心，横下心不顾一切后果。

41. 吃干子甩皮子——要里子又要面子

tɕʰi²¹ kan⁵⁵tsɿ³ suai⁴² pʰi²¹tsɿ³
——iau³⁵ ni⁴²tsɿ³ iou³⁵ iau³⁵ miɛn³⁵tsɿ³

干子：指豆腐干。由豆腐再加工而成，外层比较硬。甩：扔，扔掉。吃干子把外层的皮去掉，显示讲究，是“要面子”。而里面又吃了，所以“里子”也要了。因此吃干子扔掉外皮（甩皮子）的话，既要了面子，又要了里子。

42. 吃冬瓜屙西瓜——大来大往

tɕʰi²¹ toŋ⁵⁵kua³ ŋo⁵⁵ ei⁵⁵kua³——ta³⁵ nai²¹ ta³⁵ uaŋ⁴²

43. 吃虾子蘸酱油——龟（归）味口

te^hi²¹ ɕia⁵⁵tsɿ³ tsan³⁵ tɕiaŋ³⁵iou³——kuei⁵⁵ uei³⁵khou³

意思是卖弄。

44. 吃猪油穿缎子——两面光

te^hi²¹ tɕy⁵⁵iou³ ts^huan⁵⁵ tan³⁵tsɿ³——niaŋ⁴² miɛn³⁵ kuan⁵⁵

45. ☆肉包子打狗子——有去无来

nou²¹pau⁵⁵tsɿ³ ta⁴² kou⁴²tsɿ³——iou⁴² k^hu³⁵ u¹³ nai²¹³

指人走再不回来，也指东西拿出来再也收不回。去：朱建颂（1992：180）记为[te^hy³⁵]，与本文不同。

46. 合三的兄弟——合四（合适）

xo²¹san⁵⁵ ti³ ɕioŋ⁵⁵ti³——xo²¹ sɿ³⁵

47. 庆生祥的帽子——包掉回换

te^hin³⁵sən⁵⁵ɕiaŋ²¹³ ti³ mau³⁵tsɿ³——pau⁵⁵ t^hiau⁴² xuei²¹ xuan⁴²

庆生祥：帽子店名。掉：音[t^hiau⁴²]，更换义。《汉语大字典》（第3卷：2256页）收有“𪗇”：tiǎo，方言。调换。音、义都跟武汉方言相符，有可能是此处的本字。但“𪗇”另一个读音是tǒu，义为黄色。“黄色”与“调换”意思并无关联，所以也可能并非“调换”义的本字。此处照录手稿。读音为[t^hiau⁴²]，更换、调换义的本字暂存疑。

48. 关公卖豆腐——人硬货不硬

kuan⁵⁵koŋ³ mai³⁵ tou³⁵fu³——nən²¹³ ŋən³⁵ xo³⁵ pu²¹ ŋən³⁵

49. 江西人补缸/碗——自顾自

tɕiaŋ⁵⁵ɕi³ nən³ pu⁴² kaŋ⁵⁵/uan⁴²——tsɿ³⁵ ku³⁵ tsɿ³⁵

补缸补碗，又言“铜缸、铜碗”，是中国传统修补瓷器的一种工艺。以铜钉将破裂的瓷器重新修复完整。在打入铜钉前要先钻孔，钻孔时会发出“滋咕滋咕”的声音，由此谐音“自顾自”。从这个歇后语还可以知道这类手艺人多为江西人，也反映出江西是中国瓷器主要生产地的信息。

50. ☆许士林的姆妈——蛇（折）人

ɕy⁴²sɿ³⁵nin²¹³ ti³ m⁴²ma³——sɿ¹³ nən²¹³

许士林：《白蛇传》中白娘子之子。许士林的妈妈白娘子是蛇精，故曰“蛇人”。谐音“折人”：丢人。此条“许”的记音也与朱建颂（1992：180）不同，该书标作去声[ɕy³⁵]

51. 买干鱼放生——表情/不晓得死活

mai⁴² kan⁵⁵ y³ faŋ³⁵ sən⁵⁵

——piau⁴² tɕ^hin²¹³/pu²¹ɕiau⁴²tə³ sɿ⁴² xo³

这条歇后语有两种意思。A. 表情：仅仅做样子，做表面文章，并没有实质性意义。B. 不晓得死活：不知轻重。

七画

52. 寿星老卖妈妈——以（倚）老卖老

sou³⁵ ɕin³ nau⁴² mai³⁵ ma⁵⁵ ma³——i⁴² nau⁴² mai³⁵ nau⁴²

53. 坛子里养乌龟——越养越缩

tʰan²¹ tsɿ³ ni³ iaŋ⁴² u⁵⁵ kuei³——ye²¹ iaŋ⁴² ye¹³ sou²¹³

比喻受人豢养而帮助作恶的人只会越来越没出息。

54. 坛子里捉乌龟——手到全拿

tʰan²¹ tsɿ³ ni³ tso²¹ u⁵⁵ kuei³——sou⁴² tau³⁵ tɕ^hien¹³ na²¹³

比喻有把握，全部在掌握之中。

55. 芦席滚在簟子上——高不了一篾片

nou¹³ ɕi²¹³ kuən⁴² tsai³ tien³⁵ tsɿ³ saŋ³

——kau⁵⁵ pu³ niau²¹³ i¹³ miən²¹ p^hien³

意思是相差无几、差不多。簟子：竹席。

56. 杌槌敲磬——禁当不起

maŋ²¹ ts^huei³ kʰau⁵⁵ tɕ^hin³⁵——tɕin⁵⁵ taŋ⁵⁵ pu³ tɕ^hi²¹³

杌槌：棒槌。

57. 杨家河的一一驾船的

iaŋ²¹ tɕia⁵⁵ xo²¹ ti³——tɕia³⁵ ts^huan²¹ ti³

58. 豆渣贴门神——不相粘

tou³⁵ tsa⁵⁵ tɕ^hie¹³ mən²¹ sən³——pu²¹ ɕiaŋ⁵⁵ tsan⁵⁵

豆渣没有黏性，所以门神粘不到门上。指彼此间互不联系，沾不上边。

59. 豆腐有丑印——坯子

tou³⁵ fu³ mau³⁵ tou²¹ in³⁵——p^hei⁵⁵ tsɿ³

丑印：盖章，盖上某种标记。坯子：骂人不通情理、乖僻。参见歇后语第 26 条。

60. 豆腐掉得灰坛里——吹也吹不得，打也打不得

tou³⁵fu³ tiau³⁵ tə³ xuei⁵⁵thən²¹ ni³

——ts^huei⁵⁵ ie³ ts^huei⁵⁵ pu³ tɿ²¹³, ta⁴² ie³ ta⁴² pu²¹ tɿ²¹³

形容事情非常棘手难办，什么办法都不行。

61. 两个“山”字一摞——请出

nian⁴² ko³ san⁵⁵ tsɿ³⁵ i²¹ no³⁵——te^hin¹³ te^hy²¹³

两个“山”字上、下叠在一起就是“出”字，此歇后语由此而来。摞：叠、叠加。

62. 两个学生打架——为笔（未必）

nian⁴² ko³ ɕio²¹sən³ ta⁴²teia³⁵——uei³⁵pi²¹³

63. 围桶高头贴和合——好大禁忌

uei²¹thoŋ³ kau⁵⁵thou³ t^hie¹³ xo¹³xo²¹³——xau⁴² ta³⁵ tein³⁵tei³⁵

和合：即和合二仙，此处指神像。围桶：即马桶，大小使用的有盖的桶，多为木制。

64. 告花子打年货——一样一点

kau³⁵xua³tsɿ³ ta⁴² niən²¹xo³⁵——i¹² iaŋ³⁵ i¹² tie⁴²

65. 告花子吃蚕豆——穷嚼

kau³⁵xua³tsɿ³ te^hi¹³ ts^han²¹tou³——te^hioŋ¹³ teiau²¹³

穷嚼：唠叨个没完没了。嚼：本指咀嚼的动作。转指唠叨。

66. 告花子走夜路——穷忙

kau³⁵xua³tsɿ³ tsou⁴² ie³⁵nou³⁵——te^hioŋ¹³ maŋ²¹³

67. 告花子把得米压死了——自讨的

kau³⁵xua³tsɿ³ pa⁴²tə³ mi⁴² ia²¹ sɿ³ niau³——tsɿ³⁵ t^hau⁴² ti³

68. 告花子的姆妈在月里——百事有得

kau³⁵xua³tsɿ³ ti³ m⁴²ma³ tsai³⁵ ye²¹ni³——pɿ²¹ sɿ³⁵ mau³⁵tɿ²¹³

69. 何家姑娘嫁得郑家——郑何氏（正合适）

xo²¹ teia⁵⁵ ku⁵⁵nian³ teia³⁵ tə³ tsən³⁵ teia⁵⁵——tsən³⁵ xo²¹ sɿ³⁵

旧时女性婚后一般以“夫姓+自己原姓+氏”来称呼，故姓何的女子嫁到姓郑的家里，就被称为“郑何氏”。谐音“正合适”。

70. ☆坐得磨眼里——想转了

tso³⁵ tə³ mo³⁵ien⁴² ni³——ɕiaŋ⁴² tsuan³⁵ niau³

意为想通了。磨眼：磨上半部磨盘中间的孔，由此放入东西。转：本指旋转。“想转了”亦有“想通了”之意，此处用此意。

71. ☆ 沈万三打死人——钱不是

sən⁴²uan³⁵san⁵⁵ ta⁴² sɿ⁴² nən²¹³——tɕ^hiən²¹ pu³ sɿ³⁵

意思是大不了花几个钱就可以解决问题，大不了花些钱罢了。

72. 屈屈掉得锅里——炒屎（吵死）

pa⁴²pa³ tia^u³⁵ tə³ ko⁵⁵ ni³——ts^hau⁴² sɿ⁴²

吵死：吵得厉害，吵得很凶。

73. 鸡骨头熬汤——冇得么油水

tɕi⁵⁵ ku²¹t^hou³ ŋau²¹ t^haŋ⁵⁵——mau³⁵tə³ mo³ iou²¹suei³

74. 纸人卖斧头——货硬人不硬

tsɿ⁴²nən³ mai³⁵ fu⁴²t^hou³——xo³⁵ ŋən³⁵ nən²¹ pu³ ŋən³⁵

75. 纸马铺开张——做人

tsɿ⁴²ma³p^hu³⁵ k^hai⁵⁵tsaŋ⁵⁵——tsou³⁵ nən²¹³

做人：指装模作样。纸马铺：旧时经营香烛、纸马等的店铺。

76. 驴子倒得阴沟里——乱弹（谈）直弹（谈）

ny²¹tsɿ³ tau⁴² tə³ in⁵⁵kou⁵⁵ ni³——nan³⁵ t^han²¹³ tsɿ¹³ t^han²¹³

77. ☆ 驴子屙屎——外面光

ny²¹tsɿ³ ŋo⁵⁵ sɿ⁴²——uai³⁵miən³ kuaŋ⁵⁵

指人表里不一，外表好看，其实很糟糕。驴子：朱建颂（1992：180）记为[ni²¹tsɿ³]。本文不同。

八画

78. 茅厕里的砖头——又臭又硬

mau²¹sɿ³ ni³ ti³ tsuan⁵⁵t^hou³——iou³⁵ ts^hou³⁵ iou³⁵ ŋən³⁵

79. ☆ 茅厕里荡桨——翘屎（□死）

mau²¹sɿ³ ni³ t^haŋ³⁵tɕiaŋ⁴²——tɕ^hiau⁵⁵ sɿ⁴²

□[tɕ^hiau⁵⁵]死：找死，[tɕ^hiau⁵⁵]本字缺考。

80. ☆ “佳”字靠横“仁”——有“作”（着）

tɕia⁵⁵ tsɿ³⁵ k^hau³⁵ xuən¹³ nən²¹³——iou⁴² tso²¹³

有作，谐音“有着”，意为“有希望，有着落”。“佳”和“仁”

是上大人纸牌中的两张，如图 4⁷。因“仁”与纸牌中的另一张“人”发音相同，故说成“横仁”。“佳”字和“仁”字中间为“作”字，所以“佳”字靠着横“仁”的话，中间是“作”字，故曰有“作”。

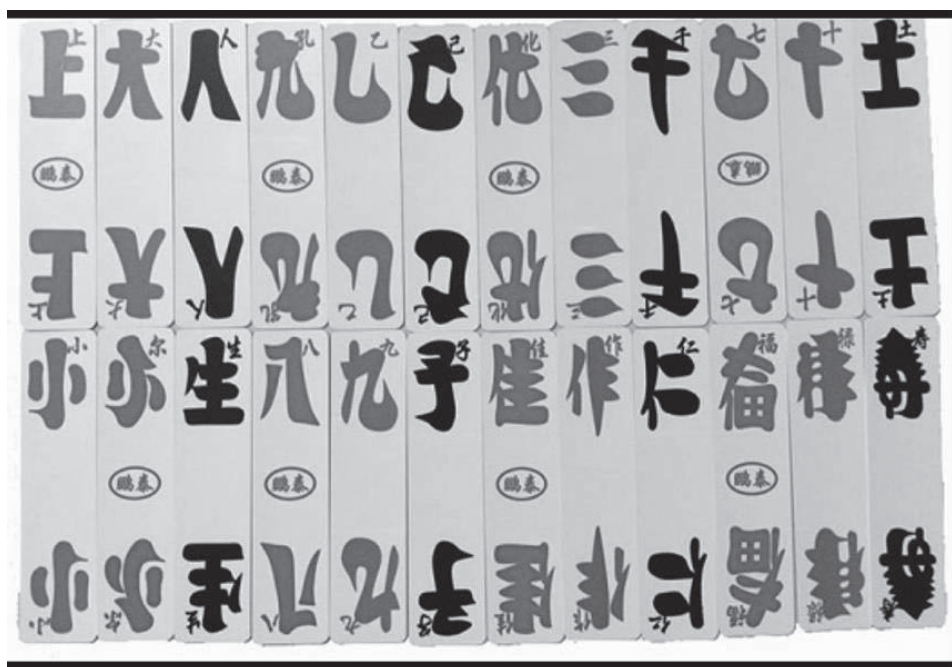


图 4 上大人纸牌

（图片来源：

<https://weibo.com/ttarticle/p/show?id=2313501000014213588632947127>，特此致谢。）

81. 金漆围桶——外面光

tein⁵⁵te^{hi}213 uei²¹thoŋ³——uai³⁵miɛn³ kuaŋ⁵⁵

指人外表华丽，内心丑恶。

⁷ 上大人是湖北地区的一种传统纸牌游戏，又叫“讴经”。将“上大人，孔乙己，化三千，七十士，尔小生，八九子，佳作仁，可知礼”各字制成长条形纸牌（各地用字稍有不同），每字五张或四张，具体玩法可参考：<https://baike.baidu.com/item/上大人/2427736>。

此条与歇后语第 77 条后半部一样（外面光），但前半句所用比拟不同。用金漆装饰的围桶（金漆围桶）当然比驴子屙的屎（驴子屙屎）更华丽，因此两者表现程度有差异。此条更强调外表华丽而内心丑陋。

82. 胁下窝长包——叉（差）倒

ɛie²¹teia³⁰tsaŋ⁴²pau⁵⁵——ts^ha⁵⁵tau³

胁下窝：腋。包：疖子，皮肤上长出来的疙瘩。参见谚语 55 条。腋下长了疙瘩不舒服，只好叉着手。歇后语由此而来。

83. 狗子吃糍粑——乱搭（答）

kou⁴²tsɿ³te^hi¹³ts^hɿ²¹pa³——nan³⁵ta²¹³

84. 狗子进茅厕——闻（文）进闻（文）出

kou⁴²tsɿ³tein³⁵mau²¹sɿ³——uən²¹tein³⁵uən¹³te^hy²¹³

意为文绉绉。

85. 狗子坐轿子——不受人抬举

kou⁴²tsɿ³tso³⁵teiau³⁵tsɿ³——pu²¹sou³⁵nən¹³t^hai²¹tɕy⁴²

用来指责人不接受或不珍视别人对他的好意。

86. ☆夜壶里插蜡烛——尿灯

ie³⁵xu³ni³ts^ha¹³na²¹tsou³——sei⁵⁵tən⁵⁵

尿灯：劣质品；装腔作势的人。夜壶：旧式便壶。尿，此处读 [sei⁵⁵]，另读 [niau³⁵]，见谚语 99；惯用语 126、176。《广韵》尿，奴弔切、效開四等去声。《中原音韵》尿，心母、齐微韵、阴平。两读均存于武汉方言中。

手稿在“尿灯”后用小字注解为“劣质品”。朱建颂（1995:167）收有“尿货=尿灯”，解释为“邋遢人，衣冠不整的人”。《汉语方言大词典（修订本）》（许宝华、宫田一郎主编，中华书局，2020:2606）收有“尿灯：长得难看的人。西南官话，湖北武汉”。但本次笔者调查未确认到这些意思，而是“指看似神气活现，其实很没本事的人，装腔作势的人”。

87. 夜壶掉了把——不提/提不得

ie³⁵xu³tiau³⁵niau³pa³⁵——pu¹³t^hi²¹³/t^hi²¹pu³tɿ²¹³

不能提（说）、不想提（说）。把：去声，器物上便于用手拿的部分，手柄、把手。本字可能为“櫛”。朱建颂编纂（1995:58）收有“櫛櫛 [pa³⁵pa³]”一词。提：本指把某物拿起来，此处转指说

起、提到某事。

88. 炉子靠水缸——你热我不热

nou²¹tsɿ³ k^hau³⁵ suei⁴²kaŋ⁵⁵——ni⁴² nɿ²¹³ ŋo⁴² pu¹³ nɿ²¹³

89. 河南的菩萨——侏侏（垮垮）神

xo¹³nan²¹ ti³ p^hu²¹sa³——k^hua⁴²k^hua³ sən³

形容松松垮垮的样子。侏侏：也说侏子，一般指口音与本地完全不同的人。武汉人对河南人常用这种称呼，有蔑视的意味。河南的菩萨就是侏侏（的）神仙，故曰“侏侏神”。而这后半又由定中结构转用为描写某种状态或样子的“~~神”。这是武汉方言中以“神”为词尾的一种构词法，用在一些动词或形容词重叠形式后，表示某种状态。如：开水在炉子高头翻翻神。“翻翻神”即指开水烧开翻滚的样子。

90. 油抹布——打不湿，久不干

iou¹³ ma²¹pu³——ta⁴² pu³ sɿ²¹³, tɕiou⁴² pu³ kan⁵⁵

形容无可奈何，没有办法对付。久：拧。非本字。

91. ☆刷子掉了毛——尽是板眼

sua²¹tsɿ³ tiau³⁵ niau³ mau²¹³——tɕin³⁵ sɿ³ pan⁴²iɛn³

花样多、办法多。多用为贬义。

九画

92. 挑鸡子断了扁担——两头□[xa⁵⁵]

t^hiau⁵⁵ tɕi⁵⁵tsɿ³ tan³⁵ niau³ piɛn⁴²tan³——niaŋ⁴² t^hou³ xa⁵⁵

□[xa⁵⁵]: 抓，动词，字缺考。惯用语 84、85 写作“𢵿”，亦非本字。

93. 巷子里赶猪——一直去直来

xaŋ³⁵tsɿ³ ni³ kan⁴² tɕy⁵⁵——tsɿ²¹ k^hu³⁵ tsɿ¹³ nai²¹³

形容说话直截了当。

94. ☆胡敬德炒米泡——黑（吓）人扒沙（巴煞）

xu²¹tɕin³⁵tɿ²¹³ ts^hau⁴² mi⁴²p^hau³——xɿ¹³ nən²¹³ pa⁵⁵sa⁵⁵

可怕得很，形容非常吓人的样子。胡敬德，即尉迟恭，是隋唐演义中有名的英雄人物。据说面黑如炭，故此处称“黑人”。米泡：米花。炒米泡需要来回不停地翻动，故曰“扒沙”，由此谐音“巴

煞”——武汉方言构词后缀，形容某种样子或状况。如“眼泪巴煞”，即泪眼婆娑的样子。又，武汉方言“黑、吓”同音，由此“黑人”谐音“吓人”，“吓人巴煞”就是非常可怕、非常吓人的样子。

95. 歪嘴吃辣椒——一时的正经

uai⁵⁵tsei³ tɕhi²¹ na²¹tɕiau³——i¹³sɿ²¹ ti³ tsən³⁵tein³

96. 歪嘴和尚吹灯——斜（邪）气

uai⁵⁵tsei³ xo²¹saŋ³ ts^huei⁵⁵ tən⁵⁵——ɕie²¹tɕhi³⁵

斜：谐“邪”。指不正的风气，坏习气。

97. 牵姑姑晒日头——假殷勤

tɕhiɛn⁵⁵ ku⁵⁵ku³ sai³⁵ u²¹t^hou³——tɕia⁴² in⁵⁵tɕhin³

98. 背锄头进庙——挖神

pei⁵⁵ ts^hou²¹t^hou³ tein³⁵ miao³⁵——ua⁵⁵ sən²¹³

挖神：挖苦、讥讽。

99. 炭圆铺的儿——黑（吓）大的

t^han³⁵yɛn³p^hu³⁵ ti³ u²¹³——xɿ²¹ ta³⁵ ti³

什么都不怕。炭圆铺：即煤球店，制作、出售煤制品的铺子。老武汉人称煤球为“炭圆”。在这样的铺子里长大自然从小与“黑”打交道，“黑”谐音“吓”（参见上文 94 条），即从小就经过大风大浪，所以没什么会觉得可怕的了。

100. 香烟厂的朋友——明天会

ɕiaŋ⁵⁵iɛn⁵⁵ ts^haŋ⁴² ti³ p^hoŋ²¹iou⁴²——min²¹t^hiɛn⁵⁵ xuei³⁵

明天会：本来是“明天见”的意思。因为“明天”实际上永远是说话时尚未到来的下一天，所以成为一种托词，意思是休想、没指望。赵葵欣（2022:57）收录有“花楼到礄口——明儿[mən²¹ u³]会”一条，歇后语后半一样而前不同，可参考。

101. 保正的儿——史正（死症）

pau⁴²tsən³⁵ ti³ u²¹³——sɿ⁴²tsən³⁵

必死无疑，无法可救。

102. 皇帝的脑壳——御（芋）头

xuaŋ²¹ti³⁵ ti³ nau⁴²k^ho³——y³⁵t^hou³

103. 洞庭湖里吹喇叭——不晓得在哪里哪

toŋ³⁵t^hin¹³xu²¹ ni³ ts^huei⁵⁵ na⁴²pa³
——pu²¹ ɕiau⁴²tə³ tsai³⁵ na⁴²ni³na⁴²

还差得远，还完全没有头绪。

104. 洞庭湖里卖桨桩——要也是这，不要也是这

toŋ³⁵ t^hin¹³ xu²¹ ni³ mai³⁵ teiaŋ⁴² tsuaŋ⁵⁵

——iau³⁵ ie⁴² sɿ³⁵ tsɿ³⁵, pu²¹ iau³⁵ ie⁴² sɿ³⁵ tsɿ³⁵

指完全没有选择。桨桩：木船、划子等安桨的东西。桩上系桨，摇桨人借着桨桩上的转轴，来回划桨。

105. ☆染坊失了火——架子还在

nan⁴² faŋ³ sɿ²¹ niau³ xo⁴²——teia³⁵ tsɿ³ xai²¹ tsai³⁵

指放不下架子。

106. 穿油鞋，踩凌冰——跣跣滑滑到如今

ts^huan⁵⁵ iou²¹ xai³, ts^hai⁴² in³⁵ pin⁵⁵

——ts^hɿ⁵⁵ ts^hɿ⁵ xua²¹ xua³ tau³⁵ y²¹ tein⁵⁵

跣：脚下打滑。

107. 扁担无蜡——两头失塌

pien²¹ tan³⁵ u²¹ na⁴²——niaŋ⁴² t^hou²¹³ sɿ¹³ t^ha²¹³

指两头都落空。蜡：杓、榫头。扁担两端防止所挂东西滑落的部件。失塌：脱落。转指落空。

十画

108. 荷叶包鳊鱼——溜了

xo²¹ ie³ pau⁵⁵ san³⁵ y⁴²——niou⁵⁵ niau³

指人偷偷溜走了。

109. ☆砑巴眼养瞎子——一代不如一代

tsa⁴² pa³ ien⁴² iaŋ⁴² eia²¹ tsɿ³——i²¹ tai³⁵ pu¹³ y²¹³ i²¹ tai³⁵

砑巴眼：眼眵多的人，或烂眼眶的人。参见朱建颂编纂（1995：74）。

110. 破庙的菩萨——东倒西歪

p^ho³⁵ miau³⁵ ti³ p^hu²¹ sa³——toŋ⁵⁵ tau⁴² ei⁵⁵ uai⁵⁵

111. 鸭棚的老板——管蛋（淡）闲事

ia¹³ p^hoŋ²¹ ti³ nau⁴² pan³——kuan⁴² tan³⁵ ei^{en}21 sɿ³⁵

指管一些无关紧要的事情。手稿PDF (p.124)另写有“鸭棚里老板——管蛋（淡）闲事”条，也反映了轻声“的”与“里”的相混。

参见上文惯用语 115 条的说明。

112. ☆缺巴齿的姆妈做生——闹豁嘴

tɕ^hye²¹pa³ts^hɿ⁴²ti⁵⁵ɱ⁴²ma³tsou³⁵sən⁵⁵——nau³⁵xo⁵⁵tsei³

敷衍应付，胡闹。缺巴齿：牙齿脱落的人。做生：庆祝生日。
豁嘴：唇裂的俗称，也说豁子。“闹豁嘴”的意思则是敷衍、表面应付，也有胡闹的意思。

113. 高占除的膏药——巴得紧

kau⁵⁵tsan³⁵tɕ^hy²¹ti³kau⁵⁵io³——pa⁵⁵tə³tɕin⁴²

114. 粉牌上的字——一摩就掉了

fən⁴²p^hai²¹saŋ³ti³tsɿ³⁵——i²¹ma⁵⁵tɕiou³⁵tiau³⁵niau³

可以完全抹煞，不算数。粉牌：黑板。摩：动词，用手轻轻按着摩挲，擦。

115. 烧香摸屁股——惯肆了手脚

sau⁵⁵ɕiaŋ⁵⁵mo⁵⁵p^hi³⁵ku³——kuan³⁵sɿ³niau³sou⁴²tɕio²¹³

十一画

116. 掉了一只鞋，捡倒一只鞋——还是个鞋（还）

tiau³⁵niau³i²¹tsɿ⁵⁵xai²¹³, tɕien⁴²tau³i²¹tsɿ⁵⁵xai²¹³
——xai²¹sɿ³⁵kə³xai²¹³

依然如故，（没什么改变）一场空。武汉方言“鞋”“还”同音，此处以“鞋”谐音“还”。

117. 黄瓜打锣——去了半头

xuaŋ²¹kua³ta⁴²no²¹³——k^hu³⁵niau³pan³⁵t^ho(u)²¹³

一般用来指年龄大了，已经度过了半生的意思。最后一个字虽写作“头”，但调查时发现实际口语中多说[t^ho²¹³]，可能与为了跟前面“锣”押韵有关。

118. 黄花菜的隔壁——木耳（没耳）

xuaŋ²¹xua³ts^hai³⁵ti³kɿ¹³pi²¹³——moŋ²¹u⁴²

不理睬，不理。木耳的“耳”谐音表示理睬义的“耳”。

119. 黄陂到孝感——县（现）过县（现）

xuaŋ¹³p^hi²¹³tau³⁵ɕiau³⁵kan⁴²——ɕien³⁵ko³⁵ɕien³⁵

兑现。

120. ☆黄泥巴掉得裤裆里——不是屎（死）也是屎（死）

xuaŋ¹³ ni²¹ pa³ tia³⁵ tə³ k^hu³⁵ taŋ⁵⁵ ni³

——pu²¹ sɿ³ sɿ⁴² ie⁴² sɿ³ sɿ⁴²

比喻性命难保，必死无疑。

121. 萝卜丁咽酒——烦了

no²¹ pu³ tin⁵⁵ ien³⁵ teiou⁴² —— fan²¹ niau⁴²

122. 聋子的耳洞——□[p^hai⁴²]式

noŋ⁵⁵ tsɿ³ ti³ u⁴² toŋ³ —— p^hai⁴² sɿ³

只有样子而并无用处。□[p^hai⁴²]式：摆式，摆设。手稿□[p^hai⁴²]注为送气声母，本次调查发音人说成“[pai⁴²]”，不送气。笔者及对周边简单调查也未确认到送气声母说法。但因手稿此处特意用国际音标进行了标注，故照录原文，保留此音。

123. 脚踏两只船——左难右也难

teio²¹ t^ha³⁵ niaŋ⁴² tsɿ³ ts^huan²¹³

——tso⁴² nan²¹³ iou³⁵ ie⁴² nan²¹³

124. 猫子掉了爪子——扒（巴）不得

mau⁵⁵ tsɿ³ tia³⁵ niau³ tsua⁴² tsɿ³ —— pa⁵⁵ pu³ tɿ²¹³

125. 麻雀跳得糠里——空喜一场

ma²¹ t^hei³ t^hiau³⁵ tə³ k^haŋ⁵⁵ ni³ —— k^hoŋ⁵⁵ ei⁴² i²¹ ts^haŋ⁴²

126. 阎王作报告——鬼款

ien²¹ uaŋ³ tsou³⁵ pau³⁵ kau³ —— kuei⁴² k^huan⁴²

胡说八道。款：动词，说，非本字。阎王作报告，是鬼在说话，即“鬼款”。“鬼款”由主谓结构（鬼说话）转为偏正类复合词——胡说、瞎说。

127. 阎王害病——鬼诊

ien²¹ uaŋ³ xai³⁵ pin³⁵ —— kuei⁴² tsən⁴²

瞎折腾。阎王生了病当然是鬼给他诊治，即“鬼诊”。由主谓结构（鬼来诊治、治病）转为偏正类复合词——胡乱地做、瞎折腾。

128. 阎王掉了下巴——鬼也不信

ien²¹ uaŋ³ tia³⁵ niau³ eia³⁵ pa³ —— kuei⁴² ie⁴² pu²¹ ein³⁵

谁也不相信。

129. 清油炸豆腐——黄皮（陂）

te^hin⁵⁵ iou³ tsa⁴² tou³⁵ fu³ —— xuaŋ¹³ p^hi²¹³

130. 婆婆的棺材——只讲漆（吃）

p^{ho}21 p^{ho}3 ti3 kuan⁵⁵ ts^hai3 —— tsɿ21 tɕiaŋ42 tɕ^hi213

婆婆：指祖母。

131. 梁山的朋友——不打不相识/越打越亲热

nian²¹ san3 ti3 p^hoŋ21 iou42

—— pu21 ta42 pu21 ɕiaŋ⁵⁵ sɿ213/ ye21 ta42 ye21 tɕ^hin⁵⁵ nɿ3

十二画以上

132. 棺材里伸出手来——死了也要/死要

kuan⁵⁵ ts^hai3 ni3 ts^hən⁵⁵ tɕ^hy3 sou42 nai3

—— sɿ42 niau3 ie42 iau35/ sɿ42 iau35

133. 棺材铺里烧牙祭——要人死

kuan⁵⁵ ts^hai3 p^hu35 ni3 sau⁵⁵ ia21 tɕi3 —— iau35 nən21 sɿ42

比喻非常麻烦，难办。

烧牙祭：加餐。一般店铺生意好的时候会给伙计们加餐，而如果棺材铺生意好那必然是死人很多。要人死：“要+名词+动词”是武汉方言里表达主观大量的一种构式，如“你买这大个苕东西，要位置放哦”，意思是需要很大的地方（赵葵欣 2022:89）。由此构式继而谐音转指特别麻烦，要人的命。

134. 酥金果冇□盖子——一股噁味

sou⁵⁵ tɕin⁵⁵ ko3 mau35 k^haŋ42 kai35 tsɿ3 —— i21 ku42 kɿ42 uei35

指态度冷漠。□[k^haŋ42]：盖上，动词，字缺考。金果：一般写作“京果”，食品。把发面做成小球状，炸好后裹上糖霜。旧称“酥京果”。噁：酥脆的东西受潮不脆的状态曰“噁”，又有态度冷漠的意思。

135. 喇叭换叫具——各人所喜

na42 pa3 xuan35 tɕiau35 tɕy3 —— ko21 nən3 so42 ɕi42

叫具：哨子。

136. 跛子拜年——就地一歪

po42 tsɿ3 pai35 niɛn213 —— tɕiou35 ti35 i21 uai55

137. 集稼嘴的划子——顺倒来/连倒淌

tei²¹ teia⁵⁵ tsei⁴² ti³ xua²¹ tsɿ³

——cyn³⁵ tau³ nai²¹³/ niɛn²¹ tau³ t^han³⁵

此条包括两个歇后语。均与集稼嘴作为码头的特点有关。集稼嘴：地名，现写作“集家嘴”。位于武汉市硚口区长江与汉江交汇处，是老汉正街的船码头。清《汉口丛谈》（卷二：5）记录为“接驾嘴”。并解释“汉口今有接驾嘴码头俗讹呼薛家嘴”（卷二：15）。指出其为当时汉口六大码头（渡口）之一（卷一：17）⁸。集稼嘴码头船多，只能相继而行，故有“集稼嘴的划子——顺倒来”一说，意思是按先后顺序来，不可随意超前等。

另外，集稼嘴码头处汉水、长江水位落差大，水流急，需不断划水才能让船保持前进。故有“集稼嘴的划子——连倒淌”一说，意思是需要不断努力。

划子：小船。连倒：接连不断地、不停地。淌：动词，划（船、划子）。朱建颂编纂（1995：325）写作“盪”。

138. 猴子坐天下——毛脚毛手

xou²¹ tsɿ³ tso³⁵ t^hien⁵⁵ ɕia³⁵——mau¹³ teio²¹³ mau²¹ sou⁴²

不沉着、粗心大意。普通话说“毛手毛脚”。

139. 猴子戴毡帽——假充人形

xou²¹ tsɿ³ tai³⁵ tsan⁵⁵ mau³——teia⁴² ts^hon⁵⁵ nən²¹ ɕin³

140. 道士掉了令牌——冇得法

tau³⁵ sɿ³ tia^u³⁵ niau³ nin³⁵ p^hai³——mau³⁵ tɔ³ fa⁴²

没有办法。

141. “谦祥益”的招牌——一言堂

tɕ^hien⁵⁵ ɕian¹³ i²¹³ ti³ tsau⁵⁵ p^hai³——i¹³ iɛn²¹ t^han²¹³

说一不二。谦祥益：武汉著名老字号绸布店。开业于光绪二十年（1894年），位于汉正街，是北京“谦祥益绸布店”分店之一（王志芳、丁隆昌 1989）。店内有“一言堂”三字大金匾，商品明码实价，从不乱要价，也无需讨价还价，且平等待人，童叟无欺。此歇后语由此而来。

⁸《汉口丛谈》（卷一：17）所载汉口渡有六，分别为宗三庙、五显庙、老宫庙、沈家庙、接驾嘴、四宫殿。

142. “谦祥益”的房子——内外墙（强）

tɕʰiɛn⁵⁵ɕiaŋ¹³ⁱ²¹³ ti³ faŋ²¹tsɿ³——nei³⁵ uai³⁵ tɕʰiaŋ²¹³

指处处占便宜。“谦祥益”这样的大店建筑高大，墙壁厚实，进店门后隔一道天井似的小廊才是柜台，是为内墙、外墙。“墙”谐音“强”后可以有不同理解。“处处占便宜”的意思应该是从无论在内在外都逞强不肯吃亏而来的。

143. 属木鱼的一一欠敲

sou¹³ moŋ^{21y3} ti³——tɕʰiɛn³⁵ kʰau⁵⁵

找打、欠揍。指做出让人厌烦的事，让人恨不得打一顿才消气。属……的：本来是指生肖属相，转用来比喻人的行为、特性等。

144. 属麻花的一一有点焦（娇）

sou¹³ ma²¹xua³ ti³——iou⁴² tiɕ³ tɕiau⁵⁵

比喻有些娇气。焦：本指麻花很脆。谐音“娇气”的“娇”。

145. 强徒卖簸箕——遮身

tɕʰiaŋ²¹thou³ mai³⁵ po³⁵tɕi³——tsɿ⁵⁵ sən⁵⁵

指作掩护，打掩护。簸箕：用竹篾或柳条编成的器具，用以盛物。

146. 鼓楼洞的麻雀——吓大的

ku⁴²nou²¹toŋ³⁵ ti³ ma²¹tɕʰio³——xɿ²¹ ta³⁵ ti³

什么都不怕。意思同歇后语 99。

147. 腰里别管秤——自称

iau⁵⁵ ni³ pie⁵⁵ kuan⁴² tsʰən³⁵——tsɿ³⁵ tsʰən⁵⁵

管：量词，用于长条状的东西，如秤、笔、枪等。

148. 新开的茅厕——三天香

ɕin⁵⁵ kʰai⁵⁵ ti³ mau²¹sɿ³——san⁵⁵ thien⁵⁵ ɕiaŋ⁵⁵

149. 墙头上种菜——无园（缘）

tɕʰiaŋ¹³thou²¹ saŋ³ tsoŋ³⁵ tsʰai³⁵——u¹³ yɛn²¹³

150. 鞋铺里失火——丢槌头

xai²¹pʰu³⁵ ni³ sɿ²¹xo⁴²——tiou⁵⁵ suan³⁵thou³

指互相揭底。槌头：鞋槌子，做鞋子时所用的模型。转指内部或内幕之类的事。

151. 糟坊里丢出夜壶来——不是装酒的家伙

ts^hau¹³ faŋ²¹ ni³ tiou⁵⁵ tɛ^hy³ ie³⁵ xu³ nai³
——pu²¹ sɿ³ tsuan⁵⁵ teiou⁴² ti³ teia⁵⁵ xo³

糟坊：酿酒的作坊。

152. 瞎子上坟——估堆

ɕia²¹ tsɿ³ saŋ³⁵ fən²¹³ ——ku⁴² tei⁵⁵

估计，推测。

153. 瞎子害火眼——又狠又厉害

ɕia²¹ tsɿ³ xai³⁵ xo⁴² iɛn⁴² ——iou³⁵ xən⁴² iou³⁵ ni³⁵ xai³⁵

害火眼：眼睛发炎。

154. 瞎子算命——照直讲

ɕia²¹ tsɿ³ san³⁵ min³⁵ ——tsau³⁵ tsɿ²¹ teiaŋ⁴²

照：按照、依据。介词。

155. 瞎子磨刀——快了

ɕia²¹ tsɿ³ mo²¹ tau⁵⁵ ——k^huai³⁵ niau³

156. 糊汤粉馆的儿——糊大的

xu³⁵ t^haŋ³ fən⁴² kuan⁴² ti³ u²¹³ ——xu³⁵ ta³⁵ ti³

指总是糊里糊涂、傻乎乎的人。糊汤粉：武汉风味小吃。用鱼羹、胡椒粉等熬成浓汤，再将细的米粉放在里面煮好，最后加上葱花。参见朱建颂编纂（1995：44）。

157. 螺蛳壳里做道场——打不了转身

no²¹ sɿ³ k^ho²¹ ni³ tsou³⁵ tau³⁵ t^haŋ⁴²
——ta⁴² pu²¹ niau³ tsuan⁴² sən⁵⁵

形容极度狭窄，连转个身也不行。

158. 癞蛤蟆打哈欠——好大的口气

nai³⁵ k^hə³ ma³ ta⁴² xo⁵⁵ ɕien³ ——xau⁴² ta⁴² ti³ k^hou⁴² tɛ^hi³

159. 癞蛤蟆把得牛踩死了——浑身是病/浑身是伤

nai³⁵ k^hə³ ma³ pa⁴² tɔ³ niou²¹³ ts^hai⁴² sɿ³ niau³
——xuən²¹ sən⁵⁵ sɿ³⁵ pin³⁵/ xuən²¹ sən⁵⁵ sɿ³⁵ saŋ⁵⁵

160. 癞痢烂了脚板——一头都有得

na²¹ ni³ nan³⁵ niau³ teio²¹ pan³ ——i¹³ t^hou²¹³ tou⁵⁵ mau³⁵ tɿ²¹³

161. 癞痢跟倒月亮走——沾光

na²¹ ni³ kən⁵⁵ tau³ ye²¹ niaŋ³ tsou⁴² ——tsan⁵⁵ kuaŋ⁵⁵

162. ☆蟹子夹豌豆——连滚带爬

xai⁴²tsɿ³ teia²¹ uan⁵⁵tou³——niɛn²¹ kuən⁴² tai³⁵ p^ha²¹³

蟹子：螃蟹。

六、谜语

谜语共 20 条。逐条首行（段）为谜面，第二行（段）注音，第三行（段）写出谜底，旁注方言读音。方言诸音等需要说明之处放在谜底之后。排列仍以笔画为序，但因数量不多，不再做笔画数的次分类。

1. 一个伢，穿红褂，一打一哇。

i²¹ kə³ ŋa²¹³, ts^huan⁵⁵ xoŋ²¹kua³⁵, i²¹ ta⁴² i²¹ ua³⁵.

谜底：鞭炮 [piɛn⁵⁵p^hau³⁵]

2. 一个猪，不吃糠，照倒屁股打一枪。

i²¹ kə³⁵ tey⁵⁵, pu¹³ tɛ^hi²¹ k^haŋ⁵⁵,
tsau³⁵ tau³ p^hi³⁵ku³ ta⁴² i²¹ tɛ^hiaŋ⁵⁵.

谜底：元宝锁 [yɛn²¹pau³so⁴²]

照倒：对着、对准。

3. 一个葫芦七个眼，猜倒了你是神仙。

i²¹ kə³ xu²¹nou³ tɛ^hi²¹ kə³ iɛn⁴²,
ts^hai³⁵ tau³ niau³ ni⁴² sɿ³⁵ sən²¹ɕiɛn³.

谜底：头 [t^hou²¹³]

4. 一点一挑，王字钩腰，乌龙起水，咚咚□□。

i²¹ tiɛn⁴² i²¹ t^hiau⁵⁵, uaŋ²¹ tsɿ³⁵ kou⁵⁵ iau⁵⁵,
u⁵⁵noŋ²¹³ tɛ^hi⁴² suei⁴², toŋ⁵⁵toŋ³ tɛ^hiaŋ⁵⁵tɛ^hiaŋ³.

谜底：冯（馮） [foŋ²¹³]

咚咚□□：描写锣鼓声的象声词。此字谜是以繁体“馮”字而言的。

5. 一点一撇，弯弯结结，驼子上街，打铜打铁。

i²¹ tiɛn⁴² i¹³ p^{hie}213, uan⁵⁵ uan³ tɕie¹³ tɕie²¹³,

t^ho²¹ tsɿ³ saŋ³⁵ kai⁵⁵, ta⁴² t^hoŋ²¹³ ta⁴² t^hie²¹³.

谜底：为（為）[uei²¹³]

驼子：驼背的人。此谜语是以繁体“為”字而言的。

6. 一棵树，高又高，高头挂的万把刀。

i²¹ k^ho³ ɕy³⁵, kau⁵⁵ iou³⁵ kau⁵⁵,

kau⁵⁵ t^hou³ kua³⁵ ti³ uan³⁵ pa⁴² tau⁵⁵.

谜底：刀豆 [tau⁵⁵ tou³⁵]

7. 一棵树，矮又矮，高头挂的肉奶奶。

i²¹ k^ho³ ɕy³⁵, ŋai⁴² iou³⁵ ŋai⁴²,

kau⁵⁵ t^hou³ kua³⁵ ti³ nou²¹ nai⁴² nai³.

谜底：茄子 [tɕ^hye²¹ tsɿ³]/[tɕ^hie²¹ tsɿ³]

8. 人王面前一对瓜，一颗明珠在王家，

二十三天下大雨，和尚口里吃泥巴。

nən¹³ uaŋ²¹³ miɛn³⁵ tɕ^hiɛn³ i²¹ tɕi³⁵ kua³⁵,

i²¹ k^ho³ min²¹ tɕy⁵⁵ tsai³⁵ uaŋ²¹ tɕia⁵⁵,

u³⁵ sɿ³ san⁵⁵ t^hiɛn⁵⁵ ɕia³⁵ ta³⁵ y⁴²,

xo²¹ saŋ³ k^hou⁴² ni³ tɕ^hi¹³ ni²¹ pa³.

谜底：金玉满堂 [tɕin⁵⁵ y³⁵ man⁴² t^haŋ²¹³]

谜面四句各打一个字，分别是金、玉、满、堂。

9. 三人同日去看花，百友连来是一家，

禾火二人相对坐，夕阳桥下一对瓜。

san⁵⁵ nən²¹³ t^hoŋ¹³ u²¹³ k^hu³⁵ k^han³⁵ xua⁵⁵,

pɿ²¹ iou⁴² niɛn²¹ nai²¹³ sɿ³⁵ i²¹ tɕia⁵⁵,

xo²¹ xo⁴² u³⁵ nən²¹³ ɕiaŋ⁵⁵ tɕi³⁵ tso³⁵,

ɕi⁵⁵ iaŋ²¹³ tɕ^hiau²¹ ɕia³ i²¹ tɕi³⁵ kua⁵⁵.

谜底：春夏秋冬 [tɕ^hyn⁵⁵ ɕia³⁵ tɕ^hiou⁵⁵ toŋ⁵⁵]

谜面四句各打一个字，分别是春、夏、秋、冬。

10. 千字千得好，八字两边倒，女子回娘家，把得鬼迷倒。

te^hien⁵⁵ tsɿ³⁵ te^hien⁵⁵ tə³ xau⁴², pa²¹ tsɿ³⁵ nian⁴² pien⁵⁵ tau⁴²,
ny⁴²tsɿ³ xuei¹³ nian²¹teia⁵⁵, pa⁴²tə³ kuei⁴² mi²¹ tau³.

谜底：魏 [uei³⁵]

11. 打个谜你猜，打个谜你想，把你吊得屋梁上。

ta⁴² kə³ mei³⁵ ni⁴² ts^hai⁵⁵, ta⁴² kə³ mei³⁵ ni⁴² ɕiaŋ⁴²,
pa⁴² ni⁴² tiau³⁵ tə³ u¹³ nian²¹ saŋ³.

谜底：蜘蛛 [tsɿ²¹tey⁵⁵]

12. 对面山上一个柜，哪个猜倒哪个睡。

tei³⁵mien³ san⁵⁵ saŋ³ i²¹ ko³ kuei³⁵,
na⁴²ko³ ts^hai⁵⁵ tau³ na⁴²ko³ suei³⁵.

谜底：棺材 [kuan⁵⁵ts^hai³]

哪个：谁，询问人的疑问词。“个”轻读时也作 [na⁴²kə³]

13. 老大老大，挖子八胯，口里吃人，肚子里说话。

nau⁴²ta³⁵ nau⁴²ta³⁵, tsa⁵⁵tsɿ³ pa²¹k^ha³⁵,
k^hou⁴² ni³ te^hi¹³ nən²¹³, tou⁴²tsɿ³ ni³ so²¹xua³⁵.

谜底：房子 [faŋ²¹tsɿ³]

挖子八胯：张开双腿的样子。

14. 虫入凤窝赶去鸟，七人头上一担草，
大雨落在横山上，半个朋友不见了。

ts^hoŋ¹³ y²¹ foŋ³⁵o⁵⁵ kan⁴² k^hu³⁵ niau⁴²,
te^hi¹³ nən²¹³ t^hou²¹ saŋ³ i²¹ tan³⁵ ts^hau⁴²,
ta³⁵ y⁴² no²¹ tsai³ xuən²¹ san⁵⁵ saŋ³,
pan³⁵ ko³ p^hoŋ²¹iou⁴² pu²¹ teien³⁵ niau⁴².

谜底：风花雪月 [foŋ⁵⁵ xua⁵⁵ ɕie²¹³ ye²¹³]

谜面四句各打一个字，分别是风（風）、花、雪、月。

15. 红坛子，绿盖子，里头装的白菜籽。

xoŋ¹³ tʰan²¹tsɿ³, nou²¹ kai³⁵tsɿ³,
ni⁴² tʰou³ tsuaŋ⁵⁵ ti³ pɿ²¹tsʰai³⁵ tsɿ⁴².

谜底：辣椒 [na²¹tɕiau³]

16. 红袜子，包冰糖，又好吃，又好尝。

xoŋ¹³ fu²¹tsɿ³, pau⁵⁵ pin⁵⁵tʰaŋ²¹³,
iou³⁵ xau⁴²tɕʰi²¹³, iou³⁵ xau⁴²saŋ²¹³.

谜底：柿子 [sɿ³⁵tsɿ³]

袜子：毛巾。

17. 红袜子，包冷饭，又好吃，又好看。

xoŋ¹³ fu²¹tsɿ³, pau⁵⁵ nən⁴² fan³⁵, iou³⁵ xau⁴²tɕʰi²¹³,
iou³⁵ xau⁴²kʰan³

谜底：柿子 [sɿ³⁵tsɿ³]

18. 春天人走日高飞，村中树木化成灰，
镇殿将军真去了，运粮将军抛了盔。

tɕʰyn⁵⁵tʰien⁵⁵ nən²¹ tsou⁴² u²¹ kau⁵⁵ fei⁵⁵,
tsʰən⁵⁵ tsoŋ³ ɕy³⁵moŋ²¹ xua³⁵ tsʰən²¹ xuei⁵⁵,
tsən³⁵tien³⁵ tɕiaŋ⁵⁵tɕyn⁵⁵ tsən⁵⁵ kʰu³⁵ niau³,
yn³⁵ niaŋ²¹ tɕiaŋ⁵⁵tɕyn⁵⁵ pʰau⁵⁵ niau³ kʰuei⁵⁵.

谜底：三寸金莲（莲）[san⁵⁵ tsʰən³⁵ tein⁵⁵ nien²¹³]

谜面四句各打一个字，分别是三、寸、金、连。“连”谐音“莲”。

第三、四句是用繁体字“鎮”“運”来作的谜面：“鎮”的“真”去了（没有了），所以剩下“金”字；“運”上面的“亻”部分“抛”掉，就是“連”字。

19. 是鱼不是葷，是油不点灯，是菜不泼羹。

sɿ³⁵ y²¹³ pu²¹ sɿ³ xuən⁵⁵, sɿ³⁵ iou²¹³ pu²¹ tien⁴² tən⁵⁵,
sɿ³⁵ tsʰai³⁵ pu¹³ pʰo²¹ fən³⁵.

谜底：腐乳 [fu⁴²y²¹³]、酱油 [tɕiaŋ³⁵iou²¹³]、豆芽菜 [tou³⁵ia³tsʰai³⁵]

武汉方言“乳、鱼”同音，故“腐乳”之“乳”谐音“鱼”而并非荤菜。

20. 隔你隔得禁城紫，隔你隔得紫禁城，
隔你隔得猜不倒，隔你隔得恼死人。

kɿ²¹ ni⁴² kɿ²¹ tə³ tein³⁵ ts^hən²¹ tsɿ⁴²,
kɿ²¹ ni⁴² kɿ²¹ tə³ tsɿ⁴² tein³⁵ ts^hən²¹³,
kɿ²¹ ni⁴² kɿ²¹ tə³ ts^hai⁵⁵ pu²¹ tau⁴²,
kɿ²¹ ni⁴² kɿ²¹ tə³ ŋou³⁵ sɿ⁴² nən²¹³.

谜底：算盘[san³⁵p^han³]

七、小故事

小故事三则，皆以国际音标记音如下。

犟 性 子

teiaŋ³⁵ein³⁵tsɿ³

有 父 子 两 个，脾 气 都 蛮 犟。 有 一
iou⁴² fu³⁵tsɿ³ niaŋ⁴² ko³, p^hi²¹te^hi³ tou⁵⁵ man²¹ teiaŋ³⁵. iou⁴² i²¹
天， 老 子 买 了 两 条 鱼， 叫 儿 子 到
t^hien⁵⁵, nau⁴²tsɿ³ mai⁴² niau³ niaŋ⁴² t^hiau¹³ y²¹³, teiau³⁵ u²¹tsɿ³ tau³⁵
铺 子 里 打 点 醋 回 来。 儿 子 走 了， 老 子
p^hu³⁵tsɿ³ ni³ ta⁴² tie³ ts^hou³⁵ xuei²¹nai³. u²¹tsɿ³ tsou⁴² niau³, nau⁴²tsɿ³
左 等 右 等， 儿 子 终 不 回 来， 只 好
tso⁴² tən⁴² iou³⁵ tən⁴², u²¹tsɿ³ tein⁴² pu¹³ xuei²¹nai³, tsɿ⁴²xau⁴²
亲 自 去 找。 出 门 走 了 不 远， 就
te^hin⁵⁵tsɿ³⁵ k^hu³⁵ tsau⁴². te^hy²¹mən³ tsou⁴² niau³ pu²¹ yen⁴², teiou³⁵
看 倒 儿 子 跟 一 个 生 人 对 面 对 站 倒
k^han³⁵ tau³ u²¹tsɿ³ kən⁵⁵ i²¹ ko³ sən⁵⁵nən³ tei³⁵ mien³⁵ tei³⁵ tsan³⁵ tau³
在。 他 真 毛 火， 问 儿 子 为 么 事 站 在
tsai³. t^ha⁵⁵ tsən⁵⁵ mau²¹xo⁴², uən³⁵ u²¹tsɿ³ uei³⁵mo⁴²sɿ³ tsan³⁵ tsai³

这里。儿子说：“这个人把我的路拦了，
 tsɿ³⁵ni³. u²¹tsɿ³ so²¹³: “tsɿ³⁵kə³ nən²¹³ pa⁴² ɲo⁴² ti³ nou³⁵ nan²¹ niau³,
 硬要我让他走。你家是晓得的，我跟
 ɲən³⁵ iau³⁵ ɲo⁴² naŋ³⁵ ta⁵⁵ tsou⁴². ɲ⁴²teia³ sɿ³⁵ ɕiau⁴²tə²¹ ti³, ɲo⁴² kən⁵⁵
 你家一样，是个犟性子，死也不得让他
 ɲ⁴²teia³ i²¹iaŋ³⁵, sɿ³⁵ kə³ teiaŋ³⁵ɕin³⁵tsɿ³, sɿ⁴² ie⁴² pu²¹tə³ naŋ³⁵ tʰa⁵⁵
 的。”老子说：“你真是个好儿子！你把
 ti³.” nau⁴²tsɿ³ so²¹³: “ni⁴² tsən⁵⁵ sɿ³⁵ kə³ xau⁴² u²¹tsɿ³! ni⁴² pa⁴²
 醋拿回去弄鱼，我在这里接倒你
 tsʰou³⁵na¹³ xuei²¹kʰu³ noŋ³⁵ y²¹³, ɲo⁴² tsai³⁵ tsɿ³⁵ni³ teie²¹tau³ ni⁴²
 站倒，看是哪个犟得赢些！”
 tsan³⁵ tau³, kʰan³⁵ sɿ³⁵ na⁴²ko³ teiaŋ³⁵ tɿ¹³ in²¹³ ɕie⁵⁵!”

好主意 xau⁴² tɕy⁴²i³

财主屋里喂的母鸡生了蛋。⁹财主
 tsʰai²¹tɕy⁴² u²¹ni³ uei³⁵ ti³ moŋ⁴²tei³ sən³⁵ niau³ tan³⁵. tsʰai²¹tɕy⁴²
 一路捡蛋一路说：“鸡子要是光生
 i²¹ nou³⁵ teien²¹ tan³⁵ i²¹ nou³⁵ so²¹³: “tei⁵⁵tsɿ³ iau³⁵sɿ³ kuaŋ⁵⁵ sən³⁵
 蛋、不吃食，那才叫好咧！”这话把得
 tan³⁵, pu¹³ tɕʰi¹³ sɿ²¹³, na³⁵ tsʰai²¹ teiau³⁵ xau⁴² ne³!” tsɿ³⁵xua³⁵ pa⁴²tə³
 贱三爷听倒了，就说：“有个长
 teien³⁵san⁵⁵ie³ tʰin⁵⁵ tau³ niau³, teiou³⁵ so²¹³: “iou⁴² ko³ tsʰaŋ²¹
 颈子的鸡子，颈子有五尺长，真是
 tein⁴²tsɿ³ ti³ tei⁵⁵tsɿ³, tein⁴²tsɿ³ iou⁴² u⁴² tsʰi¹³ tsʰaŋ²¹³, tsən⁵⁵ sɿ³⁵
 好得不得了！”财主连忙问：“是么样
 xau⁴² tə³ pu²¹ tə³ niau⁴²!” tsʰai²¹tɕy⁴² niən¹³ maŋ²¹ uən³⁵: “sɿ³⁵ mo⁴²iaŋ³

⁹ 生[sən³⁵]蛋：下蛋。手稿特别注明此处“生”读为去声，故按手稿记录如此。但笔者本次调查只确认到阴平“生[sən⁵⁵]蛋”的说法。

个 好 法 咧？” 贱 三 爷 说：“这 鸡 子 把 头
 ko³ xau⁴² fa³ ne³!” teien³⁵ san⁵⁵ ie³ so²¹³: “tsɿ³⁵ tei⁵⁵ tsɿ³ pa⁴² thou²¹³
 抻 得 隔 壁 去 吃 食， 把 屁 股 留 得 你 屋 里
 ts^hən⁵⁵ tə³ kɿ¹³ pi²¹ k^hu³⁵ tɛ^hi¹³ sɿ²¹³, pa⁴² p^hi³⁵ ku³ niou²¹ tə³ ni⁴² u²¹ ni³
 生 蛋 吵！”
 sən³⁵ tan³⁵ sa³!”

聪 明 学 生 ts^hoŋ⁵⁵ min³ ɕio²¹ sən³

有 位 民 学 的 先 生， 叫 一 个 学 生 佻
 iou⁴² uei³⁵ min¹³ ɕio²¹ ti³ ɕien⁵⁵ sən³, teiau³⁵ i²¹ ko³ ɕio²¹ sən³ ŋa²¹³
 读 《百 家 姓》。 先 生 读 了 一 句 “赵 钱
 tou¹³ pɿ²¹ teia⁵⁵ ɕin³⁵. ɕien⁵⁵ sən³ tou²¹ niau³ i²¹ tɛy³⁵ “tsau³⁵ tɛ^hien²¹³
 孙 李”， 叫 学 生 佻 跟 倒 读， 学 生 佻 读
 sən⁵⁵ ni⁴²”, teiau³⁵ ɕio²¹ sən³ ŋa²¹³ kən⁵⁵ tau³ tou²¹³, ɕio²¹ sən³ ŋa²¹³ tou²¹
 成 “赵 钱 孙（生）我”。 先 生 说：“你 读 错
 ts^hən³ “tsau³⁵ tɛ^hien²¹³ sən⁵⁵ ŋo⁴²”. ɕien⁵⁵ sən³ so²¹³: “ni⁴² tou²¹ ts^ho³⁵
 了， 要 照 倒 我 读： 赵 钱 孙 李！”
 niau³, iau³⁵ tsau³⁵ tau³ ŋo⁴² tou²¹³: tsau³⁵ tɛ^hien²¹³ sən⁵⁵ ni⁴²!”
 学 生 佻 还 是 读 “赵 钱 孙 我”。 先 生
 ɕio²¹ sən³ ŋa²¹³ xai²¹ sɿ³⁵ tou²¹³ “tsau³⁵ tɛ^hien²¹³ sən⁵⁵ ŋo⁴²”. ɕien⁵⁵ sən³
 有 得 法， 只 好 改 口 读 成 “赵 钱 孙
 mau³⁵ tə³ fa⁴², tsɿ²¹ xau⁴² kai⁴² k^hou⁴² tou²¹ ts^hən³ “tsau³⁵ tɛ^hien²¹³ sən⁵⁵
 我”， 心 里 想 这 回 你 该 读 成 “赵 钱
 ŋo⁴²”, ɕin⁵⁵ ni³ ɕiaŋ⁴² tsɿ³⁵ xuei²¹ ni⁴² kai⁵⁵ tou²¹ ts^hən³ “tsau³⁵ tɛ^hien²¹³
 孙 李” 了 吧。 哪 晓 得 学 生 佻 也 改 了
 sən⁵⁵ ni⁴²” niau³ pa³. na⁴² ɕiau⁴² tə³ ɕio²¹ sən³ ŋa²¹³ ie⁴² kai⁴² niau³
 口， 读 成 “赵 钱 孙 先 生” 了。
 k^hou⁴², tou²¹ ts^hən³ “tsau³⁵ tɛ^hien²¹³ sən⁵⁵ ɕien⁵⁵ sən³” niau³.

参考文献

- 范 锺 1822. 《汉口丛谈》，清道光 2 年刻本。早稻田大学藏。
- 符淮青 1985. 《现代汉语词汇》，北京：北京大学出版社。
- 葛本仪 2014. 《现代汉语词汇学》（第 3 版），北京：商务印书馆。
- 汉语大字典编辑委员会 1986. 《汉语大字典》，四川辞书出版社、湖北辞书出版社。
- 黄伯荣、廖序东 2017. 《现代汉语》（增订六版），北京：高等教育出版社。
- 吕颖、王浩 2022. 汉口法租界的建立与扩张——基于法国外交部档案的考察，《安徽师范大学学报（人文社会科学版）》第 4 期：92-107 页。
- 美国国会图书馆 1864. 武汉城镇合图，
<https://www.loc.gov/item/gm71005123/>
- 王远翔 1996. 从歇后语说到汉口的茶馆，《武汉文史资料》第 3 期：137-139 页。
- 王志芳、丁隆昌 1989. 汉正街谦祥益布店，《武汉文史资料》第 4 辑：313-317 页。
- 温端政、张光明主编 2009. 《现代汉语歇后语词典》，上海：上海辞书出版社。
- 吴可编 2002. 《歇后语 9000 条》，福州：海峡文艺出版社。
- 武汉市地图集编纂委员会 2015. 《武汉市地图集》，北京：中国地图出版社。
- 武汉书业公会编 1920. 《汉口商号名录 附汉口指南》，武汉：武汉书业公会。
- 夏天编 1985. 《戏谚一千条》，上海：上海文艺出版社。
- 许宝华、宫田一郎主编 2020. 《汉语方言大词典（修订本）》，北京：中华书局。
- 许慎撰、段玉裁注 1988. 《说文解字注》，上海：上海古籍出版社。
- 袁玉 1994. 也谈汉口外国租界之设立、扩界及收回的时间，《武汉文史资料》第 2 期：221-225 页。

赵葵欣 2022.《武汉方言语法研究（修订本）》，北京：中国社会科学出版社。

朱建颂 1992.《武汉方言研究》，武汉：武汉出版社。

朱建颂编纂 1995.《武汉方言词典》，南京：江苏教育出版社。

朱建颂 2002.《武汉俗语纵横谈》，北京：中国档案出版社。

朱建颂辑注 2011.《武汉民间歌谣》，武汉：华中师范大学出版社。

附 录

朱建颂先生手稿原件

- ① 财发十年无顿放处。
- ② 爱打架的狗落不倒一张好皮。
- ③ 有得行市有比市。
- ④ 有得一百天的黑事。
- ⑤ 做官要想情。分析判断情况
- ⑥ 臭猪头有个烂鼻子菩萨闻。
- ⑦ 乱打三年成教师。拳师。
- ⑧ 闹头鸡子啄白米。
- ⑨ 人背时盐罐里生蛆。
- ⑩ 人不伤人嘴伤人。
- ⑪ 提起葫芦根也动。连锁反应
- ⑫ 一个窝里关不了两个叫鸡公。
- ⑬ ~~一个便宜三个爱。~~
- ⑭ 鸭子死了嘴巴硬。
- ⑮ 脚痒在鞋子里拱。敢想而不敢言
- ⑯ 要死的人见不得鬼叫。

△

只有挨打的人，
有得挨打皮的事

针炒子高头跌

砍倒树
提入

1701795.91.12

武汉地方志 2000年 卷一 民俗

第 4 页

后来很怕来老子



扫描全能王 创建

求不倒自有秀才在。

钱大压死钱二。

强徒过了朱修壁子。为时已晚

不是痢痢不摇头。

睡倒不烧发烧爬起来烧。自找苦头

出行二代弟兄。

处处老哇一般黑。

格言

螺蛳壳内做道场 [təi ou²]，自有出头路。

病毒人的不吃，犯法的不做。

早起三光，晏晚起三慌。

好儿不要爷娘地，好女不要陪嫁衣。

扭绞成的疼，睡成的病。

坛子口封得住，人的口封不住。防民之口甚于防川

男将无脸，寸铁无钢；女将无脸，乱草麻瓢。

武汉地方志办公室 (20×15=300)

第 5 页



扫描全能王 创建

① 人怕当面，树怕剥皮。

① 人多好种田，人少好过年。不计饭时晚。

① 人盘折腾穷，火盘熄。

① 人狠不缠来往，酒狠不喝。

① 人心隔肚皮，饭碗隔炊算。人心难测

① 唱戏不认人，认人唱不成。

① 朋友不怕多，仇人只怕一个。

① 聪明保一人，富贵保一家。

① 家里败，出外怪。

① 学好千用不足，学坏一时有余。

① 要看朋友的心，只看朋友待别人。

① 天晴防天涩，天涩防霉得。

① 见钱不抓，不是行财家。

① 贱不过于人，贵不过于人。

① 钱是用的，水是流的。



听人劝，落一半。

宁可死做官的老子，不可死讨饭的娘。

宁可抛荒，不可失业。

晴带雨伞，饱带饥粮。

相因头，相~~是~~卖。惊入惊出

穷的是债，冷的是风。

兄有子，弟不孤。

老棍怕痞子，痞子怕绵缠。

出得门多，受得罪多。

输钱只为赢钱起，折本只为想利息。

儿大爷难做。

恶鬼怕穷人。

蛇大靠眼粮。

男吵官司女吵穷。

武汉地方志办公室 (20×15=300)

第 7 页



扫描全能王 创建

人熟是个宝。

一颗老鼠屎搞坏一锅羹。

家宽不在屋宽。

条条蛇都咬人。

小心不为过。

年怕中秋月怕半。

~~捡到银子有得纸包。~~ (不象格言)

闲时办倒急时用。

选亲不如择媒。

水深人难过。

处处老哇一般黑。
《冷眼观》：天下老鸦一样黑

惯肆畜牲无道理。

荒年饿不死手艺人。

(云南语)

死了三天有埋的毫无生气

死人翻船大难临头

四六充虎头假冒

武汉地方志办公室 (20×15=300)

第 8 页



扫描全能王 创建

试一烙铁试一下

二五八当中间状态

把得鬼打了白白挨打

麻子裹豆手难以分清

打湿喉咙管喝水

打个铁喉咙管永不断气(死)

大哥莫说二哥

眨眉眨眼无可奈何;无话以对

摸头不知脑

左以是个左以一不做二不休

说得水点得灯着能说会道

说话不怕凉牙齿厚颜,狂妄

推三阻四敲,诨闹,排场得蹦蹦响

饿鬼叫伴

热面挨冷面

武汉地方志办公室 (20×15=300)

第 9 页



扫描全能王 创建

④ 换屎换尿 借故拖延

① 撒谎不打稿子 矮子里头选长子

② 不是个还 一场空；依样画葫芦

③ 海里摸螺蛳 海底捞针

④ 背时背出十 背时一来，倒要透了

⑤ 闭眼吃毛虫

⑥ 肥了骡子瘦了马 不公正；不平等

⑦ 推脑壳碰脑壳 推诿；敷衍；拖延

⑧ 随口打哇哇 信口开河

⑨ 抱倒别个 别人的脑壳摇 乞求别人

⑩ 有大有小 对长辈无礼貌

⑪ 有吃倒恰 [ko 鸽] 食 食不拨

⑫ 捞倒黄牛就是马 抓来就用

⑬ 炒现饭 重复；老一套

⑭ 烧香打破磬 好事办成坏事

⑮ 豆渣加屁做的 极不结实的东西

中 卑 劣
孔 赖 尿
吃 了 上 餐 下 餐

7701795.91.12



- 畜牲差个尾巴 行同禽兽
- 狗扯羊腿 东扯西拉
- 扞掇 错了脖子 弄错了对象
- 满不满 汉不汉 不通情理
- 懒来懒来 拈故偷懒
- 懒得抽筋 极懒 (须抽去懒“筋”)
- 三尺八的高帽子 过分的恭维
- 三日不了 四月不休
- 三把眼泪 四把流 (注)
- 三人撑 [tei 推] 六面
- 三文不当 二文 挥霍、浪费钱物
- 陕西骡子做马叫 南腔北调 (学外地腔调)
- 干鸡子 身无分文
- 赶马混骡子 鱼目混珠
- 赶老鼠搬象 玩火 (特引起火灾)



- ① 砍倒树摸入哥死板 (谚语) 不
 ② 看出屎渣滓底细了 不
 ③ 看出屁屁油弊端了 来 不
 ④ 看人打发 势利的表现 (区别对待) 害
 ⑤ 寒婆婆过江 冷极子 场
 ⑥ 闷头栗子 不吭声的人 犹
 ⑦ 人长树大 个子高,已成年 如
 ⑧ 人情两美 两全其美 大
 ⑨ 针杪子高头削铁 极吝啬 短
 ⑩ 称回两棉花纺(访)下子
 ⑪ 抽倒脑壳接石头 自找麻烦;强出头
 ⑫ 程咬金的三斧头 仅此而已
 ⑬ 逞强倒告花子乞丐剥眼屎
 ⑭ 生意不好整修柜台 金本逐末
 ⑮ 长子宽矮子的心



▲ 犛子听对子
 ▲ 众人抬一
 ▲ 从小看大
 ▲ 公一天母一天 时好时差 (常指收入不均) 衡子
 ▲ 哄死人不摸命 偿命
 ▲ 比海还干些 直截了当; 干干脆脆
 ▲ 都得连屎渣滓都有得贬低 得一文不值
 ▲ 鸡子哈 动了祖坟 要发迹
 ▲ 鸡哈命 另碌, 闲不住
 ▲ 吃了炆 (钱) 虾子的 很钱, 生硬
 ▲ 一扒屎不臭挑起来臭 自找臭丑
 ▲ 一个模子捏出来的 一模一样
 ▲ 一秤覆不了 一秤损耗难免
 ▲ 一条盘掇出来和盘托出
 ▲ 一心挂两头 一个无价有

犛
 衡
 子
 子

1701795.91.12



小
山
山
山

1701795.91.12

~~一娘养的~~ 一母所生
一碗饭长大的 没遇到坎坷
姨娘是家家养的 (注)
家宽出少年 显得年轻
鸦鹊喜鹊 打破蛋 嘈杂极了
鸭子嘎 螺蛳 说话结结巴巴
药铺里的甘草 少不得的东西
~~荞麦粑粑上了霉~~ 形容粉搭得太多
巧的姆妈养巧 巧极了
要紧不慢 不慌不忙
要哭不得嘴瘪 正想找借口
~~丢丑卖国~~ 丢人现眼
流氓搭鼻子 不干脆
有人就有世界
有一个无 一个有一个 一无所有



1701795.91.12

✓ 有两刷子 有些手段
△ 又可怜又可嫌
✓ 踮起脚来望 切盼
△ 抬不上筷子 不值一提
△ 脸有一城墙打 一磨子厚
△ 手银子有得 手银子汗
✓ 金打银还
△ 心不在肝上 心不在焉
✓ 姜子牙卖交面 倒霉
△ 降不降战不战 举棋不定
△ 扬扬不睬 置之不理
✓ 穷三担 穷三担
△ 不奈意思何 情面难却
△ 不晓得是和尚长 还是木鱼长
△ 不要鼻子 太不要脸

何
急
着
人
音
脸
了
冒
得
区
的



✓ 骨头打得鼓响 死了很久

✓ 顾嘴不顾身 只讲吃不讲穿

布 ✓ 哭都哭得眼泪 悔之晚矣

✓ 糊涂官打糊涂百姓 人装模作样

✓ 五鬼闹剧 胡闹一气

✓ 怪倒哪个在 怨谁呢

✓ 怀里作揖 自己恭维自己

✓ 水往下流 比喻长辈疼爱晚辈

✓ 睡着了笑醒了 (比前高兴?)

✓ 鬼打架 胡闹; 无意义; 不真实

高 ✓ 鬼吵阎王要豆吃 胡闹

✓ 鬼的妈妈 谁; 无人

✓ 惯(灌)得流脓 过分娇惯

✓ 湾停泊 倒船折 [esr 舌] 骂吵嘴

✓ 王八四十鳖四十 各打四十大板



出外由外 — 那何氏 (正合)
 除了骨头尽是肉 瘦极了
 武汉(歇后语)

不要紧

纸马铺开张 — 做人装模作样
 四官殿的 — 诨的
 麻雀跳得糠里 — 空喜一场
 大胡椒 有点水 — 干蒸(争)
 辣椒 有点辣 — 呛先
 喇叭吹得响 — 各人所喜

脚病烂了
 板——号
 刺胃得

吊
 要
 脆

咋巴眼养瞎子 — 一代不如一代
 又鸣德坐茶馆 — 充正经人
 婆婆祖母的棺材 — 只讲添(吃)
 破庙的菩萨 — 东倒西歪
 萝卜丁咽酒 — 烦了
 坐在魔眼里 — 想转了
 合三的兄弟 — 合四(武)

不要紧(耳)
 不得水喝

1701795.91.12

- ✓ 何家姑娘嫁得郑家——郑何氏(正合式)
- ✓ 海南的荔枝——惨惨(垮垮神)
- ✓ 荷叶包鳊鱼——溜了
- ✓ 火烧乌龟——窠里里边疼
- ✓ 买干鱼放生——表情, 不晓得死活
- ✓ 癞皮病把得被牛踩死了——浑身是病, 浑身是伤
- ✓ 癞皮病打呵欠——好大的口气
- ✓ 鞋铺里失火——丢鞋头 丢鞋揭底
- ✓ 蟹子螃蟹夹豌豆——连滚带爬
- ✓ 背锄头进庙——挖神 讥讽, 挖苦
- ✓ 飞机高头失了火——丢机(机)又丢人
- ✓ 包公的儿——弹性
- ✓ 像正的儿——死症(受?正)
- ✓ 猫子掉了爪子——扒(巴)不得
- △第几里荡桨——划(日)桨(死) 划死
- △道士掉了令牌——有得法
- ✓ 老鼠拖葫芦——大事在后头



- ✓ 老鼠掉在面缸里——糊嘴_{糊口}
- ✓ “高占除”的膏药——巴得紧_{时住不疑}
- ✓ 告花子把得_破米压死了——自讨的
- ✓ 豆腐有虱_{estou 督}印——坏子_{喻号说不能}
- ✓ 豆腐掉在灰里——吹也吹不得打也打不得
- ✓ 炉子靠水缸——你热我不热
- ✓ 芦席滚簟子——高不了一簟片
- ✓ 聚金果有康盖子——一股_{（注）}嚼味_{装腔作势}
- ✓ 属麻花的——有点焦脆_{（娇）}
- ✓ ~~属木鱼的——欠敲~~
- ✓ 狗子吃糍粑——乱搭_{（答）}
- ✓ 猴子戴毡帽——假充人形_{（倒来）}
- ✓ 坛子里养乌龟——越养越缩_{（需面）}
- ✓ 炭圆铺的儿——黑_{（吓）}大的
- ✓ 染坊失了火——架子还在放不下_{架子}

1701795.91.12

武汉地方志办公室 (20×15=300)

第 19 页



扫描全能王 创建

1701795.91.12

- ✓三十斤的鳊鱼——侧看了 看偏了
- ✓三个钱买只蜡烛——独照(罩) 灯位不放
- ✓三个钱买个糖人——吃了有得玩的、玩了有得吃的
- ✓三个钱买个猪娃——恰恰一张嘴喻只说不做
- ✓汉阳过来的——贱(健)三爷
- ✓汉阳门的车子——留倒? 留一手 只会说
- ✓粉牌上的字——一摩就掉了
- ✓杞槌棒槌敲磬——禁当不起 墙(强)
- ✓长褂有缴边子——坏子
- ✓巷子里赶猪——直去直来
- ✓木作坊开张——做桌(作)
- ✓驴子局呆——外面光
- ✓集稼嘴地名的划子——顺倒来、颠倒清
- ✓吃干子甩皮子——要里子又要面
- 吃冬瓜肩西瓜——大来大往
- ✓吃了偏担——横了肠子 横了心
- ✓吃猪油穿缎子——两面光



瞎子害火眼——又狠又厉害

油抹布打
佳豪靠横仁——有作(着)
榜子上放——优越
鸭棚的老板——管蛋(谈)闲事

不慌,也不干
✓掉了——只鞋,捡到——只鞋——还是个鞋(还)依然如故

✓腰里别管——杆秤——自称

✓扁担无蜡——两头失塌落空

✓天涩背稿若——越背越重

✓“谦祥益”店名的房子——内外墙(强)处处占便宜

✓阎王作报告——鬼鼓胡说

✓庆生祥店名的帽子——包掉[etian体面]回接

✗新开的茅厕——三天香

✓两个学生打架——为笔(未必)

✓墙头上种菜——无园(缘)

✓[etian]基雅弦——棉花的弓上的弦打鞭子——硬硬怕怕的

△鼓楼的麻卷——吓大的

✓胡敬德——炒米泡米花——黑(吓)人扒沙(巴煞)

武汉地
糊汤粉馆的元——糊大的

第 2 / 页 可怕得很

小景由元只似这场——打不了转身



扫描全能王 创建

21

✓ 乌龟吃大麦——糟蹋粮食

✓ 乌龟吃了亮火虫——心里明白

✓ 刷子掉了毛——尽是板眼
在嘴里吃辣椒——一时的正经 花样、事故很多

✓ 水里按葫芦——你起我落
韦子风的人——韦仁(为人) ~~灰雨(露水)~~ 得媚(得意)

✓ 棺材铺里烧牙祭加餐——要人死，很麻烦、严重

✓ 黄陂到孝感——县(现)过县(现)免现

✓ 黄瓜打锣——去了半头

✓ 黄花菜隔壁——木耳(没耳)不理

✓ 皇帝的脑壳——御(芋)头

✓ 王母娘娘戴茉莉花——喜欢这个调调

✓ 许士林《白蛇传》中白娘娘之子的姆妈——蛇
(折)人丢人

✓ 缺巴齿牙齿脱落的人的姆妈做生过生日——闹

豁(豁)嘴 闹呵子，敷衍应付

不要紧(井)——有得水喝

1701795.91.12



扫描全能王 创建

认识小故事

犟性子

有父子两个，脾气都犟。有一天，老子买了两条鱼，叫儿子到铺子里打点醋回来。儿子走了，老子左等右等，儿子终不回来，只好亲自去找。出门走了不远，就看见儿子跟一个生人对面对峙。他真毛火，问儿子为什么事站在这里。儿子说：“这个人把我的路拦了，硬要我让他走。你家是晓得的，我跟你家一样，是个犟性子，死也不得让他的。”老子说：

“你真是个好儿子！你把醋拿回去弄鱼，我在这里接应你站倒，看是哪一个谁犟得赢些！”

财主屋里喂的母鸡生了蛋。财主一路捡蛋一路说：“鸡子要是光生蛋、不吃食，那才叫好咧！”这话把得贱三爷听倒了，就说：“有个长颈子的鸡子，颈子有五尺长，真是好得不

15 × 20 = 300



扫描全能王 创建

得了！”财主连忙问：“是怎样个好法咧？”
王爷说：“这鸡子把头伸得到隔壁去吃食，把
屁股留得在你屋里生蛋吵！”
聪明先生

有位民学~~家~~的先生，叫一个学生伴读《百家姓》。先生读了一句“赵钱孙李”，
叫学生伴跟例读，学生伴读成“赵钱孙我”。
先生说：“你读错了，要照~~我~~例我读：赵钱孙李！”学生伴还是读“赵钱孙我”。先生冒得
法，只好改口读成“赵钱孙我”，心里想“这回
你该读成‘赵钱孙李’了吧”；哪晓得学生伴
也改了口，读成“赵钱~~孙~~先生”了。



男工 女工 我仿语料选辑

又有扯皮的人，冒得扯皮的事。

只看倒强徒吃肉，冒看倒强徒挨打。

指冬瓜，骂瓢子。
日里游游荡，夜里熬油亮。指桑骂槐。

搭船佬，坐中舱。

大鱼吃小鱼，小鱼吃虾子，虾子吃泥巴。

左耳洞进，右耳洞出。漫不经心。

说大话，用小钱。
货到地头止，货到地头死。言行不一。

矮子上楼，步步高升。
包子了，炊饼子也好了。

老哇笑猪黑，自黑不晓得。

烧窑的、卖瓦的，都是一把一伙的。

土地见玉皇，多作揖少说话。

口里喊哥哥，手里摸家伙。

猴子不上树，多打两遍锣。

猴子不吃人，生相难看。

猪肉骨头，有点骨头

华中师大

15 × 20 = 300

第 25 页



扫描全能王 创建

男做女工，到老不中无用。

站的菩萨站一生，坐的菩萨坐一生。

三十片的鱼，四十片的泡鳔。无稽之谈。

三天有不得，三天无不得。
三分人才，七分打扮。

算一个命，三日闷。

人叫不走，鬼叫飞跑。
人上一百，种种色色。

生的煮熟，对本出头利润超过一倍。

胀死的大胆，饿死的小胆。

上街不要，下街一抢。各地情况不一。

风扫地，月点灯。极贫或极懒

提起来千斤，放下来四两。

你做初一，我做初二。

~~你冒冒撞撞，睡不得安稳。~~
骑马冒撞倒亲家，骑骡撞倒亲家。

吃包子，会面钱。谁做谁承担。

吃倒碗里，睡倒锅里。得陇望蜀。第20页

华中师大

15×20=300

吃不得是胃饿得，睡不得是胃做得。

俗
俗
初
一
我
做
初
二



扫描全能王 创建

吃了老鼠药，真是跑不脱。

提起千斤，放下四两。
一末带十杂，烧火带引仔。事情繁杂。

一个人顿得巧，十个人找不倒。

一升米养恩人，一斗米养仇人。

一冷一热，光棍受吓。

一娘养九子，九子九个样。

脚弯手弯，往怀里弯。照顾自己人。

爹爹死了麻蒙亮，婆婆死了大天光。怕社会媳妇。

小仔放鞭，又怕又爱。

酒醉心明，骂的是仇人。

秀才遇铜鼓，有理说不清。

有的三扁担，无的扁担三。各打五十大板。

有钱的诊好，无钱的等好。

又是龙船又是会，又是爹爹八十岁。凑热闹。

又要羊子好，又要羊子不吃草。



点酒不尝，吃菜的大王。

天干无露水，人老无人情。

天上落雨地下滑，各人跌倒各人爬。

千算万算，娄_迎头一钻²。防不胜防。

命里只有八合[ko²¹³ 鸽]米，走遍天下不满升。

行时不知来路，背时不知去路。

行客不让坐客，坐客装不晓得。

穿人作欢_{开心}，必有大难。

不出门，是福人。

水不急，鱼不跳。

尾巴一翘，不是屎尿就是屎尿[niau³⁵ 料]

闻香的不得_能进，闻臭的不得出。

黄狗子吃屎，黑狗子罐缺。

死马当个活马医。

各人养的各人疼。

饿狗子记得千年屎。

华中师大

15 × 20 = 300

第 28 页



扫描全能王 创建

得了相因，唱难调。
那打的家雀蛇吃得。
X 河里无鱼虾也贵。

告化子顿不得隔夜食。

好吃把媒做。

X 臭猪头有个烂鼻子菩萨闻。

男服先生 教师 女服嫁。旧社会的准则。

格懒人做事一担挑。

X 乱打三年成教师 孝师。

X 熬吃哈睡横长肉。
指猪，用以讥讽懒人。

X 人背时盐罐里生蛆。

X 提起葫芦根也动。
一个便宜三个爱。连锁反应。一个笼里关不了两个叫鸡。

X 鸭子死了嘴巴子硬。
要哭不得嘴硬。

要死的人见不得怕的是鬼叫。

X 久病床前无孝子。

X 求不倒官有秀才在。

秀才穷了当个富百姓。



X 年怕中秋月怕半。

相骂无好言。相打无好拳。
X 不是痴病不护头。

X 贵人不可贱用。人喝不成。

X 望山跑死马。仇人只怕一个。

X 为门三代弟兄。人的手软。

[格言] 穷。穷不投。算计不来一世穷。

X 螺蛳弯弯~~弯弯~~，自有出头路。

X 过头饭吃得，过头话说不得。

X 痲_毒人的不吃，犯法的不做。

X 好儿不要爷娘地，好女不要陪嫁衣。

X 坛子口封得住，人的口封不住。

X 男将无脸，寸铁无钢；女将无脸，乱草麻瓢。

X 人怕当面，树怕剥皮。

X 人多好种田，人少好过年。

X 人盘_{折腾}穷，火盘熄。



人狠不缠，酒狠不喝。

人^皮心隔肚皮，饭甑隔^皮嚙算。人心难测。

唱戏不认人，认人唱不成。相应卖^轻

朋友不怕多，仇人只怕一个。

吃人的口软，得人的手软。

吃不穿，穿不穿，算计不来一世穿。

家里败，出古怪。

要看朋友的心，只看朋友待别人。
不看人时心，只看人时人

有借有还，再借不难。

天晴防天湿，天湿防冒得。

见钱不抓，不是行[xan²¹³ 杭]家。

钱是用的，水是流的。

听人劝，落一半。

宁可死做官的老子，不可死讨饭的娘。

宁可抛荒，不可失业。

金窝银窝，不如自己的穷窝。



集弟兄，明算帐。

晴带雨伞，饱带饥粮。

相应头 轻易得来的“头”（做庄家），相应卖 轻易去掉（输）了。

X 穷的是债，冷的是风。

X 穷不失志，富不颠狂。

X 兄有子，弟不孤。

官不怕你穷，鬼不怕你瘦。 旧社会情景。

X 光棍怕痞子，痞子怕绵缠。

X 出得门多，受得罪多。

出门看天色，进门看颜色。

儿大爷难做。 不好管教。

打人莫打脸。

X 大路不平旁人踩。

X 恶鬼怕蛮人。



蛇大窟眼粗。收入多，支出也多。

老鼠眼睛一寸光。

男吵官司女吵穷。

人熟是个宝。

人情大似债。

人不伤心不流泪。

同船过渡三世修。

一根草一颗露水。

一颗老鼠屎搞坏一锅羹。

家宽不在屋宽。

小心不为过。

久病成良医。

年怕中秋月怕半。

羊怕中秋月怕半。

捡到银子冒得纸包。

钱大压死钱二。

闲时办倒急时用。

选亲不如择媒。

水深人难过。



9
X 惯肆虐牲无道理。

X 荒年饿不死手艺人。

〔习用语〕 (续前)

指望大鼻子失误事。

X 十媒九谎 空牙齿

四六充虎(斧)头

X 四两拨千斤

X 试一烙铁 试一下

X 儿不嫌娘丑

把得 被 鬼打了 白白被打了

麻子裹豆子 纠缠不清，混在一起

打湿喉咙管

X 打掉牙齿和血吞

X 大哥莫说二哥

眨眉眨眼 无可奈何

华中师大

15×20=300

第 34 页



扫描全能王 创建

摸头不知脑

左以是个左以 一不做二不休

坐得磨眼里想转了

说得水点得灯着

说话不怕凉牙齿 狂妄

扇滴滴尿 不利索

饿鬼叫伴

得了相应 便宜 唱雅调

热面挨冷面

这山望倒那山高

掣谎不打稿子

蛇打的窟眼蛇晓得

开笼放雀 给一条生路

挨屎挨尿 借故拖延

矮子窠里 选长子

华中师大

15 × 20 = 300

第 35 页



扫描全能王 创建

X △ 海里摸螺蛳 海衣捞针

X △ 背时背出十(时)一来了

X △ 闭眼吃毛虫

X △ 肥了骡子瘦了马 不公正, 不平等

X △ 随口打哇哇 信口开河

X X 冒得行市有比市

X △ 冒得一百天的黑事

X △ 冒吃倒恰[ko²¹³ 鸽]食

X X 讨饭的恰不得讨米的

X △ 老虎头上拍苍蝇

X △ 曹操的过后计

X △ 炒现饭 煮麦

X X 烧香打破磬 好事办成坏事

X △ 豆渣加屁做的 不结实

X △ 肉烂在锅里



牲畜只差个尾巴 行同禽兽

狗扯羊腿 五死汪麻子 五极了

满 不满汉不汉 不伦不类,不通情理

懒得抽筋 懒极了 (要抽“懒”筋才行)

赖人做事 一担挑 三斧头

三尺八的高帽子 过分的恭维

三日不了 四日不休

三把眼泪 四把流

三人撑 [te: 抵] 抵 六面

三文不当二文 挥霍

赶马混骡子 鱼目混珠

赶老鼠搬家 玩火 (引起火灾)

砍倒树捉八哥 死板

看出 屎渣子 底细 来了

看出 屁屁油 弊端 来了



寒婆婆过江 冷极了

人情两美 两全其美

人不伤人嘴伤人

针杪子高头削铁 极吝啬

程么(咬)金的三斧头 仅止于此

摔倒脑壳撞石头 自找麻烦

逞强 倒告花子剥眼屎

生意不好整 修理 柜台 金本还末

长子宽矮子的心

聋子听对子

聋实心了打破蛋 借来棍子

众人抬一

从小看大

哄死人不填命 偿命

鄙得连屎渣滓都冒得 贬得一钱不值

鸡子口[xa⁵⁵哈]动了祖坟 要发迹

华中师大

15 × 20 = 300

第 38 页



扫描全能王 创建

鸡□[xɑ⁵⁵]命 闲不住

X 吃了炆虾子的 钱(生硬)得很

X 吃午饭 搨汤 被雨淋

一个巴掌拍不响

X 一个模[mɔŋ²¹³]子搨[k'o²¹³]出来的

一秤复了一秤 损耗难免

X 一条盘搨出来 和盘托出

X 一心挂两头

X 姨娘是家家 外祖母 养的

X 家宽出少年

X 鸭鹊 喜鹊 打破蛋 嘈杂极了

X 鸭子硬螺蛳

X 脚痒在鞋子里拱 有话不当面讲

X 药铺里的甘草 少不得

X 荞麦粑粑上了雷 粉搨得太多

X 巧里姆妈养巧 巧得很

华中师大

15 × 20 = 300

第 39 页



扫描全能王 创建

摇鹅毛扇 出坏点子

要紧不慢 不慌不忙

要哭不得嘴瘪 找借口,找茬儿

流脓塞话 无聊的话

流涎搭鼻子 不干脆

又可怜又可嫌

拈不上筷子 不值一提 是木鱼长

脸有一城墙打加 一磨子厚

千日胡琴百日箫

千谎百计

金打银还

心不在肝上 心不在焉

寅卯不天光

姜子牙卖灰面 倒霉

强徒过了杀壁子 为时已晚

华中师大

15×20=300

第40页



扫描全能王 创建

强徒好做不好赖

强徒遇倒打劫的

降不降战不战 举棋不定

想吃锅巴在锅边下煮 煮有所得

穷三担 + 担 + 担

穷嫌富不爱

不晓得是和尙长还是木鱼长

哭都哭得眼泪 悔之晚矣

糊涂官打糊涂百姓

五鬼闹判 胡闹一气

怀里作揖 自己恭维自己

水往下流 长辈疼爱晚辈

睡着了笑醒了

鬼打架了脚板 一夹也冒汗

鬼吵阎王要豆吃



棺材里伸出手来 死了也要

惯(灌)得流脓 太娇惯

光棍琉璃佛 地痞流氓之流

黄鹤楼上看翻船 只讲谈(吃)

王八四十鳖四十 东倒西歪

出外由外补 了咽通

除了骨头尽是肉 瘦极了

处处老哇一般黑

歇后语

纸马铺开张——做人装模做样

纸人卖斧头——货硬人不硬

四官殿的——活的

屁屁掉得在锅里——炒屎(吵死) 吵得很凶

麻雀跳得糠缸里——空喜一场

痢痢烂了脚板——一头也冒得

喇叭换叫具子——各人所喜

华中师大

15×20=300

第 42 页



扫描全能王 创建

眨?

昨巴眼养瞎子——一代不如一代大口气

又鸡佬坐茶馆——充正经人

跛子拜年——就他一歪

婆婆的棺材——只讲漆(吃)

破庙的菩萨——东倒西歪(沉)又老人

萝卜[pu°补]丁咽酒——烦了

合三的兄弟——合四(式)

何家姑娘嫁得郑家里——郑何氏(正合式)

荷叶包鳊鱼——溜了

火烧乌龟——窝[肚]里疼

纸马铺开张——做人装模作样

纸人卖斧头——货硬人不硬

买干鱼放生——表情/不晓得死活

太平洋的警察——管得宽

癞克麻把得牛踩死了——浑身是病/伤

华中师大

被

15 × 20 = 300

第 43 页



扫描全能王 创建

癞克麻打呵欠 [ɕian° 线] —— 好大口气

鞋铺里失火 —— 丢槓头 丢相揭底

蟹子夹豌豆 —— 连滚带爬

背锄头进庙门 —— 挖神

飞机高头失了火 —— 丢机 (机) 又丢人

包公的儿 —— 弹性

保正收儿 —— 史正 (死症) 必死无疑

猫子掉了爪 [tsua⁴² 抓] 子 —— 扒 (巴) 不得

茅厕里荡桨 —— 翘屎 (翘死)

茅厕的砖头 —— 又臭又硬

道士掉了令牌 —— 冒得法

老鼠施葫芦 —— 大事在心头

老鼠擰得 在 面缸里 —— 糊嘴

槽坊里去出夜壶来 —— 不是装酒的家伙

炷香摸屁股 —— 惯肆了手脚



“高占除”的膏药——巴得紧

告化子把得_被米压死了——自讨的

告化子打年货——一样一点

告化子走夜路——穷忙

告化子的姆妈在月里——百事冒得

告化子吃蚕豆——穷嚼_{嚼叨个没完没了}

豆腐冒乱印——坭子_[touzi 督]

豆腐_{豆腐}摸得灰_灰话_话见——吹也吹不得，打也打不得

豆腐渣贴门神——不相粘_{不得，打也打不得}

炉子靠水缸——你热我不热

肉包子打狗子——有去无来

芦席滚簞子——高不了一篾片

酥京果冒口_[k'an⁴² 康]盖子——一股_{一股}噎味_{装腔作势}

属麻花的——有点焦（娇）

属木鱼的——_欠敲_[k'au⁵⁵ 考]讨打

寿星老卖妈妈——以（倚）老卖老

华中师大

15 × 20 = 300

第 45 页



扫描全能王 创建

狗子坐轿子——不受人抬举 禁不起夸奖

狗子吃糍粑——乱搭(答)

狗子进茅厕——闻(文)进闻(文)出 文绉绉

猴子坐天下——毛脚毛手

猴子戴毡帽——假充人形

半夜里起来解手——摸灯(摩登)

半天云里去麻袋——装风(疯)

坛子里捉乌龟——手到全拿 有把握

坛子里养乌龟——越养越缩

炭圆铺的儿——黑(吓)大的

梁坊失火——架子还在 放不下架子

三十斤的鳊鱼——侧看了 看扁了

三个钱买只蜡烛——独照(罩) 盯住不放

三个钱买个糖人——吃了冒得玩的,玩了冒得吃的

三个钱买个猪娃——恰恰一张嘴 喻指只说不做

华中师大

15 × 20 = 300

46



扫描全能王 创建

- 汉阳过来的——贱三爷 传说中的人物
- 汉阳门的车子——“留倒” 留一手吧
- 粉牌上的字——一摩 [ma⁵⁵ 妈] 就算了
- 沈万山打死人——钱不是 大不子花几个钱
- 杌槌敲磬——禁当不起
- 长褂冒缴襖——坯子 面光
- 巷子里赶猪——直去直来 过紧(细)过紧(细)
- 木作坊开张——做桌(作)
- 木兰山的菩萨——应远不应近
- 洞庭湖里卖梨桠——要也是这，不要也是这
- 洞庭湖里吹喇叭——不晓得在哪里哪
- 轿子的耳洞——□ [p'ai⁴² 排] 摆式
- 驴子扇屎——外面光
- 驴子倒得阳沟里——乱弹(谈)直弹(谈)
- 鸡骨头熬汤——冒得么油水

华中师大

15 × 20 = 300

第 47 页



扫描全能王 创建

人 集稼嘴_{地名} 的划子 —— 顺倒来

X 吃干子甩皮子 —— 要里子又要面子

X 吃冬瓜扁西瓜 —— 大来大往

吃虾子蘸酱油 —— 色(归) 味口 _{卖弄}

X 吃了扁担 —— 横了肠子 _{还是个}

X 吃猪油穿缎子 —— 两面光

一脚踢破了三床被窝 —— 过紧(细) 过紧(细)

又过紧(细) _{极仔细}

一两银子换九钱七 —— 明柯[tp'ia⁵⁵期鸦] _{卡分}

一块钱换角[tpio²¹³脚]票 —— 十毛(时髦)

“佳”字靠横“仁” —— 有“作”(着) _{有希望}

X 瞎子磨刀 —— “快了”

X 瞎子害火眼 —— 又狠又厉害

瞎子算命 —— “照直讲”

X 瞎子上坟 —— 估堆



X 鸭棚老板——管蛋（谈）闲事

腋下窝去包——叉（差）倒

脚踏两只船——左难右也难

夜壶里插蜡烛——尿[sei⁵⁵虽]灯 劣度

夜壶掉了把——不提/提不得 体为回

掉了一只鞋，捡倒一只鞋——还是个鞋（还） 一场空

挑鸡子断了扁担——两头□[x a⁵⁵哈] 挑

小庙的鬼——冒见倒大时面 大世面

X 腰里别管（杆）秤——自称自

么姑娘烧开水——热烫（恭维）猪的

X 扁担无蜡柄——两头失塌

X 天涩背稿荐——越背越重

“谦祥益”的招牌——“一言堂”说一不二

X “谦祥益”的房子——内外墙（强） 处处占便宜

X 牵姑姑晒日头——假殷勤

X 阎王作报告——鬼款 胡说八道

华中师大

15 × 20 = 300

第 49 页



扫描全能王 创建

阎王害病——鬼诊 瞎折腾

阎王掉了下巴——鬼也不信

金漆围桶——外面光 （香）

“庆生祥”的帽子——包掉 [t'iau⁴² 体留] 回换

新开的茅厕——三天香

梁山的朋友——不打不相识 / 越打越亲热

两个“山”字一摆——请“出”

两个学生打架——为笔（未必）

江西人补缸 / 碗——“自顾自”

强徒卖簸箕——遮身 作掩护

墙头上种菜——无园（缘）

香烟厂的朋友——“明天会” 休想

杨家河的——驾船的

□ [tɕion⁵⁵ 基雍] 弦打辫子——硬硬 怏怏 的

鼓楼洞的麻雀——吓大的



胡敬德 尉迟恭 炒米泡——黑(吓)人巴沙(煞)

乌龟吃大麦——糟蹋粮食

乌龟爬门槛——就看这一翻(番)

乌龟吃了亮火虫——心里明白

刷子掉了毛——尽是板眼

歪嘴和尚吹灯——斜(邪)气个洞洞

歪嘴吃辣椒——一时的正经

水桶里扳罾——冤网(枉)

水里按葫芦——你起我落

韦子风的儿——韦仁(为人)

围桶高头贴和合 神像——好大禁忌

穿油鞋，踩凌冰——跳跳滑滑到如今

棺材里伸出手来——死要
棺材铺里烧牙祭——要人死 事情严重、麻烦

关公卖豆腐——人硬货不硬

广益桥的茶馆——临鹤(灵活)

黄陂到孝感——县(现)过县(现)

华中师大

15 × 20 = 300

第

57 页



扫描全能王 创建

黄泥巴掉得裤裆里——不是屎(死)也是屎(死)

黄瓜打锣——去[k'u³⁵克=]了半头

黄花菜隔壁——木耳(没耳)不理

皇帝的脑壳——御(芋)头

王八掷色子——好大的点子

王母娘娘带茉莉花——喜欢这个调调

许士林的姆妈——蛇(折)人

缺巴齿的姆妈做生——闹豁嘴

[谜语]

是鱼不是萍，是油不点灯，是菜不泼羹。

一个嘴，不吃粮(腐乳、酱油、豆芽菜)

打个谜你猜，打个谜你想，把你吊得屋梁上。

二人相对坐，夕阳桥下一对瓜。(蜘蛛)

隔你隔得禁城紫，隔你隔得紫禁城，隔你

隔得猜不倒，隔你隔得怛死人。(算盘)

华中师大

15 × 20 = 300

第 52 页



扫描全能王 创建

对面山上一个柜，哪个猜倒哪个睡。(棺材)
 老大老大，挖子八胯，口里吃人，肚子里
 说话。(房子)
 红袱子，包冷饭，又好吃，又好看。(柿子)
 红袱子，包冰糖，又好吃，又好尝。(柿子)
 红坛子，绿盖子，里头装的白菜籽。(辣椒)
 一棵树，矮又矮，高头挂的肉奶奶。(茄子)
 一棵树，高又高，高头挂的万把刀。(刀豆)
 一个仔，穿红褂，一打一哇。(鞭炮)
 一个葫芦七个眼，猜倒了你是神仙。(头)
 一个猪，不吃糠，照倒屁股打一枪。(元宝)
 三人同日去看花，百友连来是一家，未火
 二人相对坐，夕阳桥下一对瓜。("春夏秋冬")
 人王面前一对瓜，一颗明珠在王菱，二十
 三天下大雨，和尚口里吃泥巴。("金玉满堂")

华中师大

15 × 20 = 300

第 53 页



扫描全能王 创建

出入风窝赶去鸟，七人头上一担草，大雨
落在横山上，半个朋友不见了。（“风花雪月”）

千字千得好，八字两边倒，女子回娘家，
把得鬼迷倒。（“魏”）

春天人走日高飞，村中树木化成灰，镇殿
将军真去了，运粮将军抛了盔。（“三寸金莲”）

一点一撇，弯弯结结，驼子上街，打铜打
铁。（“为”的繁体）

一点一挑，王字钩腰，乌龙起水，咚咚□
□[t'ian⁵⁵梯央]。（“冯”的繁体）

[歌谣]

一螺指纹的一种（斗）穷，二螺富，三螺
四螺开当铺，五螺六螺驾游船，七螺八螺讨军
饭，九螺十螺做大官。（游戏）

对角棋，十五响打手心，一下为一响，抽

华中师大

15×20=300

第

54



扫描全能王 创建

你的筋，剥你的皮，看你下回还来不来对角棋！

痞子痞，纳鞋底；纳不过，架[kap³⁵ 主]

刀剁；剁不烂，炒油饭；炒不熟，气得痞子眼

泪流。（~~不长痞不长痞，剃头打三光~~）

一摸光，二摸彩，三摸四摸打起来。张打

铁，李打铁，打把剪子送姐姐。姐姐留我歇，

我不歇，我要回去打夜铁。（二人摸掌“打铁”）

一个伢里爹，拉包车；拉不走，三拳头；

弹一弹，三棒棒。（解放前伪警察欺凌车夫）

天盒子，地盖子；一筐帚，扫干净。

捡的捡的，过了眼的；拿的拿的，喝了茶

的。

毽堆有毛，两边开跑；旁人接倒，三百六

十六个多。（踢毽子的游戏）

旋²¹³磨磨，莫跌倒，把个纽[nin²¹³ 零]钱

华中师大

15 × 20 = 300

第 55 页



扫描全能王 创建

降不降时不降

武汉热资料

1-24 } 互有重复
25-55 }

永久保存 2017. 6.15



扫描全能王 创建